

# Diario de Burgos



VIERNES, 1.º DE ENERO DE 1971  
PRECIO DEL EJEMPLAR:  
CUATRO PESETAS  
AÑO LXXXI — N.º 24.618  
DEP. LEGAL: BU-5-1958



FUNDADO EN 1891

EMPRESA EDITORA:  
DIARIO DE BURGOS, S. A.  
DIRECTOR:  
ESTEBAN SAEZ ALVARADO

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES:  
SAN PEDRO DE CARDENA, 34  
DELEGACION ADMINISTRACION: VITORIA, 13  
REDACCION: 201280  
ADMINISTRACION: 207148-49  
DELEGACION ADMON.: 202852

APARTADO  
DE  
CORREOS  
N.º 46

## POSITIVA REACCION INTERNACIONAL TRAS EL MAGNANIMO GESTO DE FRANCO



Madrid. — Su Excelencia el Jefe del Estado, Generalísimo Franco, durante su discurso de fin de año, dirigido a todos los españoles. — (Foto Cifra Gráfica)

«Honra a todo el pueblo español, al que yo respeto muy sinceramente», dice el Cardenal-arzobispo de París

“Decisión sabia bajo los puntos de vista humano y político” (“Corriere della Sera”)

La Haya (Efe). — “El Gobierno holandés se congratula de la decisión del Jefe del Estado español de indultar las penas de muerte”, ha declarado hoy un portavoz del Ministerio holandés de Asuntos Exteriores, refiriéndose los seis condenados a muerte en el proceso de Burgos.

### DECLARACION DEL CARDENAL MARTY

París (Efe). — “Me he enterado con un inmenso alivio de la decisión del Jefe del Estado español. Este gesto honra a todo el pueblo español que yo res-

peto muy respeto muy sinceramente” ha indicado hoy a la Agencia “Efe”, el Cardenal arzobispo de París, monseñor Marty, al comentar la noticia del indulto de los procesados de Burgos por el Jefe del Estado español.

“Esta noche del primero de Enero, yo celebraré la misa por la paz”. “Hoy, el espíritu de violencia y de odio ha dado un paso atrás en nuestra tierra. Hoy el espíritu de paz ha crecido en la conciencia de los hombres. Soy feliz y doy gracias a Dios”.

### REACCIONES EN LA PRENSA ITALIANA

Roma (Efe). — “Decisión sabia desde el punto de vista humano y desde el punto de vista político”, dice esta mañana el diario milanés “Corriere della Sera”, al informar destacadamente en su pri-

(Pasa a la página 11.ª)

## GARCIA REBULL REITERA AL CAUDILLO LA LEALTAD Y ADHESION DE LA SEXTA REGION MILITAR

Cordial mensaje de respuesta de S. E. el Jefe del Estado

Madrid (Cifra). — La Casa militar de Su Excelencia el Jefe del Estado nos envía, para su publicación, el texto de los siguientes telegramas: «Del capitán general de la Sexta Región militar al jefe de la Casa Militar de Su Excelencia el Jefe del Estado.—Palacio de El Pardo.

En nombre y representación de las unidades de esta Región ruego a V.E. haga llegar a Su Excelencia el Generalísimo nuestra inquebrantable adhesión y lealtad y ciega fe en sus decisiones, siempre acertadas, en el mejor servicio al pueblo español y a la Patria. Salúdale, García Rebull.»

A este telegrama la Casa Militar de Su Excelencia ha contestado con el siguiente texto:

«Jefe Casa Militar de Su Excelencia el Generalísimo a capitán general Sexta Región militar.

Leído a Su Excelencia el Jefe del Estado su telegrama, recibido hoy, ha expresado su complacencia y me encarga sus cordiales saludos y deseos de felicidad para V.E. y fuerzas a sus órdenes. Fuerte abrazo.— González Vidaurreta.»

## CONCURSO DE BENEFICIOS EN LOS «POLOS»

Se convoca para 1971

Cesan los de Valladolid y Sevilla incorporándose Córdoba y Oviedo

Madrid (Cifra). — Para la concesión a la iniciativa privada, de los beneficios aplicables a las actividades económicas y sociales que se establezcan dentro de las demarcaciones de los Polos de Desarrollo Industrial de Burgos, Huelva, La Coruña, Vigo, Granada, Córdoba y Oviedo, se convoca concurso por orden de la Presidencia del Gobierno que inserta hoy el «Boletín Oficial del Estado».

Los beneficios que podrán concederse son:

- Expropiación forzosa de terrenos.
- Reducción hasta el 95 por 100 de impuestos.
- Libertad de amortización durante el primer quinquenio.

En el caso de tratarse de ampliación de proyectos aprobados en anteriores concursos en los Polos de Desarrollo de Burgos, Huelva, La Coruña, Vigo y Granada y de ampliaciones de industrias ya existentes en los polos de desarrollo de Córdoba y Oviedo, no regirán las condiciones mínimas establecidas en esta orden, siempre que con estas ampliaciones, unidas a los proyectos anteriores, las inversiones totales sean superiores a cuarenta millones de pesetas o los puestos de trabajo sobrepasen el número de cien.

## ISRAEL AMENAZA A LOS ARABES CON EL USO DE TERRIBLES ARMAS JAMAS USADAS EN CASO DE GUERRA

Jerusalén (Efe-Reuter). — La primer ministro israelí, Golda Meir, advirtió anoche a los Estados árabes que una renovación de las hostilidades en Oriente Medio se emplearían algunas de las armas más desarrolladas jamás usadas.

La señora Meir se dirigió a una reunión de las unidades militares que participaron esta semana en una incursión en el Sur del Líbano.

«Israel quiere la paz y espera que los árabes estrecharán la mano que les hemos extendido cientos de veces».

«Pero si sus amenazas son serias y quieren comenzar de nuevo la lucha armada deben tener en cuenta que se enfrentarán, además a la gran moral del Ejército israelí, ya probada en otras ocasiones, a una gran cantidad de algunas de las mejores y más modernas armas, declaró la señora Meir.

### RIAD IRA A PARIS

París (Efe-Reuter). — El ministro egipcio de Asuntos Exteriores, Mahmud Riad, discutirá las perspectivas de paz en Oriente Medio con el presidente francés Georges Pompidou y el primer ministro, Jacques Chaban Delmas en París el día 8 de Enero, según hizo público anoche el palacio del Eliseo.

## EL PETROLEO DE TARRAGONA PODRIA CUBRIR LAS NECESIDADES DE IMPORTACION EN TRES AÑOS

Madrid (Cifra). — Las primeras estimaciones realizadas sobre el contenido de la bolsa de petróleo descubierta en el delta del Ebro, afirman que de ser recuperables las reservas por ahora previstas, se podrían cubrir al menos las necesidades de importación española de crudos por un período de tres años, se informa a «Cifra» en fuentes allegadas a la industria petrolera.

En 1969, dicha importación ascendió a 27.418.000 toneladas por un valor de 31.334 millones de pesetas, lo que en un período de tres años arrojaría un valor aproximado a los cien mil millones de pesetas.

## Recepción municipal a la Prensa y Radio locales



De la recepción que tuvo lugar en la noche del miércoles en la Casa Consistorial, ofrecida por el Ayuntamiento a la Prensa y Radio locales mostramos la presente placa en la que aparece el presidente de la Asociación de la Prensa y director del DIARIO, señor Sáez Alvarado, en el momento de corresponder a las palabras que pronunció el alcalde, señor Dancausa. Acompañaron a la primera autoridad municipal, el gobernador civil de la provincia y jefe provincial del Movimiento señor Trillo, presidente de la Diputación señor Carazo; delegado de Información y Turismo señor López Fernández y capitulares. — (F. “Fede”)

## POR DELANTE, UN AÑO

**C**OMO a todo hijo de vecino, a uno se le han acercado, con esa cara que se pone para decir las frases hechas, y le han espetado:

—Año nuevo, vida nueva.

Y uno, que tiene en el centro de la coronilla el hartazgo de las promesas que nunca se cumplen, ha contestado para su coletto:

—Que se cree usted eso. Año Nuevo, la vida de siempre. Sí, así ha contestado uno, para su coletto, desde luego, porque de haber trascendido la contestación de los labios, la cosa hubiera estado muy mal vista y, ya se sabe, nunca ha sido bueno poner en entredicho la educación y los buenos modales, ésos que algunos dicen que es obligatorio poseer para no convertirse en un ser extraño a la sociedad que nos toca en suerte.

De todas maneras, por delante queda un año. Este 1971 que de asistimos la superstición, diríamos que trae debajo del brazo las hechuras del buen augurio, por aquello que empieza por el mismo guarismo con el que termina. Aunque vaya usted a saber. En el aire, padeciéndolos, hay muchos elementos con los que no termina ni la superstición mejor cimentada. Por ejemplo, ¿se va a ir el frío a otra parte? Ya veremos. Por delante queda mucho invierno. ¿Se va a satisfacer el hambre y sed de justicia que abunda como los hongos en muchos sectores de nuestra sociedad? La verdad, más que de supersticiones, en este caso se trata de imaginación suficiente como para tomar por hechos históricos los cuentos de hadas. Otra cosa, siempre a título de ejemplo, ¿se hará más suave la vorágine de la emigración? ¿Se acordará quien debe acordarse que a nuestros campos les ha tocado hacer tiempo el derecho a salir de la Edad Media? ¿Ese mismo señor y los que están bajo su mando han caído en la cuenta de que allí en el campo está la solución de España? ¿Se darán cuenta o continuarán escuchando los oráculos de los técnicos empeñados en hacer una industria que se vuelve tonta pagando «royalties», esa misma que ni siquiera ha sido capaz de encontrar un vocablo de prosodia castellana para tamaña palabrota? Ya veremos, ya veremos, aunque no es nada fácil echar mano de la esperanza cuando de determinados extremos se trata.

Volviendo por otros derroteros, nos gustaría jugar ahora a las profecías. Les avisamos de antemano que deben tomarlas como se toman las frases que se entrecorren. Ya saben: nadie es profeta en su tierra, y menos, nosotros.

Este año, si el tiempo no lo impide, se acabarán los vinos españoles de los organismos oficiales. ¿Saben por qué? Pues porque el Rey Baltasar, que es abstemio, ha recomendado gastar el dinero público de acuerdo con una escala de necesidades en las que no tienen cabida las juergas por el motivo más nimio.

Llegará la pavimentación, lo mismo que el alumbrado, a todas las calles que lo necesitan más que el comer. Para ello, los responsables del Municipio, de su buena marcha, han recibido un consejo del Rey Melchor (el más sabio de todos) según el cual adornar lo que se ve demasiado no arregla las calles del extrarradio. Se dice que más de un concejal ha entendido que tal consejo es una advertencia muy saludable contra el afán de megalomanía municipal.

Por lo que respecta al Rey Gaspar, se tiene entendido que llegará con un estudio concienzudo bajo el brazo, hecho por sus expertos en agricultura, con una cláusula final que recomienda terminar con el éxodo rural, para lo cual se especifica bien claro que o levantamos a toda la provincia o nos quedamos todos en la estacada. Para ello, pone un énfasis especial en la agricultura que, dice, está de pena.

Parece ser, aunque este extremo no está muy confirmado, que a partir de este año que hoy comienza, se pondrá por delante el valor humano dejando a los materiales al servicio del hombre. Por eso es conveniente alentar la esperanza de que se acometerá, sin abandonarla hasta que se termine, la obra del Santander-Mediterráneo. Del mismo modo, en el paseo de Pereda santanderino y en el Espolón de Burgos, van a levantarse sendos monumentos a los hombres que murieron en el túnel de La Engaña para que las dos provincias tuvieran comunicaciones dignas del siglo veinte.

Y no tenemos más profecías. Lo sentimos. Claro que más estamos sintiendo hacer estas profecías en nuestra propia tierra, donde tan fácil será aplicarlos el refrán que inhabilita a los que se ponen a predecir (es decir, a profetizar) en la tierra que es suya.

**BURGENSE**

## COMPañIA DE SEGUROS DE PRIMER ORDEN DE SEA OFICINA

EN EL CENTRO DE BURGOS. Dirigirse: APARTADO 483. — VALLADOLID

# QUIJISICOSAS

Felicidades, lector. Es lo que se dice siempre, cada vez que alumbramos un año nuevo y, con nuestra congratulación, los mejores deseos de que 1971 depare a todos más motivos de satisfacción que de lamentos, de ilusiones cumplidas que de frustraciones y, en fin, que nos traiga todo aquello que anhela la ciudad:

Buenos accesos, segundo embalse, todas las calles pendientes de urbanización y de alumbrado mejoradas; semáforos donde urge colocarlos; centros de rango universitario; reforzamiento de serenos, etcétera, etc.; atención preferente y prioritaria a los barrios extremos y revitalización de industrias que den empleo a los miles de hombres y mujeres que esperan su ocasión.

Casi nada, pero ¿cómo renunciar a nuestra ilusión?

—O—  
«Gracias, simpáticas y diligentes telefonistas». La expresión corresponde al sentimiento admirativo y de abierta gratitud de muchos de nuestros compañeros de afanes periodísticos, corresponsales de agencias y diarios nacionales que estos pasados y movidos días han «pedaleado» lo suyo en cumplimiento de su respetable deber profesional, de transmitir noticias objetivas.

La Telefónica y las telefonistas merecen la gratitud de los hombres de la Prensa burgalesa. Vaya este sentimiento sincero. Tal servicio telefónico ha funcionado de manera extraordinaria en su prontitud y eficacia.

—O—  
El burgalés ha experimentado un sentimiento de interna y externa alegría al conocer la noticia de los hallazgos petrolíferos en la plataforma de Tarragona. Buena noticia para España.

¿Cómo no ha de alegrarse la vieja Castilla, igual que las demás regiones?

Confiemos en que las posibilidades petrolíferas de nuestra provincia no se hayan agotado y a l e c e m o s fuerte en alto el corazón a la esperanza.

Vengan nuevas prospecciones y quien sabe, quien sabe...

—O—  
La otra mañana fuimos testigos presenciales de uno de los frecuentes hechos que ocurren en la complicada plaza de Castro, entre el paseo del Espolón y el edificio de Correos.

Ya se sabe que allí el tráfico resulta complicadísimo y peligroso en extremo. El policía municipal de circulación acababa de dar la señal de corte del paso de vehículos para facilitar el cruce de los peatones y aún así, un automóvil burló al policía y estuvo a punto de llevarse por delante a un hombre.

Sentimos escalofrío. ¿No hay posibilidad de apresurar la colocación de semáforos?

—O—  
Serenos. En estas noches frías los sentimos más cerca que nunca. Pasar la noche al raso en estos eruditos días supone un espíritu a prueba de bomba, como vulgarmente se dice.

Los vigilantes nocturnos se esfuerzan en multiplicar su atención, pero de nada sirve si luego los ciudadanos hacen caso omiso del cierre de portales.

Reconozcamos que esto parece un mal irremediable. ¿Lo será definitivamente?

Nosotros no nos atrevemos a contestar.

—O—  
Los amantes de la pin-

tura y de la temática cotidiana siguen suspirando por conocer los murales de Vela Zanetti en la bóveda del palacio provincial.

¿Cuándo se hará? Confiemos que ya no tarde mucho.

Desde luego el pintor está... indignado.

—O—  
No queremos pecar de in-

sistentes, pero si consideramos oportuno recordar a todos nuestros lectores que a partir de hoy, primero de año, hay modificaciones en el franqueo de la correspondencia.

Tal como se ha notificado, las principales innovaciones corresponden a que las fracciones se limitan a 20

gramos, en lugar de 25 y que el franqueo de dos pesetas se establece, tanto para el correo interurbano como para el urbano. Atención pues a este hecho para evitar posibles molestias o perturbaciones.

**Martinillos**

## TELEVISION ESPAÑOLA

VIERNES		—Aventuras de Carlitos: 14,00		Sobre la marcha. 15,00	
10,45	Carta de ajuste.	19,00	Con vosotros.	15,30	El último café, de Alfonso Paso.
11,00	Apertura y presentación.	19,55	Por tierra, mar y aire.	16,05	Cine para todos. — "Los cautivos".
11,02	La fiesta del Señor. — Santa misa.	20,25	Esta noche...	17,40	Disneylandia.
12,15	Concierto Año Nuevo. Retransmisión en directo, desde el Teatro de la Opera de Viena.	20,30	Novela. Telediario.	18,25	Antena infantil.
13,30	Salto de esquí: Retransmisión en directo, desde Garmisch (Austria).	21,00	España siglo XX. — Hoy: "La otra España de 1910"	19,00	Tiempo libre.
15,30	Buenas tardes.	21,30	S A B A D O	19,30	TVEO. — "El pequeño vikingo", de la serie de Gulliver.
17,00	Especial vacaciones. — Marcus Welby, doctor en "Medicina".	10,45	Carta de ajuste.	20,00	Cesta y puntos.
		11,00	Apertura y presentación.	21,00	Telediario.
		11,02	Hoy también es fiesta.	21,30	Mirada al Mundo.
				22,00	Musical.
				23,30	Veinticuatro horas.
				23,50	Centro médico. "Un caso de histeria".
				00,45	Despedida y cierre.

UN REGALO QUE DISTINGUE

lo encontrará en

**IBAÑEZ**

Plaza Santo Domingo de Guzman, 16

**Emerson**

El televisor del futuro

**COMERCIAL VELO-MOTO**



LA UNION Y EL FENIX ESPAÑOL

**FELIZ AÑO NUEVO**

# ¿DONDE ESTA ABEL, TU HERMANO?

Por José María DE LLANOS, S. J.

SI preguntó Dios Yavhé al primer homicida. Y así traduzco y acerco la consigna de hoy a nuestro corazón. Decimos lo mismo pero con más radicalidad, con más exigencia. Asentar que todo hombre es mi hermano hace menos pupa que tomar la demanda divina y clavárnosla como un rejón en las entrañas. «¡Caín!, ¿dónde está Abel, tu hermano?».

Todo hombre es fraterno, bien, ¿lo niega alguien? Mientras no pasemos de ese «todo hombre» tan poco comprometedor, mientras no concretemos en Abel y en vez de afirmar preguntemos sobre nuestra conducta cerca de él, me temo que no hayamos llegado a la herida que es menester sangre hoy, cuando el año comienza pidiendo la paz difícil, no la poética. Es preciso tomar del silencio de Dios la clásica interrogación al fratricida: ¿dónde está ese tu hermano concreto, ese que te di y que vivía a tu vera, qué has hecho con él, por qué te lo cargaste? Y entonces la llamada de Dios podría trastornarnos como trastornó a Caín, que salió huendo.

Y es que somos todos homicidas, todos. Así de tajante, así de duro, lo somos todos porque día a día vamos haciendo daño, matando a ese Abel, el más prójimo y sencillo, el que tanto necesitaba de nosotros como nosotros de él. Somos todos homicidas, por ello a todos la frase bíblica, la queja de un Dios que vio por vez primera, sangre.

Todos homicidas, o si se prefiere: «Todo hombre es mi Abel», en grados diferentes y según el poder de cada uno. Caín era el mayor, por ello posiblemente, el más poderoso y también el más fornido porque labraba. Abel en cambio es justo figurárnoslo no sólo como el secundón tras los pasos de su hermano, sino el más infeliz, el más débil, dedicado sólo a pastorear sus ganados. Sin embargo —y aquí comienza la gran paradoja de Dios escogiendo siempre al revés de como cogemos los hombres; los últimos, los que lloran...—. Yavhé se agradó más de las ofrendas de Abel, lo cual enfureció al primogénito y poderoso y fornido Caín. Le bastó entonces con un golpe, uno tan sólo. Había abusado de su fuerza y su derecho (?) de primogénito ofen-

dido. Y aquí la pregunta en que traduzco la consigna de hoy: ¿qué has hecho tú de tu hermano?

Todos somos homicidas a pesar de ser hermanos, pero y vuelvo a sugerirlo, los hermanos mayores, índices ya del poder y de la fuerza, son los más responsables porque saben matar más y mejor. En ellos pues pensamos cuando nos preguntamos a todos —¿quién no tiene a su vera algún Abel que otro, sobre el cual se pueda ejercitar opresión o dar un golpe?—, en ellos, pensamos, para quienes además tras el crimen vino el progreso y la descendencia culta —la progenie de Caín inventó la ciudad, la flauta y sobre todo la serie de «instrumentos cortantes de bronce y de hierro». Fecundidad feroz del fratricidio, fecundidad del crimen del poderoso que a pesar de la iniquidad hace progresar a la Humanidad entera. Pero sobre la pregunta tonante que ahí quedó como tatuada en todo descendiente de Caín: ¿qué has hecho de tu hermano? ¿Por qué le mataste si sabías que lo era?, ¿por qué le tuviste envidia si era un infeliz?, ¿por qué siendo tú el fuerte, el primer nacido, estrenaste el poder que Dios te dio en asesinar al pequeño, el que te seguía ingenuamente?, ¿por qué?

Todos somos homicidas, todos, porque vuelvo a decir ¿quién no cuenta con su Abel particular y tonto a quien explotar y descargar en él nuestras pasiones? Pero no todos somos igualmente culpables, no todos sabemos hacer daño al hermano con la misma precisión y el mismo éxito, no todos somos igualmente impunes ni todos igualmente fuertes, no todos tan duchos en hacer daño y en verter la sangre, no todos.

La consigna de hoy, la de un día de paz que no de guerra, la consigna de hoy que siendo para la Humanidad entera demanda un amor que en definitiva sea el quinto mandamiento: no matar, la consigna de hoy que es preciso traducirla y aplicarla a este no hacer daño al hermano que a mí vera sufre mi poder y mis pasiones, esta consigna hay que saber brindársela ante todo y como un saludo agrio y fraterno a aquellos hombres que siendo hermanos, por ser más poderosos pueden ser Caines.

# La Esfera

## TEJIDOS SELECTOS

Desea a clientes y amigos  
FELIZ AÑO NUEVO

Plaza Santo Domingo de Guzmán - Teléfono 202976  
BURGOS

## El correo aéreo y las cartas en microfilm datan del asedio de París en 1870

Fueron los más afortunados de los numerosos sistemas ideados por los parisienses para comunicarse con el resto del país

Paris. — (Crónica especial para Agencia "Fiel"-Pji), por Guy La Daviere, en exclusiva para DIARIO DE BURGOS).

Al margen de la celebración del centenario de la guerra francoprusiana de 1870, se ha organizado en el Museo Postal de París una exposición sobre los ingeniosos medios que utilizaron los parisienses para comunicarse con el resto del país a pesar del cerco establecido sobre la capital por el Ejército prusiano desde el 19 de Septiembre de 1870. Se imaginaron todos los medios posibles, algunos de los cuales eran verdaderamente des-pampanantes: detonaciones rítmicas, halcones de caza, bolas flotantes en el Sena, perros, etc. Pero hay que decir también que algunos procedimientos resultaron eficaces. Los parisienses ase-diados inventaron verdaderamente el correo aéreo (con globos y palomas mensajeras) y las cartas en microfilm, procedimiento que se utilizó todavía en la última guerra.

Las primeras tentativas de utilizar los globos se realizaron bajo la dirección del célebre Nadar, uno de los grandes de la fotografía. El primer globo, el "Neptuno" partió el 23 de Septiembre de 1870 a las siete de la mañana de la plaza de San Pedro en Montmartre. Transportaba, junto con el joven aeronauta Jules Durouf, 125 kilos de correspondencia. El correo aéreo estaba fundado. El globo fue a posarse a 104 kilómetros de allí, cerca de Evreux. A partir del 26 de Septiembre, un decreto organizaba un ser-

vicio postal por aerostato, con tarifa especial. No todos los aeronautas llegaron a su objetivo. El "Richard Wallace" se perdió en el mar en Enero de 1971. El "General Chanzy", con 25 kilos de despachos, cayó en Baviera donde los ulanos lo capturaron.

A pesar de esto en conjunto, este servicio excepcional funcionó eficazmente. A partir de Noviembre de 1870, las partidas se efectuaban de noche para evitar que los globos fuesen perseguidos por los prusianos. En la actualidad las cartas o tarjetas postales expedidas en globo son raras piezas de coleccionista.

Para acrecentar el volumen del correo se utilizó a partir del 11 de Noviembre de aquel año un procedimiento inventado once años antes por el célebre fotógrafo René Dagrón, el microfilm. Los microfilms fueron empleados sobre todo para la correspondencia de las provincias hacia París. Los despachos —en especial las instrucciones oficiales dadas por el Gobierno establecido en Tours— se escribían a mano en grandes caracteres. Luego se pegaban en cartones fijados a unas planchas que formaban un conjunto de un metro por 65 centímetros. Se procedía entonces a la fotografía y a una reducción del cliché, quedando la misma original 300 veces disminuida. A continuación se introducía los mensajes en un pequeño cañón de pluma adherido con seda a una de las plumas grandes de la cola de una paloma. Las introducción los mensajes en gado de París en globo, eran soltadas en blois y volaban a su palomar parisienses, si los prusianos no las derribaban en el camino. Tres palomas diferentes llevaban una misma serie de despachos. A su llegada, se ampliaba el cliché con un proyector dotado de lentes de aumento. Esta correspondencia era cara: 50 céntimos la palabra con un máximo de 20 palabras.

El chocolatero Manier recibía en París noticias de su fábrica de Noisiel, a orillas del Marne, gracias a unas botellas selladas que llegaban a la capital siguiendo el curso de agua. Los prusianos lo advirtieron y establecieron barreras. Un inventor ingenioso, llamado Fernique propuso entonces a la administración utilizar bolas flotantes de zinc que derivaban por el fondo del río o a cierta profundidad a la que los redes superficiales de los prusianos no podían alcan-

zadas. Se las llamó bolas de Moulins, población de donde se recogieron no era más fácil para los parisienses que para el enemigo. Por tanto, pocas fueron pescadas, al menos durante el asedio.

Por el contrario, se encontraron varias después de la guerra, especialmente en la desembocadura del Sena. En 1910, una gran crecida del río hizo emerger una de estas bolas cerca de Autemil. El que las encontró se apresuró a dirigir las cartas a sus destinatarios, algunos de los cuales vivían aún. Más recientemente, es decir casi cien años después de su lanzamiento, se ha encontrado todavía una de esas bolas en el Sena, pero sus destinatarios pertenecen ya a la historia. Este servicio poco eficaz duró finalmente menos de un mes.



# Casa Grigelmo

desea a los agricultores burgaleses  
PROSPERO AÑO NUEVO

Felicidad y prosperidad  
para el año 1971 le desea

# Auto

# BAZAR

# Anamar

Madrid, 10

BURGOS

ALFOMBRAS  
GRAN CALIDAD

muebles  
evelio

OFICIAL  
ADMINISTRATIVO

Se necesita en importante fábrica del «Polo». Libre del Servicio militar. Sueldo interesante a convenir. Interesados, escriban con «curriculum vitae» al apartado 278. BURGOS.

(R. O. C. 1.698)

COLCHONERIA  
(VALANDU)

LIQUIDA

TELAS  
DE CORTINAS  
TELAS  
DE TAPICERIA

# **RICARDO MELCON**

**CONTRATISTA  
INSTALACIONES COMERCIALES**

**Fuentecillas, 7**

**Teléfono 20 87 72**

*Desea a clientes, proveedores,  
amigos todos, feliz y próspero  
AÑO 1971*

# **METALURGICAS OMEGA, S. L.**

**CARPINTERIA DE ALUMINIO  
Y ACERO INOXIDABLE**

**MUROS - CORTINA**

**CONTRA - VENTANAS**

**Fábrica: VILLAGONZALO PEDERNALES (Burgos) - Teléfonos 7 y 8**

**Oficinas: AVELLANOS, 4, pral. • Teléfono 20 47 84 - Apartado 224**

*Desean a clientes, proveedores  
y amigos, feliz año 1971*

## INFORMACION OFICIAL

**INSTITUTO NACIONAL MASCULINO DE ENSEÑANZA MEDIA "CONDE DIEGO PORCELOS"**

**EXAMENES DE GRADO ELEMENTAL.**—Los exámenes de grado elemental darán comienzo el próximo día 8 de Enero a las ocho de la mañana, en los locales de este Instituto.

Los alumnos actuarán en los días y horas que se señalan a continuación:

Pendientes del primer grupo: día 8 a las cuatro de la tarde; idem del segundo: día 8 a las ocho de la mañana; idem del tercero, con apellido alfabetizado desde la A hasta Lozano López, José Andrés, día 8 a las once de la mañana. Resto de alumnos pendientes del tercer grupo, día 9, a las once de la mañana.

Los ejercicios que hay que realizar en cada grupo son los siguientes:

Grupos I. Religión, Idioma moderno y F. E. N.  
II. Latín, Lengua y Literatura, Geografía e Historia.  
III. Matemáticas, Física y Química, Ciencias Naturales.

Los exámenes comenzarán puntualmente a la hora señalada y, de acuerdo con las instrucciones que rigen estos exámenes (O. M. de 21 de Marzo de 1967), una vez abierto el sobre que contiene el ejercicio, no se permitirá la entrada a nadie.

Los alumnos que no comparezcan perderán los ejercicios del grupo correspondiente. Se encarece la lectura y exacto cumplimiento de las advertencias a los alumnos que figuran en el tablón de anuncios del Instituto.

**EXAMENES DE GRADO SUPERIOR.**—Los exámenes de grado superior darán co-

mienzo el próximo día 8 de Enero, a las cuatro de la tarde, en los locales de este Instituto.

Los alumnos actuarán en los días y horas que se señalan a continuación:

Pendientes del primer grupo: día 8 a las cuatro de la tarde; segundo, día 9 a las ocho de la mañana y tercero, día 11 a las once de la mañana.

Los ejercicios que hay que realizar en cada grupo son los siguientes:

Grupos: I. Religión, Idioma moderno y F. E. N.  
II. Filosofía, Literatura, Historia del Arte y de la Cultura y Ciencias Naturales.  
III. Letras: Latín y Griego; Ciencias: Matemáticas, Física y Química.

Los exámenes comenzarán puntualmente a la hora señalada, de acuerdo con las instrucciones que rigen estos exámenes (O. M. de 21 de Marzo de 1967). Una vez abierto el sobre que contiene el ejercicio, no se permitirá la entrada a nadie.

Los alumnos que no comparezcan perderán los ejercicios del grupo correspondiente.

**MOVIMIENTO DEMOGRAFICO.**—Durante el día de ayer se verificaron en el Registro civil las siguientes inscripciones:

Nacimientos.—Juan Antonio Garachana Marín, Gonzalo José González Segura, María de los Angeles de Benito Esteban, María del Mar Nogal Ruiz, Roberto Tobalina Arnáiz, María Natividad Martínez Serna.

Matrimonios.—Don Antonio Ferrer Belda con doña Lucía González García, mañana a las dos menos cuarto en la capilla del Santísimo Cristo de Burgos (S. I. C. B. M.); don Mariano Puente Rubio con doña María Cruz Peña González mañana a la una y media en la Merced y don José Antonio Santillana Soto con doña María del Pilar Urrea

Alonso, mañana, a las cinco y media, en San Lorenzo.  
Defunciones.—Felisa Pereda López, de Burgos, 69 años, Santocildes, 7.

**FARMACIAS DE GUARDIA.**—García, plaza de Vega, 13; Hidalgo, San Juan, 25; Sagredo, barriada de la Inmaculada, 1 (Gamonal) y Gutiérrez, Villalón, 10.



Del DIARIO DE BURGOS correspondiente al día 1.º de Enero de 1941

EL Año nuevo se recibió en Burgos con singular sencillez y alegría, recordándose, por otra parte, que el año 1940 trajo, en su principio, para esta ciudad, la temperatura polar de 18 grados bajo cero.

EL pasado lunes se inauguraron las sucursales de la Caja de Ahorros Municipal en Medina de Pomar, Villarcayo y Espinosa de los Monteros.  
CON el ceremonial acostumbrado se verificó en la mañana de ayer la toma de posesión del nuevo beneficiado de la Catedral, don Gumersindo Capellán Pison, cura encargado de la parroquia de Santa Agueda.  
ANTEAYER se celebró en la iglesia de San Lesmes, el matrimonial enlace de la encantadora Srta. Consuelo Mediavilla Palomares y don Aurelio Torres Núñez, funcionario del Departamento de Cinematografía, Prensa y Propaganda del Ministerio de la Gobernación.  
LA temperatura máxima de ayer fue de 1,4 y la mínima de 5,7 bajo cero.

## 1970 - 1971

El signo de las Navidades blancas ha tenido su continuación en esta última jornada de cierre del año 1970 y durante el día se alternaron las precipitaciones de nieve que, en algún momento, llegaron a ser copiosas, con claros y bajas temperaturas.

Por lo demás, la alegría y el bullicio populares que en el orden profano se manifestaron en la Nochevieja, tuvieron su contrapunto en la espiritualidad y recogimiento de muchos burgaleses que frecuentaron, previamente, los templos para pedir a Dios por el nuevo año y las intenciones de la paz.

Especial brillantez revisitó el acto organizado en la Catedral por la Adoración Nocturna y que convocó en la Basílica Metropolitana a muchísimos miembros de esta asociación eucarística a las ocho de la noche, participando en plegarias de acción de gracias. Sacerdotes y seglares asistieron con todo fervor a esta ceremonia a la que siguió después una olemne misa concelebrada en la que ofició de presidente el arzobispo doctor García de Sierra y Méndez, concelebrando con S. E. Rvdma. el director de la Adoración Nocturna, don Ambrosio Rebollo; vicedirector, don Justino Peña y capellanes de los distintos turnos de adoradores. Después del Evangelio el arzobispo pronunció una homilía en la que subrayó el mensaje cristiano de la paz y la intención del Papa de ofrecer al Señor las plegarias de todos los creyentes por la Paz del Mundo, en el día dedicado en todo el Mundo por tales intenciones.

A la hora de la Comunión, todos los miembros de la Adoración Nocturna y fieles que se adherieron a la ceremonia, participaron en el banquete eucarístico.

También en los restantes templos de la ciudad se celebraron, durante la tarde ayer, actos y funciones especiales.

En Centro sociales y dependencias públicas y privadas, se apresuró, a mediodía la hora del cierre de las actividades y en muchos de estos organismos el personal felicitó el Año Nuevo a sus superiores, celebrándose actos de hermandad.

Por la noche, la población celebró la despedida de año viejo en los hogares, siguiendo a través de los televisores, el programa especial dedicado por Televisión Española a la Nochevieja, y el factor climatológico no impidió que miles y miles de personas acudieran a reuniones sociales, cenas y fiestas en sociedades recreativas, salas y clubs de baile, donde abundó la juventud, que dio rienda suelta a sus expansiones.

Como siempre, al sonar las doce campanadas en los relojes que marcaban la hora del alumbramiento de año 1971, los burgaleses derrocharon su alegría, no faltando tampoco la costumbre profana de ingerir las clásicas doce uvas. Además, hasta la Plaza Mayor se acercaron alegres grupos que todos lo sañen en este día suelen tomar las uvas

al compás de las doce campanadas del reloj del Consistorio.

En resumen, que Burgos ha despedido el año viejo y entrado en el nuevo con las manifestaciones de alegría y esperanzas características de nuestro pueblo, constituyendo otra de las notas peculiares de la actualidad y la presencia entre nosotros de muchos paisanos forasteros que han vuelto a la patria chica para celebrar las fiestas.

WAGONS - LITS // COOK  
**CAMPO**  
GRANDES ALMACENES  
VERANO EN INVIERNO CANARIAS  
15 DIAS  
Desde 6.500 pesetas

## CARTELERA DE ESPECTACULOS

**AVENIDA.** — Hoy, 5,30, 7,45 y 10,45. ¡Colosal acontecimiento! Estreno de excepción. «¿Cuál de las 13?» (s. c.). Sharon Tate, Vittorio Gassman, Orson Welles. Un espectáculo delirante, atrevido... ¡Sensacional! Mayores 18 años.

**CALATRAVAS.** — Tercera semana. Prorrogada a petición del público. 5,15, 7,45 (numerada) y 10,45. Exito arrollador con «Fortunata y Jacinta» (3R). (Historia de dos casadas). Una creación de Emma Penella tal y como Galdós lo había soñado. Mayores 18 años.

**COLISEO.** — Hoy, de 4 a 1. El más gigantesco programa para terminar el año. «Tarzán de los monos» (1). Johnny Weissmuller, Maureen O'Sullivan. El más impresionante Tarzán y «En el Imperio del mal» (2). Lex Barker. Fascinante. Menores.

**CONDAL.** — Hoy, continua de 4 a 1. El programa más festivo y sensacional. El desternillante estreno con Pepe Iglesias «El Zorro» «Como yo no hay dos» (s. c.) y el super-western en Technicolor «Los cuatreros» (s. c.). (Mayores 14 años).

**CONSULADO.** — Gran estreno en eastmancolor. «La fiaca» (3). «La fiaca» ¿es una enfermedad, una secta secreta, una religión, un nuevo ritmo? Nada de eso. Vea usted mismo lo que es «La fiaca». 5,30, 7,45 y 10,45. Mayores 18 años.

**CORDON.** — 5,30, 7,45 y 10,45. Para redondear la alegría de estas fiestas, vea la última y más genial realización

del cómico número uno del Mundo... ¡Cantinflas! en «Un quirote sin manchas» (s. c.). Color. Desternillante. Humana. Divertidísima. Tolerada menores.

**DUCAL.** — De 4 a 12. Gigantesco doble. «Chicas, golpes y la mill» (s. c.). Fabuloso estreno. Todo juventud. Todo alegría. Todo diversión y «Bajo el signo de Montecristo» (2). Un tema violento, con el mejor humor y espectacularidad.

**GOYA.** — Surper estreno 70. «...Por techo las estrellas» (s. c.). Giuliano Gemma y Magda Konopka. La película de las escenas de acción más trepidante. Una constante inquietud en su butaca. 5,30, 7,45 y 10,45. Mayores 18.

**GRAN TEATRO.** — Hoy, a las 5,15, 7,45 y 10,45 noche. Extraordinario estreno «Columbia» en Technicolor «Los adolescentes» (s. c.). Una gran lección de la vida. Una maravillosa película frívola y a la vez conmovedora. (Mayores 18 años).

**REX.** — Hoy, de 4 a 12. El mejor programa doble de estas Fiestas «Tres lanceros bengalíes» (2). Richard Harrison. Una maravilla de acción y aventuras y «El hotel de los Ilos» (2). Carcajadas estrepitosas con los Hermanos Marx. Menores.

**TIVOLI.** — 5,15, 7,45 y 10,45. Un estreno ¡jocosos! ¡picantes! ¡muy divertidos! —con mucho humor latino, de ese que a Vd. le va— «El demonio de los celos» (s. c.). Technicolor. Marcelo Mastroianni y Mónica Vitti. ¡La bomba de Cannes-1970! Rigurosa mayores 18.

## Viajes Clunia

DESEA a todos sus estimados clientes y amigos, el más próspero y venturoso AÑO 1971

HOY, VIERNES  
DIA 1.º  
A BELORADO

Gran baile en la sala de fiestas ORO NEGRO  
Salida a tarde

A VILLANUEVA DE ARGAÑO

Gran baile en SALA MOLINO  
Salida, 6,30 tarde

A MELGAR DE FERNAMENTAL

Gran baile en sala de fiestas PERLA  
Salida, 7 tarde

A PRADOLUENGO

Gran baile en sala de fiestas OROPESA  
Salida, 7 tarde

DOMINGO, DIA 3

Todos  
A LOGROÑO

Magníficos autocares con calefacción  
Varias salidas

Viajes Clunia

Ag. V. G. B.—134  
Paloma 25 ◊ Tf. 206633

Lavadora Super automática  
**NEW POL**  
Secado total

DOMINGO, 3 DE ENERO  
A LOGROÑO  
Todos a animar a nuestro Burgos C. F. Varias salidas. Gran caravana de magníficos autocares con calefacción.

A MADRID  
Fin de semana.  
Salida: sábado 4 tarde.  
Viajes Clunia  
AG. V. G. B. 134  
Paloma, 25 — Tf. 206633

NAVIDAD EN Simeón  
Visite estos días su SECCION REGALOS  
30 % Dto.

Los muebles más lujosos y actualizados para cada hogar, al precio más justo  
muebles evelio  
VITORIA 56 58 60 62

INVERSIONISTAS  
Urge realizar operación, bien en venta de pisos o dinero a préstamo. Garantizado. Informes: Teléfono 207925.

BALSAMO GERMANO  
Contra los sabañones  
No mancha las manos. De venta en todas las farmacias. Consulte a su médico.  
(C. P. S. 4.825).

EXPOSICION JUGUETES CAMPO GRANDES ALMACENES

COLCHONERIA «VALANDU»  
REBAJADISIMAS TELAS DE CORTINAS TELAS DE TAPICERIA

# VIDA RELIGIOSA



La misa que se celebrará mañana, día 2, a las ONCE de la mañana, en la iglesia parroquial de San Pedro de la Fuente, será aplicada por el eterno descanso del alma de

EL SEÑOR

**Don Fernando Pardo Gallo**

Falleció el día 1.º de Enero de 1970

(Q. E. P. D.)

LA FAMILIA agradecerá la asistencia a dicho acto. Burgos, 1.º de Enero de 1971.

## SANTORAL

### SANTOS DE HOY:

Octava de Navidad. Santa María Madre de Dios. Imposición del Santísimo Nombre de Jesús. — Ss. Fulgencio, Justino, obs.; Almaquío, Concordio, Magno, mrs.; Eufrosina, virgen; Eugenio, Odilón, abds.

Misa de primera clase y color blanco de la octava de Navidad.

### SANTOS DE MAÑANA:

La venida de Nuestra Señora del Pilar. — Ss. Basilio el Grande y Gregorio Nacianceno, obs. y drs.; Isidoro, Martiniano, Sirdión, obs.; Macario, ab.; Argeo, Narsiso, Marcelino, mártires.

Misa de segunda clase y color blanco de la Feria.

## CULTOS

### SABATINA A SANTA MARÍA LA MAYOR

Mañana, primer sábado de mes, se celebrarán solemnes cultos en la S. I. Catedral en honor a Santa María la Mayor.

Por la mañana, a las ocho menos diez, misa comunitaria con breve plática.

Por la tarde, a las siete y media, misa vespertina, homilía, Santo rosario, sabatina y Salve cantada.

### NUESTROS TELEFONOS:

Administración 207148.

Redacción 201280.



PRIMER ANIVERSARIO DEL PRESBITERO

**Rvdo. D. Virgilio de Quevedo Martínez**

CAPELLAN DE LAS HERMANITAS DE LOS ANCIANOS DESAMPARADOS

Que falleció el día 27 de Diciembre de 1969

(Q. E. P. D.)

Las Hermanitas de los Ancianos Desamparados y familiares ruegan una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia al funeral que se celebrará mañana, día 2, a las once, en la capilla del Asilo de Ancianos Desamparados.

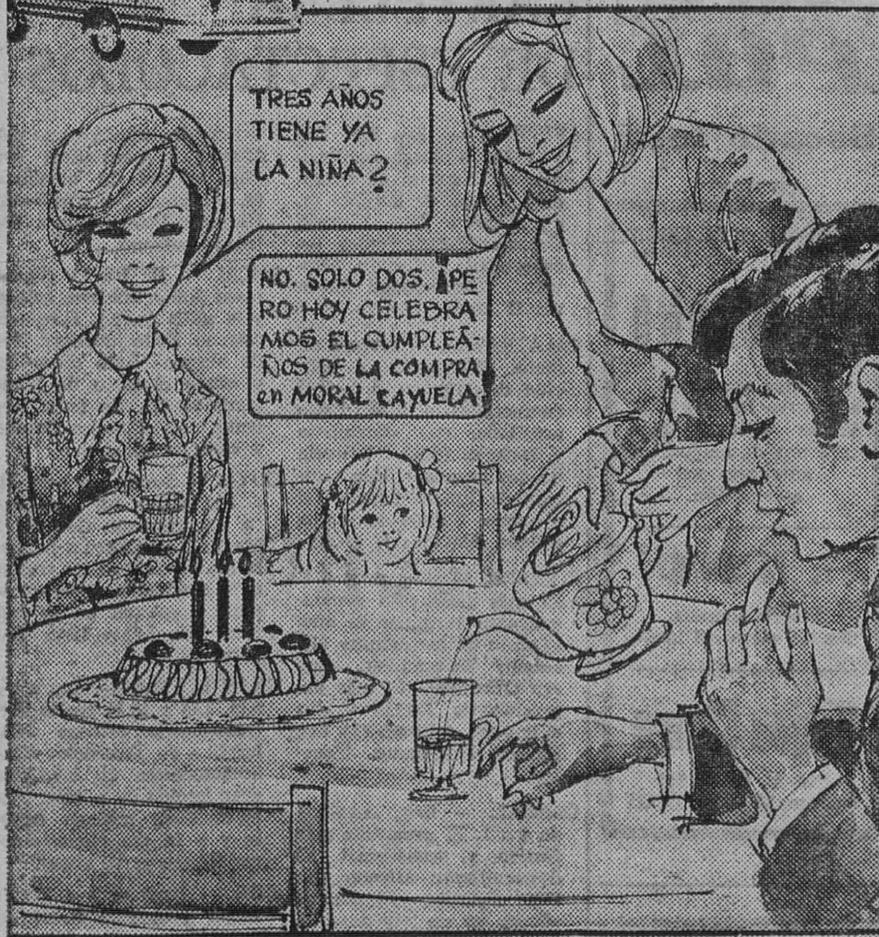
Actos de caridad por los que les anticipan las más expresivas gracias.

Burgos, 1.º de Enero de 1971



Ponemos un microbús a su disposición para que Vd. también celebre...

**¡EL CUMPLEAÑOS DE SUS MUEBLES!**

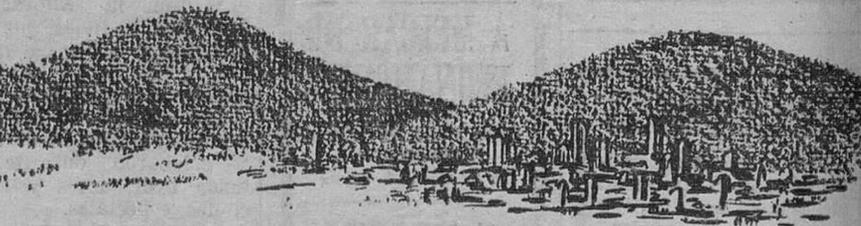
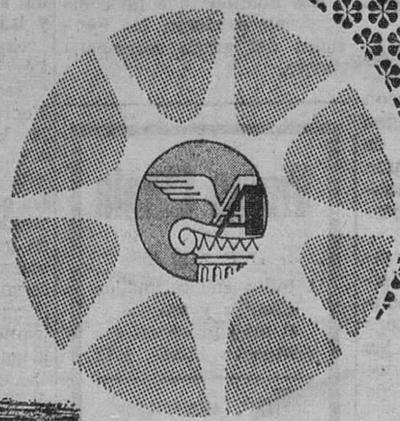
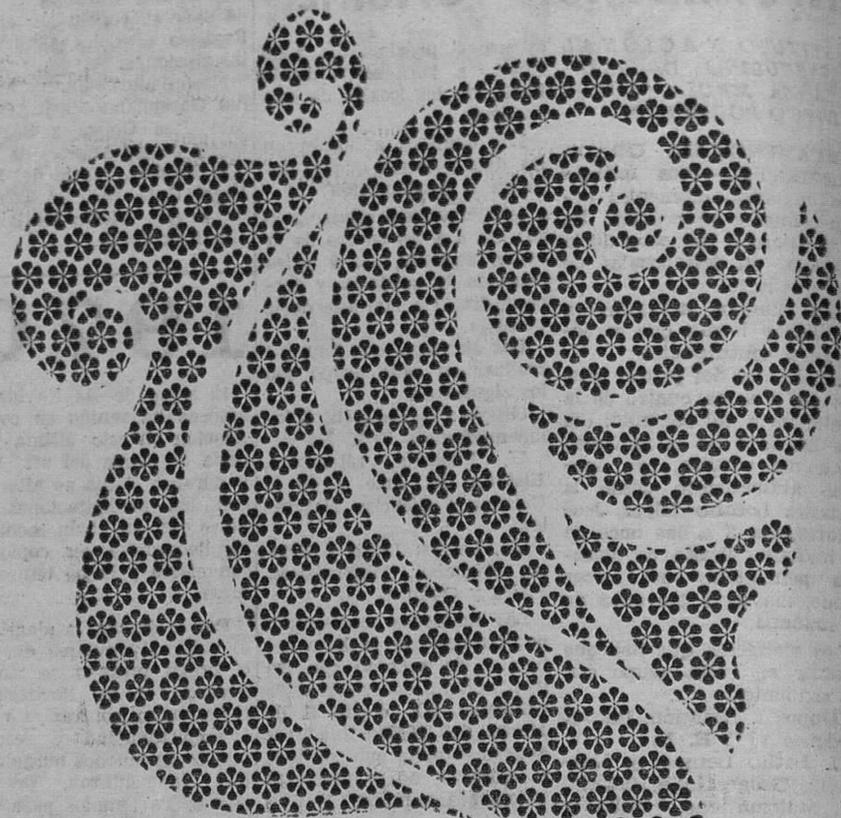


**Moral Cayuela**

¡LOS MUEBLES QUE CELEBRAN CUMPLEAÑOS!

Exposición: San Francisco, 133 - Fábrica y Exposición en CASTAÑARES

**FELIZ AÑO NUEVO**



EL GRUPO DE EMPRESAS

**ARRANZ ACINAS**

LE DESEAN UNAS FELICES PASCUAS Y UN VENTUROSO 1971.

# DECRETO DE LA JEFATURA DEL ESTADO SOBRE CONMUTACION DE PENAS DE MUERTE

Madrid (Cifra). — La Jefatura del Estado publica en el «Boletín Oficial» de hoy, el decreto 3653/1970 de 30 de Diciembre, que dice textualmente:

«En virtud de las prerrogativas que me concede la Ley Orgánica del Estado, de acuerdo con mi Gobierno y con el Consejo del Reino, vengo en disponer:

Artículo primero. — En relación con la sentencia dictada en la plaza de Burgos por el Consejo de Guerra designado para ver y fallar el procedimiento sumarísimo número 31, de 1969, se conmuta la pena de muerte impuesta al reo José María Dorronsoro Cebeiro, como autor responsable de un delito de asesinato, por la inferior en grado; se conmuta la pena de muerte impuesta al reo Joaquín Gorostidi Artola, como autor responsable de un delito de asesinato, por la inferior en grado; se conmuta la pena de muerte impuesta al reo Joaquín Gorostidi Artola, como autor responsable de un delito de bandidaje, por la pena inferior en grado; se conmuta la pena de muerte impuesta al reo Francisco Javier Izco de la Iglesia, como autor responsable de un delito de asesinato, por la pena inferior en grado; se conmuta la pena de muerte impuesta al reo Francisco Javier Larena Martínez, como autor responsable de un delito de asesinato, por la pena inferior en grado; se conmuta la pena de muerte impuesta al reo Mario Onaindía Nachiondo, como autor responsable de un delito de asesinato, por la pena

inferior en grado; se conmuta la pena de muerte impuesta al reo Eduardo Uriarte Romero, como autor responsable de un delito de asesinato, por la pena inferior en grado; se conmuta la pena de muerte impuesta al reo Eduardo Uriarte Romero, como autor responsable de un delito de bandidaje, por la pena inferior en grado, todas ellas con las accesorias legales correspondientes.

Artículo segundo. — En el cumplimiento de las referidas penas privativas de libertad por las que han sido conmutadas las primitivas de muerte impuestas, se observarán las disposiciones vigentes en cuanto al límite de su duración, sin que puedan aplicarse los indultos generales que se dicten en lo sucesivo, ni los beneficios de redención de penas por el trabajo.

Así lo dispongo por el presente decreto, dado en Madrid a 30 de Diciembre de 1970. Francisco Franco.

**COCHINILLO  
A S A D O**  
especialidad  
RESTAURANTE  
**BONFIN**  
TELEFONO 206193  
SERVICIO A DOMICILIO

# BEIHL LLEGA A ALEMANIA

Asperg (Rep. Federal alemana) (Efe). — El cónsul honorario de la República Federal de Alemania en San Sebastián, Eugen Beihl, liberado la semana pasada por sus secuestradores, se encuentra en la pequeña localidad de Asperg, próxima a Stuttgart, donde prepara sus próximas vacaciones.

QUIEREN HACER UNA PELICULA

Madrid (Cifra). — La compañía de producciones cinematográficas norteamericana "Iber Productions, LTD" ha anunciado su interés en hacer una película sobre el secuestro del cónsul honorario de Alemania en San Sebastián, Eugen Beihl.

Junto con su esposa y su hija, el señor Beihl se aloja en un hotel de Asperg, cerca de donde vive su hermano Karl Beihl, inspector principal de Policía en la Jefatura superior de Stuttgart a quien Beihl dirigió una carta durante los días de su cautiverio en poder de la ETA.

Aunque todavía no se ha decidido la fecha para iniciar el rodaje, algunos de los actores que intervendrán ya han sido seleccionados, así como los lugares donde será filmada dicha producción, in forma un portavoz de la productora

## MUY POCOS ESPERABAN EN FRANCIA EL DESENLACE DEL INDULTO

### Elogios para el humanitarismo y el agudo sentido político de Franco

PARIS (Crónica del corresponsal de la Agencia «Los-gos», FELICIANO FIDALGO, por télex)

«Los seis condenados a muerte en Burgos, indultados por Franco». Es uno de los múltiples titulares, enormes, que cubren hoy las primeras páginas de toda la Prensa francesa. Los editoriales, destacados también en las primeras páginas, se refieren a este gesto que toda la opinión francesa acoge con alivio y en general, juzga de manera favorable para el Jefe del Estado.

«Paris-Jour» afirma que Franco ha demostrado que podía ser sensible a razones humanitarias, sin que su gesto se interprete como una prueba de debilidad.

La mayoría de los comentaristas se preguntan indeciblemente por la significación de este desenlace que muy pocos, o nadie, esperaban. Son muchos los que piensan, como el comentarista político del diario, conservador, «Le Figaro», para quien Franco «ha tomado esta decisión, sobre todo, por razones de política interior». Sin quitar un valor al gesto humanitario, las razones políticas apuntadas se opina, generalmente, han tenido gran importancia.

Los observadores especulan ampliamente sobre la nueva situación política crea-

da por el proceso de Burgos y su desenlace. En todo caso se cree que Franco, con esta medida de gracia, «no ha querido comprometer el porvenir de la política española de apertura al Este y al Oeste europeos».

NO, A LA VIOLENCIA LEGAL

Son también muchos los observadores que se muestran unánimes para ver en el indulto del General Franco la única puerta de salida que ha ahorrado a España, en el plano nacional, como en el internacional, momentos delicados. «El sentido político agudo del General Franco escribe, desde Madrid, el enviado especial de «Le Figaro», ha evitado a España

una vuelta brusca al pasado que, por largo tiempo, le hubiera cerrado las puertas de la Europa democrática. De igual manera, sigue el mismo cronista, ha evitado al país los riesgos de una llamada de nacionalismo en las provincias vascas».

En resumen, este último acto del proceso de Burgos parece haber serenado los ánimos. Nadie piensa que, con el perdón, todos los problemas planteados estas semanas últimas, en España, se hayan resuelto, pero sí que se ha escogido el mejor método con este gesto humano, añade el editorialista de «Le Figaro», del que hoy se felicitan todos los que, en el Mundo piensan que la violencia legal no es siempre el mejor procedimiento para responder a la violencia».

Conviene anotar algunos comentarios que parecen solicitar, ya, la contrapartida de la generosidad manifestada por la opinión francesa pidiendo la salvación de los seis condenados a muerte «Francia, hoy, dice uno de estos editorialistas que se creen el centro del Mundo, feliz por la clemencia obtenida, se siente más animada aún para seguir actuando, porque su voz es, cada día, más escuchada y oída». Si se subraya en estas columnas este tipo de «grandeur» es únicamente para aclarar que se trata de opiniones que, en este país, no son, ni importantes, ni numerosas.

El partido comunista español, como no podía por menos que suceder, también ha querido apuntarse un tanto y hace público un comunicado felicitándose porque, «el pueblo español ha conseguido salvar la vida de los seis condenados a muerte». Aparte el revés de la actualidad, que hasta ayer fue compartida por Burgos, lleva ahora el nombre, sólo, de Leningrado. La noche última, una manifestación de cerca de 10.000 personas, gritaban: «Bejnev asesino», pidiendo clemencia para los once ciudadanos soviéticos, de origen judío, dos de los cuales han sido condenados a muerte. Como en París, en varias capitales de provincias, se multiplican las manifestaciones en favor de la vida.

**NAVIDAD EN Simeón**

Visite estos días su SECCION REGALOS

**30% Dto.**

## Servicios policíacos en Barcelona durante 1970

Barcelona (Cifra). — Nueve mil novecientas setenta y tres llamadas ha recibido el servicio policíaco 091, en el curso del año 1970, según datos oficiales que facilita la Jefatura superior de Barcelona, en una detallada estadística de los servicios realizados en el curso de dicho año.

Entre otros datos figuran los de entrada general de documentos que asciende a 145.835, primera inscripción de documentos nacionales de identidad, 55.121, y de renovación 398.870, y expedición de pasaportes 145.685 y renovación 131.049.

En accidentes de circulación la estadística recoge 3.166 colisiones, con 15 muer-

tos y 4.393 heridos y 3.426 atropellos, con 41 muertos y 3.110 heridos.

Las diligencias instruidas por hechos relativos a la persona, la propiedad, la honestidad, la libertad y la seguridad individual, el orden público y falsedades, las denuncias recibidas ascienden a 17.813 con 3.576 detenciones. Por otros delitos y faltas las denuncias fueron 3.557 y las detenciones 805.

Por lo que respecta al departamento de orden público, las detenciones por diversos motivos ascienden a 5.023 de los que el mayor aporte lo ofrecen gamborros, riñas y embriaguez con 2.302 y maleantes con 1.067.

**Cine Consuelado HOY**

GRAN ESTRENO EN EASTMANCOLOR

**NORMA ALEANDRO**  
la gran estrella descubierta en Italia

en

**«LA FIACA»**

Qué es «LA FIACA»?

- Una enfermedad?
- Un virus sexy?
- Una secta secreta?
- Una religión?
- Un ritmo desbordante?

¡NADA DE ESO!

LA FIACA ES... **«LA FIACA»**

5,30 - 7,45 - 10,45 MAYORES 18

**Cine Goyya HOY**

SUPER ESTRENO 70

**...POR TECHO LAS ESTRELLAS**

**GIULIANO GEMMA Y MAGDA KONOPKA**

ENEMIGOS A MUERTE QUE SE  
CONVIRTIERON EN AMIGOS ENTRAÑABLES

UNIDOS FUERON IMPLACABLES  
VIOLENTOS

AQUI SE DESARROLLAN LAS ESCENAS  
DE ACCION MAS TREPIDANTES

**UNA AVENTURA APASIONANTE**

5,30 - 7,45 - 10,45 MAYORES 18

# LAS PRESTACIONES DEL REGIMEN AGRARIO DE LA SEGURIDAD SOCIAL SERAN LAS MISMAS QUE LAS ESTABLECIDAS EN EL REGIMEN GENERAL

Modificación de las plantillas de la Agrupación de Tráfico y de la Policía Armada y reestructuración de los Cuerpos penitenciarios

## Trece Leyes incluídas en el «Boletín Oficial del Estado» de ayer

Madrid (Cifra).— La Jefatura del Estado inserta hoy en el «Boletín Oficial» trece leyes que se refieren a:

— Modificación de las plantillas de la Agrupación de Tráfico de la Guardia Civil.  
— Concesión de diversos créditos extraordinarios (10).  
— Reestructuración de los Cuerpos penitenciarios. Además de los Cuerpos especiales hoy existentes, se crea el Cuerpo técnico de instituciones penitenciarias, con una plantilla de 170 plazas. Los Cuerpos especiales de Prisiones, sección masculina y femenina, pasarán a denominarse, respectivamente, Cuerpo especial masculino y Cuerpo especial femenino de instituciones penitenciarias. Las plantillas totales serán de 996 funcionarios y 86 funcionarias.

La actual escala facultativa de Sanidad de Prisiones pasará a denominarse Cuerpo facultativo de Sanidad Penitenciaria. Su plantilla estará compuesta de cincuenta y nueve funcionarios.

El actual Cuerpo de capellanes de Prisiones pasará

a denominarse Cuerpo de capellanes de instituciones penitenciarias. La plantilla será de 41 funcionarios.

La actual escala de personal de enseñanza de Prisiones pasará a denominarse Cuerpo de profesores de Enseñanza General Básica de instituciones penitenciarias. Su plantilla será de cincuenta y un funcionarios.

Los actuales Cuerpos auxiliares de Prisiones, sección masculina y sección femenina, pasarán a denominarse, respectivamente, Cuerpo auxiliar masculino y Cuerpo auxiliar femenino de Instituciones Penitenciarias. Las plantillas serán de 1963 funcionarios y 214 funcionarias.

La actual escala auxiliar de Sanidad de Prisiones pasará a denominarse Cuerpo de Ayudantes Técnicos Sanitarios de instituciones penitenciarias. La plantilla estará integrada por setenta y tres funcionarios.

Esta ley entrará en vigor el día 1.º de Enero de 1971.

— Modificación de plantillas de las fuerzas de Policía Armada.

En resumen, con efectividad de 1.º de Enero de 1975 —y con aumentos anuales en 1971, 1972, 1973 y 1974— las plantillas de las fuerzas de Policía Armada se habrán aumentado en total, 8 plazas de comandante, 54 de capitán, 175 de teniente, 3 de maestro armero, 46 de brigada, 303 de sargento, 1423 de cabo y 8.228 de policía armado.

— Ley por la que se perfecciona la acción protectora y se modifica la financiación del Régimen especial agrario de la Seguridad Social.

Con efectos de 1.º de Enero de 1971, las prestaciones que comprende la acción protectora de los trabajadores de la Seguridad Social, serán las mismas que las del Régimen general y se otorgarán en la extensión, forma, términos y condiciones que en éste.

No obstante, en sustitución de las prestaciones económicas por desempleo, previstas en el Régimen general, se otorgarán ayudas a los trabajadores por cuenta ajena, preferentemente mediante la aplicación de fórmulas de empleo transitorio con carácter comunitario, de acuerdo con lo que reglamentariamente se determine.

La prestación económica por vejez será única para cada pensionista y revestirá la forma de pensión vitalicia, cuya cuantía será proporcional a las bases individuales de cotización. Para el cálculo de aquella, el porcentaje aplicable a la base reguladora se determinará en función de los años de cotización.

Las prestaciones de protección a la familia, de pago periódico, se incrementarán sucesivamente, fijándose inicialmente como mínimo en 200 pesetas mensuales por esposa y 150 pesetas mensuales por cada hijo, dentro éstos de los límites de edad vigentes en el Régimen general.

Los pensionistas que tengan familia a su cargo serán perceptores de las asignaciones familiares en las mismas condiciones que para los trabajadores en activo.

En ningún caso el nivel de protección de los trabajadores por cuenta propia del Régimen agrario será inferior al establecido para los trabajadores por cuenta propia de la Industria y de los Servicios.

La aportación del Estado para contribuir a la financiación del régimen especial agrario de la Seguridad Social será de siete mil millones de pesetas para el ejercicio de 1971; de 8.500 millones, para el de 1972; de 9.500 millones, para el de 1973; de 10.500 millones, para el de 1974 y de 10.500 millones de pesetas, para el de 1975.

El importe global de la cotización empresarial se distribuirá entre los sujetos pasivos y exentos de la contribución territorial rústica y pecuaria. Sin embargo, durante el ejercicio de 1971, el importe global de la cotización empresarial se distribuirá en función de dos factores: un 25 por 100, en proporción a la base imponible de la contribución territorial rústica y pecuaria y un 75 por 100 en razón de las jornadas teóricas.

# PONCHE "SOTO"



desea a sus clientes

y amigos un FELIZ Y

PROSPERO AÑO 1971

...y despues  
del café



# PONCHE "SOTO"

## IMPORTANTISIMO GRUPO INDUSTRIAL

de proyección internacional para proseguir el desarrollo de su factoría de VITORIA precisa hombres:

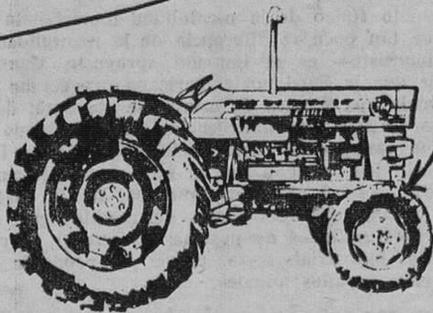
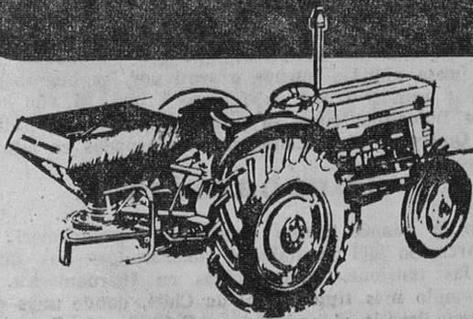
- Acostumbrados a la vida de taller.
- Con dotes de mando y sentido de la responsabilidad.
- Con formación profesional a nivel de Oficialía o Maestría Industrial.

Para cubrir puestos en fabricación y mantenimiento de

## MANDOS INTERMEDIOS

- Los cursillos de formación se efectuarán dentro de la propia Empresa.
- Posibilidades de Promoción.
- Trabajo estable en una Empresa moderna y en plena expansión.

Dirigir «curriculum vitae» detallado y manuscrito al apartado 301. Vitoria. Referencia M-I



**PALACIOS**

**AUTO-AGRICOLA S.A.**

*Con nuestro mayor deseo de una feliz  
Navidad y un venturoso Año 1971.*

**Burgos - Miranda - Aranda**  
**Medina - Briviesca**

# EL MUNDO EN UN AÑO

Por Tomás CERRO CORROCHANO

El año 1970, que ahora termina, ha sido todo él un constante zig-zag entre la paz y la guerra, entre las tentativas de comprensión, y las explosiones de violencia material o moral. Tácticamente parecen prevalecer en las Navidades las fuerzas de la evolución sobre las de la revolución. Estratégicamente quizá la cosa no sea tan clara.

## Por una parte signos de distensión internacional

Los tratados germano-soviético y germano-polaco; la marcha al parecer satisfactoria de las negociaciones yanquis-rusas sobre limitación de armas nucleares; la relativa paz de Indochina y del Oriente Medio; incluso la reanudación de las conversaciones yanquis-chinas de Varsovia (suspendidas en 1968 después de catorce años sin el más mínimo progreso) pudieron considerarse como hechos esperanzadores. La ONU ha celebrado su vigésimo quinto aniversario con la llegada de su miembro número ciento veintisiete (los países fundadores eran 48) y

tropas rusas y mejores cada día. Un poderío nuclear cada vez mayor. Un presupuesto militar creciente. Unas maniobras últimas —las del Pacto de Varsovia— impresionantes. Una operación naval a escala mundial que puede calificarse de «la más gigantesca realizada jamás». Lo flota soviética, con bases mediterráneas (Port-Said, Alejandría, zonas en otros lugares para anclar libremente), ambiciona otras bases en Chipre y Malta. Y constituye una auténtica preocupación en el «Mare Nostrum».

## Las otras violencias

Luego hay las otras violencias. El día uno de Enero se produjo el primer secuestro aéreo del año, el de un avión desviado de su ruta Río Janeiro - Montevideo y obligado a ir a La Habana. Después fueron, entre otros, el de los cuatro aviones secuestrados en Septiembre por los terroristas palestinos, que acabaron por destruirlos con explosivos y por retener como rehenes a los pasajeros, ajenos por completo al conflicto árabe-israelí. Antes, en Febrero, habían sido los 47 pasajeros muertos del avión de la Suisse-Air, cuyo piloto se despidió de la vida con las palabras «I cannot see anything, good bye every body». (No veo nada, adiós a todos).

Y los secuestros, seguidos de asesinato, en Agosto, del embajador alemán en Guatemala, Von Spretti, por el que pedían —¡como si él fuera el culpable y como si hubiera en el caso algún culpable!— en concepto de rescate, unos cincuenta millones de pesetas y la libertad de veinticinco presos políticos. Y, en el mismo mes, en el Uruguay, del funcionario norteamericano, Don Mitrione, padre de nueve hijos, a cambio de cuya vida pedían la libertad de «todos» los detenidos de la organización que realizó el secuestro. Y, antes, en Mayo, del ex-presidente de la República Argentina, general Aramburu. Y, luego, en Octubre, del ministro canadiense Pedro Laporte. Sustitución de la voluntad, la justicia y el Gobierno de un país por el Gobierno, la justicia y la voluntad de grupos minoritarios, que se toman la justicia por su mano, utilizan la violencia como medio político, sin preocuparse de que, de este modo, calgan inocentes que nada tienen que ver directa ni indirectamente con unos agravios y unas injusticias más o menos reales y de mayor o menor gravedad. Torpeza máxima, porque cuando la sociedad se ve amenazada en su propia existencia, termina siempre, antes o después, por defenderse. Incluso con exceso.

En fin, los incendios, los motines callejeros, las bombas, los asaltos, las huelgas, las tropelías en las Universidades (¿por estudiantes o por «liberados», es decir, por terroristas a sueldo?) como ha ocurrido en Italia, en Alemania, en Francia, en los Estados Unidos...

¿Que esto no tiene nada que ver con las violencias de tipo internacional? ¿De veras?

## El negocio de la venta de armas de petróleo... y de otras cosas

No es posible, al hacer un balance de los acontecimientos mundiales, dejar de referirse a los negocios de la venta de armas y otros productos y «bienes económicos».

Porque es lo cierto que, cuando hay cuatro países que dicen preocuparse por hacer imposible la guerra en el Medio Oriente, por lo menos de tres de ellos venden armas —y hacen fabulosos negocios con la venta— a los que luchan. Modo pintoresco de evitar que se maten. Carros de combate, aviones, proyectiles rusos, norteamericanos y franceses para el Oriente Medio. ¿Quién es, en gran parte, culpable?

Un producto típico de la mentalidad materialista capitalista —que tan poco se diferencia de la mentalidad materialista marxista— es el llamado «proyecto Mammuth». Se trata de que la Ford norteamericana proyectaba construir en Rusia una fábrica de carros de combate; de que el proyecto fracasó por intervención del Pentágono yanqui; de que renació del lado occidental bajo la forma de un «consorcio» formado por la fábrica en Situgart de los «Mercedes», de la Renault francesa, de la Fiat italiana; de la concesión por Bonn de créditos por valor de unos 540.000 millones de pesetas; de que el nuevo establecimiento industrial sería capaz de producir unos 150.000 tanques pesados anuales.

## Una moraleja interesante

Es decir, que a los cincuenta y tres años de la revolución comunista, la URSS introduce en su economía capitales, sistemas, técnicos y técnicas capitalistas; que las empresas occidentales, con la autorización y el apoyo moral de sus respectivos Gobiernos, contribuyen —o tratan de contribuir, de hecho— de manera decisiva, a reforzar el poderío militar del país anticapitalista por excelencia; y que empresas y Gobiernos de occidente fomentan, positivamente y de modo decisivo, la carrera de armamentos que dicen preocuparse por evitar a toda costa. Que la URSS, por su parte, entre desenfadadamente en el juego es otro asunto.

## Europa

A la vista de estos antecedentes se comprende la realidad europea. La URSS quiere una conferencia de «seguridad continental», en la que, por una parte, bajo el pretexto de la «seguridad común», se pretende desarmar prácticamente a la OTAN y de otra parte, se busca la propia seguridad soviética frente a la China roja.

Se suscriben unos tratados ruso-alemanes y germano-polacos en los que Moscú, a cambio de la renuncia a la fuerza y el reconocimiento de la frontera Oder-Neisse, prácticamente no da nada (o da tan poco que ni siquiera concede un estatuto razonable de Berlín).

Ello produce un evidente desvío del electorado alemán respecto de los socialistas en Baviera, en Hesse, en Renania-Westfalia; pero, al mismo tiempo, un aumento de la fuerza de los liberales, con pérdida de los cristiano-demócratas.

En Italia, estallan dos crisis ministeriales totales, en un año, cuya solución dura casi tres de incertidumbres e inestabilidad política. Y totaliza una cifra de treinta y dos Gobiernos desde 1945.

## El Oriente Medio

En Oriente Medio la crisis de Mayo, en el que «todo fue posible», según un corresponsal francés; la tregua de Agosto, quinta tentativa de paz no lograda desde 1949; la nueva crisis de Septiembre (rampas rusas de telecohetes que se adelantan en la zona de Suez, aprovechando la tregua; invasión de Jordania por los tanques sirios); la incorporación de Siria a la confederación RAU-Libia-Sudán. En el fondo, una pregunta: «¿Qué sería de la RAU sin la ayuda de los rusos?» (formulada en un discurso de Nasser y aplicable no sólo a la RAU). Y un propósito firme por parte de los regímenes árabes-socialistas, destruir los «regímenes reaccionarios a sueldo del imperialismo norteamericano» (declaración pública del Fren-



Los Estados Unidos y la URSS chalanear con sus respectivas mercancías: ¿Cuánto me das por este hermoso tapiz? (De «Le Figaro»)

te Popular de Liberación de Palestina, una de las diez organizaciones guerrilleras palestinas). El cambio de régimen en Siria (Noviembre) y la brutal represión en el Irak (Enero) son la manifestación exterior de la pugna Rusia-China en esta zona del Mundo. Por el momento, en Siria, ha ganado Moscú, mientras en el Irak (brutal represión política en el mes de Enero, de la que fueron víctimas cuarenta y cuatro jefes políticos: «ellos o nosotros») ha prevalecido Pekín.

## Sudeste asiático

La «doctrina de Guam», formulada por el presidente Nixon, a raíz de su conferencia en el Pacífico, en 1969, con el presidente sudvietnamita Nguyen Van Thieu, se sintetiza en cuatro palabras: «Vietnamización de la guerra»; pero es más compleja de lo que estas palabras dicen. Significa la retirada de las tropas yanquis y su sustitución por tropas vietnamitas, sin abandonar Indochina, mientras no sea necesaria otra cosa. Ello permite, en teoría, la entrada norteamericana en Laos y Camboya y la reanudación de los bombardeos del Vietnam del Norte cuando se juzga preciso, sin gasto de vidas yanquis y sin mengua de la protección de Washington. Que ello, a la larga, resulta eficaz está por ver todavía, porque vale tanto como pretender que los comunistas suelten una presa por las buenas o semi por las buenas cuando pueden retenerla por la fuerza. Y así, el año termina en la Indochina como la primera parte de la batalla de don Quijote y el Vizcaíno, con las espadas en alto.

## Iberoamérica

En la misma cuenta —agitación revolucionaria o incompreensión del capitalismo amenazado— hay que cargar las tensiones generalizadas en Iberoamérica. Quizá el ejemplo más típico es el de Chile, donde unas elecciones han llevado al poder a un Gobierno de Frente Popular con dos ministros comunistas. Mal asunto si nos hemos de atener a los precedentes en el resto del Mundo. El tiempo dirá.

## El equilibrio del terror

No obstante cuanto queda dicho, la realidad misma del equilibrio del terror se impone. Un discurso de Nixon en la Asamblea general de las Naciones Unidas tenía como tesis la necesidad de cooperación de los Estados Unidos y la URSS para la conservación de una paz que a los dos países les conviene en la misma medida. Y las negociaciones sobre limitación de armas estratégicas (SALT) parece que prosperan. La presión de la URSS sobre Egipto y Siria y de los Estados Unidos sobre Israel impidió una nueva guerra en el Oriente Medio. Y la amenaza china sobre la URSS contrarrestó la de la URSS sobre el resto de Europa. El año ha terminado con una relativa paz. Sin perjuicio de la labor de lima que los países revolucionarios realizan incesantemente en los que no lo son.

## SASTRERIA

Basconcillos

desea a clientes y amigos  
VENTURA y FELICIDAD  
en el año nuevo



«La desescalada norteamericana en Indochina, según un caricaturista del «International Herald Tribune»

se halla a punto de alcanzar, con la incorporación ya inevitable a plazo más o menos próximo de la China, una universalidad que jamás tuvo ni de lejos la antigua Sociedad de las Naciones. Un acuerdo entre la Santa Sede y Tito ha hecho posible la llegada a Roma del primer embajador comunista, el yugoslavo, aparte de los visitantes soviéticos y de la representación cubana permanente en el Vaticano.

## Por otra parte endurecimiento de la situación

Lo que ocurre es que resulta dudoso que ninguno de los acontecimientos aludidos constituya un verdadero progreso hacia la paz. Y que hay otros, ciertos y muy elocuentes, de signo contrario.

La China continental (que no ha llegado todavía esta vez a la mayoría de los dos tercios, pero sí a la mayoría simple, para su ingreso en la ONU y que, con el reconocimiento del Canadá y de Italia, tiene ya relaciones diplomáticas normales con siete países) lanzó en Abril un ingenio espacial que ha permitido a Pekín advertir a Moscú y a Washington «que el chantaje nuclear ha terminado». Es decir, ha ganado en prestigio internacional y en fuerza física.

En la Asamblea del Atlántico Norte (antigua conferencia parlamentaria de la OTAN, con sede en Bruselas desde 1968), el general Godpaster hizo un informe sobre las fuerzas militares soviéticas que, según frase de un corresponsal francés, dejó a su auditorio «petrificado». Más

LEJIA

EL CID

HIJOS DE FIDEL ROYUELA BELTRAN

desea a clientes y amigos  
PROSPERO AÑO 1971

# TRAS EL MAGNANIMO GESTO DE FRANCO POSITIVA REACCION INTERNACIONAL

(Viene de primera página) mera página de la conmutación de las condenas a muerte pronunciadas por el tribunal de Burgos.

Esta mañana, absolutamente todos los diarios italianos insertan en su primera página la noticia, que viene relatada con grandes alardes tipográficos. El rotativo romano "Il Messaggero" inserta bajo sus titulares, una gran fotografía de Franco, junto a un árbol de Navidad, mientras se entretiene con sus nietos.

El "Corriere della Sera" destaca el gesto de Franco y subraya que la clemencia ha sido ejercida respecto a personas responsables "de un auténtico terrorismo, acusadas de asesinato". Informa asimismo, ampliamente del discurso del Caudillo a la nación española. Destaca de la Patria y sobre la adhesión del pueblo español a su persona, su promesa de continuar mientras Dios le dé vida en la dirección de los destinos de la Patria y sobre la garantía de continuidad que la Ley de Sucesión da al régimen. Se refiere, asimismo a las reacciones favorables que han suscitado la gracia en la opinión pública mundial y a "la viva satisfacción" que ha producido en la opinión pública italiana. «Una buena noticia» dice "Il Tempo" en su comentario de esta mañana sobre la gracia concedida por el Caudillo.

«Sobre lo lícito de las condenas se puede decir que la mayoría de los españoles estaban de acuerdo, pero igual acuerdo encontrará la medida de clemencia» agrega el rotativo romano.

«España ha dado pruebas de madurez —subraya "Il Tempo"— negándose a prestarse al juego de la tensión, que habría podido producir el fatal resultado de una confirmación de las condenas a muerte. Los llamamientos y las amenazas, más que a salvar la vida de los vascos, iban dirigidos a debilitar el Gobierno español».

Otros diarios, como "Roma", de Nápoles, "Il Mattino", también de la misma capital de la Campania, "Il Resto del Carlino" de Bolonia, y "La Nazione" de Florencia publican en primera página la decisión del Jefe del Estado español y resaltan que ha sido adoptada al inicio del Año Santo Compostelano.

Finalmente, otro sector de la Prensa italiana, constituido por diarios como "L'Unità", órgano del partido comunista; "Avanti", órgano del partido socialista, el filocomunista "Paese Sera", "La Stampa", de Turín e "Il Giorno" de Milán, comentan lógicamente la conmutación de la sentencia desde posiciones hostiles al régimen español.

EN LA PRENSA ALEMANA

Bonn (Efe). — Todos los periódicos alemanes recogen esta mañana en sus primeras páginas informaciones y comentarios acerca de la decisión del Jefe del Estado español de indultar a los condenados a muerte en Burgos. Los titulares, en gruesos caracteres, y las extensas informaciones ponen de relieve la importancia del gesto de clemencia de Franco y la satisfacción con que ha sido acogido el indulto en círculos políticos y de opinión pública en Alemania federal.

«Es bien evidente que la subversión de izquierdas contaba con aprovechar posibles disturbios en España para colocar sus peones».

«Alegria por el indulto de los vascos», dice el diario de Bonn "General Anzeiger".

En artículo editorial, el periódico escribe:

"Se trata de un movimiento (se refiere a la ETA) al que no espantan los actos de violencia. Contra sus enemigos operan los terroristas vascos bajo la bandera roja. Por esto son estimulados por los países del Este que normalmente demuestran poco interés por movimientos separatistas".

EN LA PRENSA BELGA

Bruselas (Efe). — Por medio de este acto, Franco ha dirigido a su país por la vía de la justicia, de la libertad y de la verdadera democracia, que desemboca en la gran Europa», escribe hoy en primera plana del diario socialista de Charleroi "La Nouvelle Gazette", reflejando así el sentimiento general de alegría de la Prensa belga por los indultos otorgados ayer por el Jefe del Estado español.

Por su parte, el católico de Bruselas "La Libre Belgique" recuerda que el diario "Ya" ha subrayado que la clemencia es una virtud que revela la fuerza, y añade:

«Es bien evidente que la subversión de izquierdas contaba con aprovechar posibles disturbios en España para colocar sus peones».

El diario independiente de Bruselas "Le Soir" y el órgano sindical "La Cité" dicen que «la decisión que ha tomado el general Franco fue ciertamente difícil» y que esta decisión «es conforme a la reacción del ciudadano medio español».

EN VIENA

Viena (Efe). — El "Kurier" el diario de más tirada de Austria, dedicaba esta ma-

ñana, como toda la Prensa del país, el lugar preferente de su primera plana al indulto de los seis condenados en el proceso de Burgos. En su extensa información, el importante diario incluye un resumen del discurso del Caudillo que dice así: "El Jefe del Estado, Generalísimo Franco, fundamentó en una alocución por televisión y radio su acto de clemencia y declaró que el apoyo del pueblo español le ha hecho más fácil el indulto. Franco se enfrentó en su discurso con aquellas fuerzas que pretenden perturbar la convivencia pacífica de los espa-

ñoles. El Generalísimo declaró que sirve a la grandeza histórica de España", y por ello continuaremos siendo mucho más fuertes que los que intentan oponernos resistencia".

Con este carácter objetivo informa toda la Prensa independiente. En cambio, la Prensa comunista, tiende a presentar el indulto como el resultado de la campaña montada por el propio comunismo.

Alguno de estos diarios califica a la campaña, no de "anti-régimen" o "antifranquista", sino terminantemente de "antiespañola".

## «LA NUEVA LECCION DE ESPAÑA» Editorial de «La Gaceta del Norte»

Bilbao (Cifra). — Bajo el título «La nueva lección de España», el diario «La Gaceta del Norte» publica esta mañana el siguiente editorial:

«El Jefe del Estado, de acuerdo con los Consejos de ministros y del Reino y haciendo uso de las prerrogativas que le concede la Ley Orgánica, conmutó ayer las penas de muerte impuestas por la sentencia dictada por el tribunal de Burgos».

El sentimiento humanitario y generoso de nuestro pueblo, el deseo de que después de haber actuado la justicia, como era menester, se diese paso a la clemencia, honra a una sociedad que lo mismo que reclama la justa represión de las conductas que atentan contra la paz, el orden y la vida de los ciudadanos, se inclina por la piedad a la hora de tener que privar de aquella a un semejante. Esa piedad que —como decíamos ayer— los terroristas no tuvieron a la hora de perpetrar sus delitos, ha puesto de manifiesto, una vez más, el espíritu esencialmente cristiano del pueblo español, que también ha inspirado a nuestros gobernantes, y, en última instancia, al Jefe del Estado al decretar la conmutación de penas, indulto que celebra y agradece la nación entera.

Se ha sabido elegantemente —a la española— ejercitar la virtud de la clemencia, moderadora del rigor de la justicia. «En todo momento —aconsejaba don Quijote— y cuanto fuere de tu parte, sin hacer agravio a la contraria, muéstrate piadoso y clemente, porque

ahí queda esta nueva lección de España, que hoy celebra el triunfo de la clemencia y agradece al Jefe del Estado, tantas veces vencedor en las duras batallas que ha tenido que librar en defensa de la Patria, esta otra victoria que, honrándole, honra a la nación que, una vez más, se enorgullece de tenerle por Jefe y guía de sus destinos».

La decisión de otorgar clemencia ha sido el mejor modo de probar la fortaleza del Estado. Ciertamente es que tanto más fuerte, firme y seguro ha de sentirse y manifestarse, cuanto con gestos de generosidad, impulsados desde dentro, y nunca por flaqueza, ni por impu-

## TREGUA DE AÑO NUEVO EN VIETNAM DEL SUR

Saigón (Efe-Reuter). — Comenzó esta madrugada en Vietnam del Sur una tregua de tres días declarada por el Vietcong con motivo de las fiestas, al tiempo que el mando militar norteamericano informa de la existencia de una progresiva calma en la guerra.

Se preve que las fuerzas norteamericanas y survietnamitas detengan sus operaciones ofensivas durante 24 horas a partir de las 18.00 hora local.

ATAQUE DEL VIETCONG  
Saigón (Efe-Reuter). — Los guerrilleros del Vietcong dieron muerte a 19 miembros de la fuerza defensiva de Hamlet en un ataque que se produjo unos 90 minutos después del comienzo de la tregua por ellos declarada con motivo del nuevo año, informó un portavoz militar survietnamita.

El mismo portavoz añadió que se desconocía el número de bajas en los guerrilleros.

**NAVIDAD EN Simeón**

Visite estos días su **CCION REGALOS**

**30 % Dto.**

## TALLERES MECANICOS MOISES SANCHEZ

TALLER AUTORIZADO DE  
**COMERCIAL PEGASO**

SERVICIO OFICIAL «BOSCH»



SERVICIO PERMANENTE DE

## GRUAS



Talleres y oficinas:  
**VILLAFRIA**  
(Burgos)

TELEFONOS  
**219140**  
**219141**  
**219142**

**BURGOS**  
TELEFONOS  
**204711**  
**205859**

*Desea a  
sus clientes  
y amigos  
feliz  
y próspero  
Año Nuevo*

## ANTES DE DECIDIR UNA INVERSION DEBE SABER...

Que THE CANADA CHINCHILLA, S. A. es la única empresa en el mundo que comercializa totalmente la chinchilla.

Para THE CANADA CHINCHILLA, S. A. la chinchilla no tiene desperdicio —la piel del rabo, la carne, la orina, etc.— todo se aprovecha.

Que THE CANADA CHINCHILLA, S. A. y en consecuencia todos sus clientes criadores, están presentes en el mercado nacional e internacional de pieles finas.

Que disponen de cortilón propio.

Que todos los clientes son accionistas de THE CANADA CHINCHILLA, S. A.

¿No le hace pensar esto que sería interesante conocer más a fondo el negocio?

Si nos pide información comprobará cuán sencillo es ganar dinero seguro, invirtiendo progresivamente, casi sin trabajo y con el mínimo esfuerzo.

¿Podremos contarle, dentro de poco, entre nuestros accionistas?

SEGURO QUE SI.

**THE CANADA CHINCHILLA, S.A.**  
Avda. Meridiana, 84-86 - Tel. 2459098 - Barcelona-13.

**¡crie chinchillas con nosotros!**

Deseo me envíen información más completa, gratis y sin compromiso.

NOMBRE  
DIRECCION  
POBL.

# TESTAMENTO DE UN PINTOR

Por Javier M. ECHENIQUE

—Kimiko, ¿tú crees en Dios?  
—No.  
—¿Y después de la muerte, nada?  
—No sé. Después de la muerte, nada.  
—Kimiko, tú crees en el amor. Me has dicho que en Marzo te casarás. Un pensador cristiano occidental escribió este pensamiento: «Decir «te quiero» equivale a decir «tú no morirás». ¿Tú estás enamorada de tu novio?  
—Claro que sí. ¿Cuántos hijos esperáis tener?  
—Queremos tener dos niños.  
—Un día, inevitablemente tu marido morirá; y tus hijos, quizá antes que tú, morirán. ¿Crees que después de la muerte tu marido, tus hijos y tú misma no seréis más que un poquito de polvo bajo la tierra?

Kimiko me miró con los ojos tristes. Alzó un poco los hombros y concluyó:  
—Sí, yo creo que después de la muerte no hay nada. Sé que Vds. los cristianos creen en la resurrección y que después de la muerte van al paraíso. Nosotros, no creemos en nada de eso.

Este diálogo tenía lugar en un autobús por las calles de Tokio. Kimiko era la guía-intérprete de nuestro grupo, que estaba realizando en el Japón una experiencia verdaderamente original: la Primera Peregrinación a las Fronteras de la Fe. Un viaje mitad turístico, mitad religioso para visitar las instituciones misioneras de la Iglesia en el Japón y para establecer contacto con una cultura de un pueblo admirable y con unas formas de vivir y pensar totalmente diferentes del mundo occidental.

Mi diálogo con Kimiko, la diminuta japonesa que se sentaba a mi vera en el autobús, ha sido el primer contacto directo con el paganismos, con el más profundo y estremecedor paganismo de nuestros días: el absoluto vacío de toda creencia en el más allá, de toda esperanza en una vida mejor y definitiva en la otra orilla de la muerte. Del mismo Japón me llega ahora una pequeña noticia reconfortante. En la ciudad de Imabari, en la misión de los PP. Dominicos de la Provincia del Santísimo Rosario de Sikoku, ha muerto un pintor de 44 años. Deja mujer y tres hijos, el menor de un año de edad. Se llamaba Pablo Tadayoshi Yamako. Pocos minutos antes de morir escribió su testamento espiritual. Son ocho líneas, que contienen toda la fe y toda la esperanza cristiana:

«Me voy llamado y guiado por la fe de Jesús. El es nuestro Padre y María nuestra Madre. Que todos lleguemos algún día no lejano al lado de Jesús y María para gozar de la vida eterna. Me es imposible contener el gozo, que esa esperanza me infunde. No tengo preocupación alguna ante la muerte. No siento más que alegría y paz. Todo esto me lo da la gracia de Dios. Rogaré en el cielo por la felicidad espiritual de todos. Finalmente quiero manifestar mi gratitud a todos cuantos han ofrecido a Dios oraciones y sacrificios por mí».

Pablo Tadayoshi se convirtió al catolicismo en 1962. Antes, probablemente, su postura religiosa era la misma de Kimiko, la amable y sonriente guía del autobús número 1 en la peregrinación a las fronteras de la fe, organizada por las Obras Misionales Pontificias. Estoy decidido a localizar en Tokio a Kimiko. Como regalo del Año Nuevo quiero enviarle este pequeño y admirable testamento de un pintor japonés. A lo mejor, quién sabe, en los ojos diminutos de la minúscula japonesa se enciende una pequeña luz tenue. Kimiko se casa en Marzo. A lo mejor, antes de su boda, cuando vaya paseando por cualquiera de los incomparables parques de su país, Kimiko mirará un día a su novio fijamente a los ojos y le dirá como en un susurro:

—¿Te quiero? Y decir «te quiero» significa decir «tú no morirás».

# EN 1983 MARTE RECIBIRÁ VISITA DE TRES COSMONAUTAS DE LA N.A.S.A.

- La expedición durará veintidós meses y costará de 24.000 a 40.000 millones de dólares
- Según unos misteriosos mensajes, los actuales chinos, japoneses, mois y coreanos descienden directamente de los habitantes del planeta "Próxima" (Centauro)

Por Laurence BRUNOT

El 23 de Febrero del año de gracia de 1983, Marte recibirá, según las últimas previsiones, la visita de dos equipos de tres cosmonautas de la N.A.S.A. (Administración Nacional de la Aeronáutica y del Espacio). La expedición costará de 24.000 a 40.000 millones de dólares. Será una experiencia de veintidós meses de duración, incluidos ochenta días de exploración del "planeta rojo" con ayuda de un vehículo especial sobre ruedas.

Estas son las indicaciones recientemente publicadas por el periodista norteamericano Bernie Bookbinder, especialista en problemas espaciales del diario neoyorkino "Newsday".

El módulo de desembarco en Marte comprenderá, co-

mo los utilizados en la conquista de la Luna, un piso de descenso y otro de despegue. "El viaje requerirá dos cosmonaves de propulsión nuclear, concebidas de modo que, en cualquiera de las dos, puedan vivir sus hombres durante dos años. La puesta en órbita de ambas permitirá realizar operaciones de salvamento durante una travesía que, con sus millones de kilómetros, constituiría la primera misión interplanetaria humana de los Estados Unidos".

El principal objetivo de la arriesgada y costosa empresa será científico. La hipótesis más admitida establece analogías entre Marte y la Tierra, cuyo origen y evolución serían paralelos. Por tanto, ni siquiera se debe descartar

la posibilidad de que los cosmonautas hallen en el "planeta rojo" signos de vida pasada y aún presente.

"VENUS OBSERVED" y la Humanidad misma, según afirman personalidades de la N.A.S.A.

Las exploraciones espaciales se caracterizan por abrir perspectivas ilimitadas a los sueños y especulaciones más fantásticas. Por técnicas y exactas que sean las previsiones de la Agencia Espacial norteamericana, nada más tentador que derivar desde ellas al terreno del misterio y de la fantasía desbocada...

"Muy señor mío: "Lo que me mueve a escribirle no es un cuento maravilloso, ni tampoco un relato de ciencia-ficción. "Las informaciones que, por encargo, debo transmitirle se completarán unas con otras hasta formar un todo homogéneo, de modo que, sólo con la última palabra de mi última letra, podrá usted convencerse de que este ocasional comunicante que soy yo, no quiere ni quisiera nunca mixtificarme".

Así debe comenzar una carta recibida el 16 de Marzo de 1964 por Robert Charroux, escritor y explorador de restos terrestres mundo. El remitente decía ser M. N. Y., encargado de misión "por seres originarios del planeta Próxima, de Centauro". La primera reacción del destinatario fue, por supuesto, escéptica. Pero, luego, el caso le pareció "curioso" y decidió "seguirlo". La documentación que iría recibiendo, en misivas periódicas y largas, terminó por convencerle de la "perfecta honradez" de su singular corresponsal. La parte científica de las comunicaciones fue analizada por especialistas como el doctor Robert Frederick, quien afirmaría: "Todo es exacto o plausible; ningún elemento se puede refutar por falta técnica o vicio de forma".

LOS BAAVIANOS, VIAJEROS ESPACIALES: Antes de venir a nuestro planeta, los Bavianos, es decir, los habitantes de Próxima, hicieron numerosas incursiones a Marte, "planeta de volumen siete veces inferior al de la Tierra y de gravedad dos tercios menor", particularidad esta última especialmente favorable al aterrizaje de ingenios intergalácticos. Marte es una tierra muy rica en óxidos rojizos y suada por un tejido de cañadas, casi siempre dirigidas hacia los polos, y cuya anchura oscila entre los veinte y los diez kilómetros... Al fondo de las cañadas, crecen algunos arbustos de dos o tres metros de altura y apre-



Así se han imaginado los dibujantes la llegada a Marte. Al fondo, a la izquierda de la capsula, que servirá para exploración del «planeta rojo» (CIFRA)

Los dibujantes de la NASA imaginaron la llegada a Marte. Al fondo, a la izquierda de la capsula, que servirá para exploración del «planeta rojo» (CIFRA)

Los dibujantes de la NASA imaginaron la llegada a Marte. Al fondo, a la izquierda de la capsula, que servirá para exploración del «planeta rojo» (CIFRA)

Los dibujantes de la NASA imaginaron la llegada a Marte. Al fondo, a la izquierda de la capsula, que servirá para exploración del «planeta rojo» (CIFRA)

Los dibujantes de la NASA imaginaron la llegada a Marte. Al fondo, a la izquierda de la capsula, que servirá para exploración del «planeta rojo» (CIFRA)

EL AÑO CINEMATOGRAFICO

# ANODINO EN LA PANTALLA Y EFERVESCENTE ENTRE BASTIDORES

- ★ Se salvan cuatro «clásicos»: Berlanga, Buñuel, Saura y Elia Kazan
- ★ Aumenta la recaudación- 6.400 millones- pero disminuyen los espectadores y los cines
- ★ Desde el uno de Enero, autorizada la subida de las entradas en la zona especial

Por Andrés BERLANGA

## EL PUENTE SOBRE EL BOSFORO SERA PRONTO REALIDAD

Con su altura de 65 metros permitirá el paso de los buques mayores del Mundo

Estambul. — (Crónica especial para Agencia FIEL-PEI, en exclusiva para DIARIO DE BURGOS). — En 1973, un gran puente colgante de acero se abrirá a la circulación sobre el Bósforo, uniendo con su tendido de 1.074 metros la orilla europea y la asiática de Turquía. Es un viejo sueño que se encontrará así realizado desde la vía de agua ha representado por la más vieja antigüedad una gran importancia histórica. Los conquistadores que se lanzaban sobre Europa o que, por el contrario, invadían Asia, pensaron muchas veces en la construcción de este puente que uniría las dos costas. Pero no poseían los medios técnicos.

subsidarios. Permitirá una importante economía de tiempo y de gastos de transporte. Hasta ahora era preciso atravesar los estrechos mediante transbordadores que efectuaban el paso en 20 minutos. Debido a la intensidad del tráfico, las esperas eran interminables, a veces hasta de dos horas. Este inconveniente frenaba el desarrollo económico y turístico de las dos orillas. En un año y medio, los transbordadores transportaban a través del Bósforo 2.800.000 coches, 1.100.000 camiones, 192.000 autobuses y, como estamos en un país aún poco motorizado, 40.000 carretas y animales. Lasidas y venidas de esos transbordadores provocaban en estos últimos años una peligrosa densidad de tráfico en una vía de agua muy frecuentada.

El puente permitirá el tránsito a los buques más grandes, ya que se elevará sobre las aguas del Bósforo más de 65 metros. Una huelga que se produjo hace unos meses en los servicios de transbordadores ha demostrado la importancia capital de un puente para la propia ciudad de Estambul. Al declararse en huelga los 3.000 empleados de la compañía de transportes, fue imposible reemplazar con rapidez los 64 transbordadores que enlazaban las dos orillas. Los 300.000 personas que utilizan diariamente hubieron de tomarse unas vacaciones involuntarias.

La financiación de esta formidable obra ha podido realizarse gracias a un acuerdo concluido entre el Gobierno turco y el Banco Europeo de Inversiones de Luxemburgo.

No puede ser consuelo de los tontos, pero los titubeantes pasos del cine español en 1970 se acompañan con el mismo mal de muchas cinematografías. Año anodino desde la butaca, efervescente entre bastidores. Año fofo, transitorio, sin líneas ni hechuras. Ya analizaremos síntomas, diagnósticos, y remedios.

Antes de nada repasamos nuestras fichas para seleccionar y salvar algunas de la quema. «Tristana», de Luis Buñuel podría circular sin fecha de realización; aunque muestre la perfección, a veces fría, de un maestro al borde de redondear el ciclo de su obra. El detallismo al revivir el estilo provinciano principesco; el mismo al traspasar con amor las calles toledanas; las pinceladas sutiles, trágicas o tiernas; el españolismo que el sordo de Galduna funde con el de Benito Pérez Galdós respuntan una película intemporal, fuera de serie.

Se puede transponer «El jardín de las delicias» como muestra de un drama de hoy, en un español como tantos (desgraciadamente), sabido a lomos de la especulación parapetada en la excusa del desarrollo. Aún con alargamientos y preciosismos, el film de Carlos Saura es un hituri —a ratos romo— que disecciona una determinada clase social española y su comportamiento; al tiempo que testimonia que su autor no se quedó en el callejón sin salida de «La madriguera».

La crítica nacional se cierra prácticamente con una película rabiamente española, aplaudida en Cannes, «Vivan los novios!», de Luis G. Berlanga. Es el choque de la ristra de convencionalismos y sometimientos, de un carpetovetónico atrapado, frente al aire diferente, quizás más sincero y menos enrarecido, del mundo que se asoma con los turistas. Aunque se le vaya a la mano negra a Azcona, habrá que lamentarse de que en Luis G. Berlanga, como en Mihura en el teatro, la inteligencia cabalgue sobre la vagancia.

De las extranjeras, «El compromiso», de Elia Kazan, refleja la frustración de un hombre que lo tiene todo pero que no es lo que quisiera. Contrasta más en el superlujoso estadounidense sin dejar de ser un reactivo para muchos espectadores que también claudican ante ciertos «arrreglos».

Antes de la promesa de un cine diferente, con fuerza y plasticidad, de «Anón» de Mortess, de Glauber Rocha;

el torrente imaginativo de «Yellow Submarine» de Los Beatles; el oficio aquilatao y sobrio de Claude Chabrol en «La mujer infiel» y «Landru»; el pulso políptico de Truffaut en «La sirena del Mississippi» —y su anticipo en la XV Semana de Valladolid de «L'enfant sauvage»; el enfrentamiento religioso, entre hondo y pedantesco, de «Ma nuit chez Maud», la evocación de Ferrara en «La larga noche del 43» de Vancini; el plástico desenfreno de «Isadora» y el golpe bajo a la violencia, que el público descalificó injustamente, de «Urtain, el rey de la selva o así», de Summers. Añadan algo más, no mucho, como la correcta comercialidad de «La cosa de la vida» o «Los girasoles» y alguna más, entre masiva violencia, comedias a la española y erotismo rentable, cuando ya otros países están de vuelta por empachado.

SINTOMAS DEL RETROCESO El más pateado de los dieciocho festivales de San Sebastián fue el de esta medianoche menos veinticinco minutos?, el coche morosa y asfixiante «Oleada de calor», de Nello Risi. Pero si un festival no es como algunos desean, una selección de lo mejor sino un reflejo de la producción global, el certamen cumplió. La mediocridad creció en la muestra española —«Aoom» de Gonzalo Suárez, y «Cabezas cortadas», de Rocha—, dos intentos fallidos, surrealistas por llamar de algún modo al jaramiento de los hondos problemas del hombre de hoy.

Hay más síntomas materiales del estancamiento, es decir, del retroceso. La confusa situación de la escuela de cinematografía explota por Mayo en una anomalía que, según la dirección, se origina en un grupo que desea utilizar la escuela «para provocar desórdenes»; mientras que los alumnos hablan de irregularidades en la admisión, los exámenes, la dirección y la orientación.

Los productores se quejan de los créditos impagados; los directores, de «las estructuras»; los distribuidores, del mazazo de la televisión y del futuro avasallador del «cine-cajita» o «videocassette»; los exhibidores, de los impuestos crecientes y amenazantes.

«Y el público? Responde alejándose. El español ya no va al cine ni una vez al mes, por término medio; es casi siempre cinco veces al año, en el que se gasta unos 200 pesetas. El cine es un lujo barato comparado con el libro por ejemplo, pero desde

bro por ejemplo, pero desde el 1.º de Enero próximo el espectador encontrará un repertorio más: según el convenio de 4 de Junio pasado, las entradas pueden ser subidas a partir de ese día, en la zona especial —Madrid, Barcelona, Valencia y Bilbao— a un precio máximo de 60 pesetas localidad todos los días en los cines de estreno y 75 en salas especiales. Si la gallina aún ha dado huevos de oro —el año pasado se recaudaron en taquilla seis mil cuatrocientos millones de pesetas— el filón se agota y se vuelve más exigente. Los espectadores disminuyen, igual que los cines —de los 8.000 censados, más de mil no proyectan—, y la producción bajará de las setenta y cinco películas anuales.

LAS ATADURAS ¿Por qué se ha terminado la época de las vacas gordas? Por factores externos, entre ellos, la televisión, la desincronización de los horarios (¿qué diría un europeo ante una sesión domingo de la película comienza a las medianoche menos veinticinco minutos?), el coche y la ciudad que invitan a escapar; la mayor exigencia que ya no lleva al cine sino a «esta película determinada», el pluriempleo y muchos otros.

Podrían resumirse los factores internos actuales con las palabras de quien más ha intentado hacer por el cine en los últimos años: hay excesivo localismo y catetismo y falla la inteligencia. Los fallos son sabidos e incontables, y la esperanza de cinematografía haría muy bien en no olvidarlos. Por ejemplo, algunas de las reivindicaciones que los directores aprobaron en Marzo, en los salones del sindicato; como el derecho a la libertad de expresión o la supresión de la censura. (El propio Sindicato del Espectáculo declaró a principios de 1970 que «la censura no está en el nivel del actual desarrollo español»). Tema pelagudo en el que no es grano de café el hecho de que muchos productores no deseen que la censura prevea de guiones porque para ellos es un seguro. Eterna lucha del arte que depende de una industria).

Cuando, sin ataduras, el talento, la imaginación y el dinero rompan el cascarrón de lo que ahora se incuban, en este momento confusos, nuestro cine puede volver a escarar. Hoy por hoy el cumpleaños de su setenta y cinco aniversario lo celebra entre tinieblas de velas apagadas y piegas.

**Red Sea**

Una creación excepcional: El reloj plano moderno que ofrece todas las ventajas funcionales: Caja hermética en acero ó plaque automático, con fecha.

**ROAMER**  
OF SWITZERLAND

**pérez torres**  
TRANSPORTES

Desea a clientes y amigos  
Venturoso y feliz año 1971

Pl. de Logroño, 3 - Teléfonos 200345 - 203527 - 205740 / 533 - BURGOS

DELEGACION: Ramos Carrión, 2 - Teléfono 4163220 - MADRID-2

# DETENCION DE LOS AUTORES DE UN FRUSTRADO SABOTAJE EN INSTALACIONES DE TELEVISION

El hecho se registró en Berberana

Un importante servicio de la Guardia civil ha permitido frustrar un sabotaje intentando por un grupo terrorista partidario de don Carlos Hugo de Borbón Parma, contra el reemisor de Televisión Española en Berberana.

Durante la noche del miércoles al jueves fueron sorprendidos tres individuos cuando intentaban provocar la voladura del reemisor instalado en las proximidades de la carretera general Burgos - Bilbao, al ser descubierto un automóvil que se había detenido en las cercanías de dichas instalaciones. Al procederse a su identificación se comprobó que carecían de documentos, faltándoles también la documentación del vehículo en el que viajaban. Cuando eran conducidos hacia la caseta del repetidor se aproximaron otros dos individuos, apostados en las instalaciones, que hicieron uso de las armas de fuego que portaban, entablándose un tiroteo durante el cual resultó herido Amador Mediavilla, guarda de las instalaciones de Televisión.

En la confusión originada por el tiroteo, los cinco desconocidos lograron darse a la fuga, dejando abandonado el vehículo matrícula NA-69.274, en cuyo interior fue encontrada una metralla. Este vehículo había sido robado en el pueblo de Burlada (Navarra), a Ramón Basanueva Martí.

Iniciada la persecución, fueron detenidos e identificados como Carlos Catalán Sánchez, de 21 años, natural de Pamplona; Juan Querejeta Vera, natural de San Sebastián; Ildefonso José María Porro Sáinz, natural de Bilbao y José Luis García Robles, de León.

Posteriormente fue detenido el quinto individuo, de quien se sabe que se llama José Antonio y es conocido por el apodo de "El Cisco".

Asimismo, se ha sabido que José Luis García Robles, técnico electrónico, exiliado en Biarritz y fugado de la cárcel de Pamplona, es el especialista que dirigía el atentado.

Todos los indicios parecen señalar que este grupo se encuentra relacionado con otro que intervino en la voladura de la imprenta del periódico de Pamplona "El Pensamiento Navarro", hace unos meses.

Las detenciones han sido posibles merced a la diligencia y eficacia de las fuerzas de la Guardia Civil, que en cumplimiento de órdenes del gobierno

dor civil de Burgos y bajo la dirección de la Comandancia de la Guardia civil de Burgos emprendió sin pérdida de tiempo la persecución del vehículo y de los terroristas, venciendo las dificultades climatológicas y lo accidentado del terreno por el que tuvo que desplegarse hasta lograr su paradero.

## Conmutación de penas en la URSS

Moscú (Efe).— El Tribunal Supremo de la Unión Soviética ha conmutado por trabajos forzados las penas de muerte impuestas por un tribunal de Leningrado a dos judíos declarados reos de proyectar desviar un avión hacia Suecia, según informa la Agencia «Tass».

Las sentencias de muerte conmutadas han sido la de Mark Dymshits, de 38 años, piloto de la fuerza aérea y la de Eduard Kuznetsov, de 30 años.

En los medios diplomáticos occidentales en Moscú se supone que el cambio de actitud de la Unión Soviética ha sido provocado en buena parte por el indulto ayer concedido por el Jefe del Estado español a seis terroristas condenados a muerte en Burgos cuyos delitos, por otra parte, eran mucho más graves que el atribuido a Dymshits y Kuznetsov.

Decore su hogar con papeles pintados

muebles **evelio**

VITORIA 56 58 60, 62

NAVIDAD EN **Simeón**

Visite estos días su SECCION REGALOS

**30 % Dto.**

# SEVILLA PROYECTA CELEBRAR OTRA EXPOSICION IBEROAMERICANA

En el pasado año se concedieron en créditos 2.000 millones más que en 1969

Madrid (Logos). — Con destino a Las Palmas y por vía aérea, ha salido el ministro comisario del Plan de Desarrollo, don Laureano López Rodó.

LOPEZ BRAVO, A MALAGA

Madrid (Logos). — Con destino a Málaga y por vía aérea, ha salido el ministro de Asuntos Exteriores, don Gregorio López Bravo. Va acompañado de su familia.

GALARDON Bilbao (Logos). — La Diputación ha tomado el acuerdo de conceder a la Caja de Ahorros Vizcaína la medalla de oro de la provincia, con motivo de la celebración del cincuentenario de su creación, el próximo 18 de Enero.

La distinción ha sido concedida a la atención a los méritos benéficos-sociales de dicha entidad.

EL INFANTE DON FELIPE, HERMANO MAYOR DE UNA COFRADIA

El Príncipe de España don Juan Carlos de Borbón ha aceptado el nombramiento de hermano mayor de Su Divina Majestad, hecho en favor de su hijo, el infante don Felipe.

La aceptación de dicho nombramiento ha sido comunicada en un escrito de la casa del Príncipe de España, dirigido a don Juan Antonio Jiménez, diputado de la Cofradía del Santísimo Sacramento.

## MAS CREDITOS

Madrid (Cifra).— El Ministerio de Hacienda, a través del Instituto de Crédito a Medio y Largo Plazo, ha autorizado al Banco, en 1970 la concesión de préstamos por importe de 8.894 millones de pesetas, superando en más de 2.000 millones la cifra del año anterior y consiguiendo con un aumento del 32 por ciento.

El Banco de Crédito Local de España ha llegado en el presente mes de Diciembre a la cifra de 50.000 millones de pesetas de créditos vigentes que, con otros 6.000 ya amortizados, suman un total de 56.000 millones en créditos concedidos a lo largo de la actividad de la entidad.

También en el 1970 se ha superado la cifra de formalización de los préstamos concedidos, alcanzando el importe de 1.200 millones de pesetas sobre las 6.125 del año anterior.

HACIA OTRA EXPOSICION IBEROAMERICANA

Sevilla (Logos). — La idea de celebrar la segunda Exposición Iberoamericana, ha sido plan-

teada por el alcalde en el transcurso del Pleno municipal. Dicha exposición, en su primera edición, afirmó el alcalde, supuso grandes sacrificios para la ciudad, pero dejó para el servicio de los ciudadanos grandes realizaciones como el parque de María Luisa, y la plaza de España. Ya no es prematuro hablar de la idea de una II Exposición porque la citada "tiene un clima de claro progreso".

Hacia 1974, Sevilla tendrá el Metro, concluyó diciendo el alcalde en su información.

## ORDEN DE DEMOLICION

Málaga (Logos).—Ha sido demolida la estructura de una casa de once pisos, situada en la calle Arenal, porque los técnicos han apreciado que la estructura se ha inclinado algunos grados, a causa de un movimiento del terreno. La estructura ofrecía peligro para la nueva construcción y para las casas colindantes.

**CIUDAD DEPORTIVA MILITAR (GENERAL YAGÜE)**

SALA DE FIESTAS DE LA PISCINA CUBIERTA

HOY, día de Año Nuevo, gran baile a las 7,30 de la tarde. Actuación del extraordinario conjunto «SELVA VIRGEN»

El conjunto de los jóvenes y de los mayores. Invitación con consumición

¡FELIZ AÑO NUEVO!

**CARTONAJES INTERNACIONAL, S. A. (CARTISA)**

Comunica, que a partir del día 30 de los corrientes, dispone de los siguientes teléfonos directos

**491850 - 54 - 58 - 62 - 66**

quedando anulados los anteriores, incluso el de la Central de Basauri.

**CARTISA**

aprovecha esta oportunidad, para desear a todos sus clientes, proveedores y amigos

*Felices Pascuas y Próspero Año Nuevo*

**CARTONAJES INTERNACIONAL, S. A. BASAURI (Vizcaya)**

NUESTROS TELEFONOS: 201280 y 207148-49

# GRATITUD DEL DELEGADO NACIONAL DE LA JUVENTUD AL CAUDILLO

Por el indulto a los condenados a muerte

Madrid (Cifra). — El delegado nacional de la Juventud, Gabriel Cisneros, ha dirigido al Jefe del Estado, con motivo del indulto a los condenados por el Consejo de Guerra de Burgos, el siguiente telegrama:

"Señor, en nombre propio, en el de mi Delegación, en nombre de toda la juventud española, gracias por vuestra clemente decisión, testimonio de vuestra gran grandeza de ánimo y de la fortaleza de nuestro sistema. Dios os bendiga. ¡Arriba España!"

NUESTROS TELEFONOS: 201280 y 207148-49

**FANTASTICA EXPOSICION DE JUGUETES**

EL ORIGEN DEL REGALO DISTINGUIDO ES RILOVA

MILES DE REGALOS MARAVILLOSAS LAMPARAS

LOS REGALOS RILOVA SON DOBLE CALIDAD

**ALMACENES RILOVA** Avenida del Cid, 34 **BURGOS**

# Las campañas internacionales contra España nota destacada en el año que termina

## La reacción popular volvió a manifestarse

- Una esperanza frustrada: ver hecho realidad el asociacionismo político
- En política exterior destacan la firma de los acuerdos con los Estados Unidos y con la Comunidad Económica Europea
- Visitaron España el presidente Nixon y el presidente del Consejo de ministros de Portugal
- Los procesamientos del Tribunal Supremo de Justicia y el dictamen de las Cortes sobre el asunto MATESA

— Por A. J. GONZALEZ MUÑIZ

Cuando el año terminaba se produjeron diversos hechos, dentro y fuera de España, que han constituido unas jornadas de inquietud. La celebración del Consejo de Guerra sumarísimo en Burgos, contra dieciséis activistas de la organización terrorista E.T.A., originó una campaña extranjera antiespañola, como apoyo a los encausados y de desprestigio a España, sus Instituciones y al Ejército. La campaña ha sido de una gran virulencia, pero no nueva, ya que en 1909, cuando el proceso al tristemente célebre Ferrer, uno de los responsables de la "Semana trágica" de Barcelona, se motivó en el exterior una semejante; idéntica campaña de desprestigio hubo cuando el Gobierno republicano juzgó a diversos responsables de la sangrienta revolución roja asturiana, en 1934.

El desarrollo del proceso celebrado en Burgos, con audiencia pública y presencia de periodistas españoles y extranjeros, dio ocasión a que los encausados utilizaran el juicio como propaganda de sus ideales revolucionarios. La víspera de iniciarse el Consejo de Guerra en Burgos, activistas de la E.T.A., secuestraron al cónsul alemán en San Sebastián. Trataron así de influir en las decisiones del tribunal militar. Fue el primer secuestro político que se produjo en España.

Unido a esta campaña exterior, se produjeron diversos incidentes universitarios y en diversos centros fabriles de Guipúzcoa. En esta última, la fuerza pública hubo de intervenir con energía, para evitar ser arrollada por los exaltados manifestantes. Una cosa quedó clara, tanto en el Consejo de Guerra celebrado en Burgos, como en las manifestaciones y actos subversivos desarrollados en algunos puntos españoles: el carácter marxista-leninista de la E.T.A., exaltado por los procesados durante el Consejo de Guerra, y la actuación marxista en los disturbios nacionales en la orquestación de la campaña antiespañola internacional.

### Reacción nacional

Ante las calumnias extranjeras y las provocaciones en el interior, en orden a romper la unidad nacional y la convivencia de los españoles, el Gobierno declaró el estado de excepción en la provincia de Guipúzcoa, y días después suspendió en todo el territorio nacional, durante seis meses, la vigencia del artículo 18 del Fuero de los Españoles.

En tales circunstancias, no podía faltar la reacción del pueblo, que se manifestó, primero en Burgos, en una manifestación patriótica de adhesión a España, al Caudillo y al Ejército. Fue el principio. Horas después, se repetía en Madrid la manifestación, que convocó, en la Plaza de Oriente, a más de medio millón de personas, que aclamaron a Franco, como respuesta al exterior y a los enemigos del interior. Se volvió a repetir la adhesión del pueblo a su Jefe de Estado, Generalísimo Franco y la repulsa a la campaña antiespañola internacional, lo mismo que en 1946, cuando la condena a España por parte de las Naciones Unidas.

El pueblo español volvió a demostrar que es independiente y soberano y que no admite ingerencias extranjeras en sus asuntos ni consiente que se rompa la unidad de los hombres y las tierras de España.

Reflejo de estas manifestaciones patrióticas populares, fue la última sesión plenaria del año celebrada por las Cortes Españolas, y en la que hablaron el presidente de la Cámara y el vicepresidente del Gobierno.

### Las asociaciones políticas

Se fue el año 1970 con una esperanza frustrada, la de ver hecha realidad el asociacionismo político. En el mes de Enero, el ministro secretario general del Movimiento, en unas declaraciones de Prensa, anunció el estudio de un anteproyecto por una ponencia del Consejo Nacional. Efectivamente, en el mes de Mayo se hizo público el anteproyecto; se abrió un período para presentación de sugerencias; la ponencia se reunió para estudiar esas sugerencias y se comenzó a hablar de que en los últimos días de Septiembre o primeros de Octubre pasados, se debatiría el tema. Se acaba el año 1970 sin ver cumplida esa realidad. Igualmente terminó con esa esperanza frustrada el año 1969. Se abre, pues, 1971 con el anhelo de que se llegue al asociacionismo político, para "continuar la evolución y progreso de nuestro orden político, pero con radical fidelidad a los principios del Movimiento y a las leyes fundamentales".

### Política exterior

Es en política exterior donde hubo una destacada actividad. Priman en este aspecto la firma de los acuerdos de amistad y colaboración entre España y los Estados Unidos y la firma también del acuerdo preferen-

cial entre España y la Comunidad Económica Europea. Por los acuerdos con los Estados Unidos, las bases norteamericanas en nuestro suelo pasan a ser españolas, sin cesión ni arriendo, pero sí con una concesión de uso y servicio a las fuerzas de los Estados Unidos que contribuirán y ésto es novedad, a la defensa aérea del espacio español. Hay también ayuda norteamericana para los campos educativo, técnico, agrícola, de medio ambiente y urbanismo, económica y en materia de información.

Por el acuerdo preferencial con la Comunidad Económica Europea, no todo lo generoso que se hubiera querido, comenzamos nuestra integración económica con los países del Mercado Común. Las negociaciones para llegar al acuerdo se iniciaron en Febrero de 1962; la firma fue el 29 de Junio de este año que termina. Ocho años largos de conversaciones. Este acuerdo es un paso para la integración en áreas económicas supranacionales. No se podía permanecer al margen cuando los miembros de la Comunidad Económica Europea caminaban con paso rápido hacia sus objetivos integradores, ni podíamos condenar la economía española a la estrecha limitación de su propio mercado.

La realidad política de hoy es que no caben los aislamientos. Los conflictos bélicos aumentan su área y los objetivos son totales. La realidad económica obliga a ayudas, ya que es raro el país que por sí mismo pueda atender a todas sus necesidades. Piénsese esto a la hora de juzgar y valorar los dos acuerdos: el de los Estados Unidos y el de la Comunidad Económica Europea.

### Visita del presidente Nixon

Entre los acontecimientos nacionales de gran relieve, con repercusión internacional, está la visita a Madrid del presidente de los Estados Unidos, Richard Nixon, el presidente norteamericano tuvo en Madrid, como representación de la nación toda, un gran recibimiento, que le sorprendió y acusó sensación, como haría constar públicamente en un emocionado reconocimiento. Tuvo una cordial y trascendente entrevista con nuestro Jefe de Estado, Generalísimo Franco; conversó ampliamente con el Príncipe de España, con el vicepresidente del Gobierno y con el ministro de Asuntos Exteriores. La visita fue útil. Lo señalaría el presidente a punto de abandonar tierra española: "esta visita es la culminación de una serie de conversaciones que harán de 1970 un año señalado, que consideramos tanto para España como para los Estados Unidos, como el principio de una nueva era de amistad y cooperación crecientes en los campos de interés común".

Pronunció también el presidente unas palabras que consideramos como un compromiso formal: "Queremos participar con ustedes en esta gran aventura en la que el pueblo español con su pasado orgulloso, avanza hacia uno de los grandes períodos de su historia para los últimos treinta años de este siglo".

### El presidente del Consejo de ministros de Portugal

En el mes de Mayo vino a Madrid, también en visita oficial, el presidente del Consejo de ministros de Portugal, doctor Marcelo Caetano. Su estancia en Madrid —en Septiembre sería investido «doctor honoris causa» por la Universidad de Santiago de Compostela— fue pródiga en frutos para las dos naciones; demostró que la solidaridad ibérica continúa inalterable; se firmó un nuevo protocolo adicional al tratado de amistad y no agresión entre los dos Gobiernos y se establecieron los principios para reuniones regulares anuales entre los ministros de Asuntos Exteriores de los dos países, con el objeto de intensificar sus consultas sobre todos los problemas de interés para España o para Portugal, dentro del deseo de mantener la más estrecha colaboración entre los dos países.

### Referendums populares al Jefe del Estado

Cada viaje a provincias del Jefe del Estado es un referéndum multitudinario a su persona y a su obra. Así sus clamorosos viajes a Valencia, Cataluña y Aragón a principios del verano; así también su viaje último, a finales de Noviembre, a Salamanca. Estos referendums, que nacen de la libre expresión de la voluntad, son la forma electoral que vale más que todas: la tácita y clamorosa adhesión. Desde hace treinta y cuatro años, sin que lo altere el paso del tiempo, los españoles demuestran que tienen puesta su fe y su esperanza en Franco.

### El Príncipe de España

En Julio se cumplió un año de la proclamación del Príncipe de España como sucesor del Jefe del Estado a título de Rey. Desde hace más de doce meses el Príncipe es ya algo consustancial con el futuro de España. En este año y medio casi de vida pública activa, el Príncipe de España, que ha realizado diversas visitas por toda nuestra geografía y fuera de ella, ha dicho y repetido que desea servir al país, que quiere para nuestro pueblo progreso, desarrollo, unidad, justicia y libertad y grandeza «y ésto sólo será posible si se mantiene la paz interior». Se ha compenetrado con el pueblo y el pueblo también se ha compenetrado con el Príncipe de España.

### Dictamen de las Cortes sobre el asunto MATESA

Un tema de gran comentario en 1970 ha sido el tristemente célebre asunto «Matesa». Por un lado, los autos de procesamiento dictados por el Tribunal Supremo de Justicia contra tres ex-ministros y otras personalidades que tuvieron cargos en la Administración y en el Banco de Crédito Industrial. Por otro, la discusión del caso «Matesa» en el seno de una Comisión especial y la elaboración por las Cortes de un dictamen, que se dio a conocer en la sesión plenaria del 30 de Junio. El asunto «Matesa» ha sido el resultado de un clima de benevolencia y credibilidad excesivas a una sola empresa. A esta deducción se llega de manera clara leyendo las peticiones y propuestas de reformas jurídicas y las conclusiones del dictamen, que fueron hechas públicas.

Los hechos que dieron origen al tristemente célebre caso «Matesa» han sido la concentración excesiva del crédito en una sola empresa, exceso de riesgos en el seguro, negligente coordinación, ausencia de una adecuada inspección y comprobación de las inversiones, imprudente e imperfecta valoración de los signos de alarma a lo largo del asunto, lenta e inadecuada reacción de los organismos que tuvieron conocimiento de los hechos, evasión ilícita de capitales, inexplicable reiteración de errores. Las Cortes Españolas han reconocido que los hechos fueron graves y trascendentes.

### Ley de Educación

Entre las grandes tareas coronadas por las Cortes Españolas durante el año 1970, está la aprobación de la ley general de Educación. El proyecto de ley sindical, otro trascendente tema, se encuentra en discusión desde el 20 de Octubre pasado, y no podrá haber ley hasta el año próximo, en fecha que es difícil aventurar, aunque nos inclináramos por la de finales de invierno o principio de la primavera. Pero la ley de Educación es ya una realidad que se está aplicando. La libertad del hombre descansa en la extensión de su cultura y el desarrollo de una política educativa es para dar la mayor efectividad posible al derecho humano de la educación.

La Ley preparará a las nuevas generaciones españolas para que puedan afrontar las situaciones problemáticas que les planteará la sociedad del futuro. La ley constituye una revolución pacífica, eficaz y profunda. La evolución de nuestra economía, el creciente interés de todos los sectores sociales por la educación, el progreso de la ciencia y de la técnica son factores, entre otros, que obligan a emprender la reforma de nuestro sistema educativo, para no incurrir en ese defecto capital que se achacó siempre a la educación: el de preparar para una sociedad ya anacrónica o fenecida.

### La incógnita de un nuevo presidente de Gobierno

Se cierra el año 1970 con el repetido rumor, que se puede atenuar, pero que no se duerme, del posible nombramiento de un presidente de Gobierno, desligado el cargo de la Jefatura del Estado. El tema es viejo. Repitiendo el mismo rumor todos los días llegará una hora en que coincidan el rumor y la noticia. Acaso esa coincidencia se pueda dar pronto. Mas conviene tener presente una norma que hace años me brindó el general Millán Astray, ésta: «Lo que piensa Franco no lo sabe el Caudillo».

### NUESTROS TELEFONOS:

Redacción 20 12 80

Administración 20 71 48

# Anuncios por PALABRAS

Estos anuncios se reciben en nuestra Administración (Calle San Pedro Cardena, 34, teléfono 207148 y Delegación, Vitoria, 13), de NUEVE de mañana a UNA Y MEDIA de la tarde y de CUATRO a SEIS Y MEDIA de la tarde, así como en todas las agencias de publicidad.

PRECIO: 20 pesetas hasta diez palabras. Cada palabra más. 2 pesetas

## Alquileres

**SE ALQUILA** piso lujo, amplio, amueblado, co nteléfono. Informarán 206697.

**ALQUILO** piso céntrico, Santa Clara, 9, 3.º, y local interior, pequeño Informes Teléf. 203796

**SE ALQUILA** oficina céntrica, calefacción. Teléfono 203587.

**OPORTUNIDAD.** Piso, lonjas, centricísimos, excelentemente acondicionados, comercio, industria, oficinas. 204021.

**SE ARRIENDA** piso nuevo, en calle Madrid, número 70, 2.º. Informes, San Agustín, 1, 4.º, 6.

**ALQUILO** piso amueblado, dos dormitorios y cuarto de baño. Teléfono 202702.

**A NUEVE** kilómetros Burgos arriendo nave explotación ganadera. Teléfono 200058.

**ALQUILO** piso amueblado, calefacción. Informes, Vitoria 105. Portería.

**SE ALQUILA** local céntrico, 159 metros cuadrados. Informes, teléfono 206665.

**SE ALQUILA** piso amueblado, céntrico. Teléfono 202059.

**DESEAMOS** piso en alquiler, agua y calefacción centrales, 4 ó 5 habitaciones. Teléf. 205447.

**ALQUILAMOS** habitación derecho cocina, a estrenar, vivir solos, céntrico. Informes, Delicias, 6, habitación 11.

**ALQUILO** piso nuevo, amueblado, muy cómodo, calefacción, agua caliente central. Madrid, 69, 3.º

**ALQUILO** piso, con o sin muebles, cuatro dormitorios, salón comedor cocina y dos baños. Calefacción y agua caliente central. Madrid, 68. Teléfono 201096.

**ALQUILO** o vendo en calle San Francisco, piso cinco habitaciones, calefacción, baño y servicio. Informes, Viuda de Fernández, calle Julio Sáez de la Hoya, 1, segundo.

**ALQUILO** lonja 120 metros cuadrados. Carretera de Arcos. Teléfono 209333.

**SE ALQUILA** piso amueblado con calefacción. San Francisco, 155, 5.º, informes el portero.

**VENDO** o alquiler piso por 2 años, 6 habitaciones, teléfono 203708.

**¡NAVE!** 2.000 metros, completamente acondicionada, Francisco Salinas y Carretera Logroño. «Prigo».

**¡LOCAL!** Fernán González, 120 metros, 6.500 pesetas mensuales. «Prigo». Moneda, 13.

## Automóviles y accesorios

**ALQUILER** sin conductor, nuevos: Seat 1.450, 1.500, 124, 850, 600-E y 600-D, Renault, R-10 y R-8, Morris, 1.300, M-G. — «Serví-Auto». Sanjurjo, 9. Teléfono 207716.

**GAMONAL** 228 vende varios coches 600-D, R-8, 850 y Simcas. Facilidades.

**EXCURSIONES**, viajes, Microbuses Europa. Coches hasta 25 plazas. Teléfono 208551.

**SE VENDEN** coches: Mercedes 220 S. - Dodge Dart (turismo y familiar. - Mini morris 1.301 (preparado para competición) - Seat 124-L - Seat 1.500 varios y de gasoil. - Seat 850 coupé. - Seat 600 varios. - Simcas, varios. - R-8, 4-L y 4-F. - 2 CV., (turismo y furgoneta). - Volkswagen. - Morris 1.100. - Alpine. - Grandes oportunidades y amplias facilidades de pago, en «Automóviles Inaki» San Pedro Cardena, 90. Sábados tarde, abierto.

**AUTOS «FLEN»**, sin conductor: Coches de alquiler 800-D, 850 berlina y coupé, Seat 1.500, 124, 1.430, Morris, M-G, Simcas, nuevos. Garaje Avenida. General Vigón esquina Barriada Yllera. Teléfonos: 208804 y 201874.

**AUTOS** alquiler sin conductor «Blanco», 600-D, 850 Coupé, 124, nuevos. — Barriada Illebra B, 69. Teléf. 205638.

## Colocaciones

**SE NECESITA** chico para mostrador. Informes en el Mesón Burgos. (R. O. C., 1654).

**SE NECESITA** chica. Sanjurjo, 38, 1.º, 2.

**SE NECESITA** empleada de hogar, que sepa algo de cocina. Tiene compañera. Huerto del Rey, 20, 2.º.

**AVON LLAMA** a usted con excelente oportunidad ganancias. Señoras y señoritas distribución proximidades hogar. Llame al teléfono 204144 de Burgos o escriba al apartado 14.875 de Madrid.

**SE NECESITA** chica servicio. Vitoria 62, 9.º. Teléfono 208107.

**SE NECESITA** interina 9 a 6 de la tarde, bien retribuida. Restaurante Elías. Llana de Afuera, 5.

**SE NECESITA** muchacha. Vitoria, 19, 1.º, izquierda.

**GANEN** dinero 10.000 a 20.000 pesetas mensuales cultivando champiñones en sus horas libres. Compramos producción. Escribir a: Montblanc. Calvet, 5 Barcelona-6.

**NECESITO** viajante. Razón, Almacenes Hermsilla. Alhóndiga, 13. (R. O. C., 1682).

**PRECISA SE** vaquero, con hijo 18 años, sueldos muy remunerados, casa. Agropecuaria Castilla. Teléfono 87. Osorno (Palencia).

**SE NECESITA** chica. Sanjurjo, 11, 10.º, izquierda.

**OBRA** para lavandería mecánica, se necesita. Hotel Condestable.

**MUCHACHA** necesita matrimonio y dos niños. Valladolid, 2, 6.º, B.

**SE OFRECE** chófer, carnet primera, con experiencia en carretera. Ofertas esta Administración.

**CHICO** necesita De la Vega. Calle Madrid, 2. (R. O. C., 1699).

**SE OFRECE** carnecera sabiendo destazar. General Mola, núm. 9, 1.º izquierda.

**SE NECESITA** barman, de 15 a 17 años. Bar Bambú.

**NECESITO** chica conocimientos cocina. Avenida del Cid, 6, bis, piso 10.º (Edificio Feygón)

**NECESITO** chico 14-18, para mostrador bar «La Cueva». Plaza Santa María (R. O. C., 1651).

**SE NECESITA** pastor. Olegario Martín. Palazuelos de Muñío.

**SE NECESITA** chica. Aparicio Ruiz, 7, 1.º

**SE NECESITA** chica sepa cocina, con informes, buen sueldo. Concepción, 21, 3.º, Izqda.

**SE NECESITA** portero. Razón, carretera de Logroño, 1, piso tercero, C. De 6 a 8 tarde. (Registro O. C., 1691).

**NECESITO** obrero para panadería. Panadería «La Vienesa». San Pedro Cardena, 2, 2.º (Registro O. C., 1692).

**SE NECESITA** chico para mostrador. Bar La Morena (R. O. C., 1694)

**NECESITO** señora o chica empleada hogar. Carmen, 2, 8.º

**NECESITO** chico. Autoservicio Vadillo. Plaza Rey San Fernando, 8. Burgos. (R. O. C., 1696)

**SE NECESITA** chica buen sueldo. Vitoria, 109, 1.º.

**MUCHACHAS** de servicio se necesitan en el Sanatorio de Tablada. Sueldo 5.000 pesetas mensuales. Alojamiento y manutención por cuenta del Sanatorio. Escribir al administrador del Sanatorio Tablada. La Tablada (Madrid).

**NECESITO** secretaria para oficina, con experiencia a ser posible. Razón Avenida Eladio Perlado, bloque 2, portal 1, 1.º, B, sábado a lunes de 3 a 5 tarde.

**VENTA** pisos y lonjas en Via de Empalme. Sonstrucciones Serrano. Teléfono 204385.

**OCASION.** Se vende planta baja con cinco huecos, en calle Vitoria. Informes, Teléf. 209798.

**CONSTRUCCIONES** González Alonso. Venta de viviendas llave en mano. Exentas. Entrega total 50.000 pesetas, resto diez años y locales comerciales. Oficina, calle Vitoria, 115.

**VENDO** pisos terminados, con exenciones, desde 300.000. Muchas facilidades. Informes, Garaje. Pisones 18 y 20.

**MUEBLES** metálicos para oficina. — De la Vega. Calle Madrid, 40.

**FOTO COPIADO.** RAS en seco. 3 M. De la Vega. Madrid, 2.

**CARRILES**, tubos, accesorios para cortinas «Ferretería Lain Calvo». Teléfono 203394.

**REGISTRADORA** vendida. Avenida Reyes Católicos, número 9, 3.º, derecha, A.

**VENDO** jaulas conejos, modernas, seminuevas. Teléfono 200058.

**CARPINTERIAS** - ebanisterías. Vendemos varias máquinas seminuevas. Teléfono 208758.

**MOLDURERA** persiana - parquet. Vendemos máquinas seminuevas. Teléfono 208758.

**VENDO** perros, uno pastor alemán otro inglés, de paseo, pequeño. San Cosme, 22, 3.º, izquierda.

**CERRAJERIAS** - talleres mecánicos. Vendemos diversa maquinaria y utillaje, seminuevo. Teléfono 208758.

**CARPINTERIAS** - ebanisterías. Vendemos diverso utillaje. Teléfono 208758.

## Enseñanzas

**GANARA** 20.000 pesetas mensuales haciéndose profesora Corteconfección, saliendo con título y colocada. Internado Sevilla y por correspondencia. Hay becas gratuitas. Escriba Delegación Van-Dyck. Apartado de Correos 225. Sevilla.

## Detectives

♦ **ALKA.**— 202803  
♦ **ALKA.**— 202803  
♦ **ALKA.**— 202803  
Consúltenos su caso. — Plaza Alonso Martínez, 7, 4.º

**DETECTIVES** «Alka» le responde de la más absoluta reserva, competencia y secreto profesional. Detectives «Alka». Plaza Alonso Martínez, 7, A, 1.º. Teléfono 202803.

## Fincas

**CONSTRUCCIONES** «BU-BI». Mejor que piso piloto. su piso llave en mano. Venta directa. Facilidades de pago diez años. Precios desde pesetas 250.000. Oficinas, Vitoria 179, 1.º

**VENTA** piso libre, tres habitaciones. Se da barato. Santa Agueda, 15, 2.º, izquierda. (De 8 a 9 tarde).

**VENDO** piso en Lain Calvo, 128 metros. Razón, teléfono 201183.

**VENDO** dos elegantes pisos, céntricos: en calle Madrid, 70, tres habitaciones, 350.000; cinco habitaciones, 490.000. Informes, calle Merced, 8. Botería.

**ATENCIÓN.** Vendo viviendas, Grupo I, exentas, en calle Calzadas, núm. 58 soleadas, 50 por 100 llave mano, resto 10 años. Información, Obra, 4.º, B.

**VENDO** piso nuevo, por estar ausente. Santa Clara, 59, 1.º. Informes, 203796.

**OCASION.** 40.000 pesetas entrada, resto facilidades, estrenar, calefacción individual de carbón, entarimados, soleados, verlos en gran avenida de Gamonal número 35, no confundirse antes Casa la Vega.

**VENDO** piso en Avenida Reyes Católicos, edificio Colón, tres dormitorios y cuarto estar. Calefacción central. Ver portería, 6.º A, teléfono 200093.

**PISO** calefacción central, cuatro habitaciones, subvencionado, varias mejoras. Facilidades. Glorieta Francisco Sarmiento, 4. Portería.

**VENDO** local. Avenida Cid, 40 (86 metros cuadrados). Teléf. 207912.

**VENDO** piso libre, sol mañana, tarde, exento. Calle Sedano, 11, 5.º, izquierda.

**EN** Herrera de Pisuerga, (Palencia), vende finca urbana de 1.800 m/2. Edificados 600 m/2. en varias dependencias y vivienda. Todo libre. Propio industria, vaquería, etc. Acceso carretera. Camión Barreiros 6.000 kilos con volquete metálico y grúa, propio maristas, obras, etc. Dos ruedas tractor seminuevas 14, 9-24 13-24. Bonifacio Andrés.

**¡MAGNÍFICO** piso!. Zona residencial. Se vende o se alquila. Informes calle P. Silverio, 2, portería, al lado calle del Carmen.

**MASEGOSA.** Pisos para habitar y próxima entrega: 4 habitaciones exteriores, soleadísimos. Entrada desde 50.000 pesetas. Facilidades diez años. Avenida del Cid, 80, 2.º. Vitoria 142, teléfono 209333.

**COMPRO** piso o ático, soleados nuevos, alrededores Avenida del Cid, General Vigón, cinco habitaciones, dos servicios, calefacción central. Preferible agua caliente central. Ofertas esta Administración.

**CONSTRUCCIONES** Sánchez vende pisos y lonjas comerciales, en diversas zonas. Informes, Santa Clara, 36. Obra.

**VENTA** pisos. General Mola, 16, 2.º, Dcha.

**PISOS** venta, calefacción y agua caliente central. Pequeña entrada inicial. Informes, Madrid, 68, 3.º, B.

**PISOS** y locales en la zona de más por venir de Burgos Venta directa, llave en mano Exentos. Facilidades de pago diez años. Desde 240.000 pesetas. Para más información, calle Madrid, 7 (tienda) y Tfonos 206544-5-6

**SE VENDE** piso libre, tres habitaciones. Se da barato. Santa Agueda, 15, 2.º, izquierda. (De 8 a 9 tarde).

**VENDO** piso en Lain Calvo, 128 metros. Razón, teléfono 201183.

**VENDO** dos elegantes pisos, céntricos: en calle Madrid, 70, tres habitaciones, 350.000; cinco habitaciones, 490.000. Informes, calle Merced, 8. Botería.

**ATENCIÓN.** Vendo viviendas, Grupo I, exentas, en calle Calzadas, núm. 58 soleadas, 50 por 100 llave mano, resto 10 años. Información, Obra, 4.º, B.

**VENDO** piso nuevo, por estar ausente. Santa Clara, 59, 1.º. Informes, 203796.

**OCASION.** 40.000 pesetas entrada, resto facilidades, estrenar, calefacción individual de carbón, entarimados, soleados, verlos en gran avenida de Gamonal número 35, no confundirse antes Casa la Vega.

**VENDO** piso en Avenida Reyes Católicos, edificio Colón, tres dormitorios y cuarto estar. Calefacción central. Ver portería, 6.º A, teléfono 200093.

**PISO** calefacción central, cuatro habitaciones, subvencionado, varias mejoras. Facilidades. Glorieta Francisco Sarmiento, 4. Portería.

**VENDO** local. Avenida Cid, 40 (86 metros cuadrados). Teléf. 207912.

**VENDO** piso libre, sol mañana, tarde, exento. Calle Sedano, 11, 5.º, izquierda.

**EN** Herrera de Pisuerga, (Palencia), vende finca urbana de 1.800 m/2. Edificados 600 m/2. en varias dependencias y vivienda. Todo libre. Propio industria, vaquería, etc. Acceso carretera. Camión Barreiros 6.000 kilos con volquete metálico y grúa, propio maristas, obras, etc. Dos ruedas tractor seminuevas 14, 9-24 13-24. Bonifacio Andrés.

**¡MAGNÍFICO** piso!. Zona residencial. Se vende o se alquila. Informes calle P. Silverio, 2, portería, al lado calle del Carmen.

**PISO** céntrico y económico. Aparicio y Ruiz, 10, 4.º

**PISOS** exentos contribución veinte años, totalmente terminados, en Vitoria, 190. Immejorable situación y mucho sol. Cuatro habitaciones, parquet, calefacción, terminación esmerada. Pequeña entrada y amplias facilidades de pago. Informes y venta, en Vitoria 190 y Agencia PRIGO. Moneda, 13.

**¡MESONEROS!** Ocasión. Modernísimo mesón, todo estrenar 270 metros, ideal celebraciones, bautizos, baile, lindando Catedral, paso turismo 4.000.000 facilidades o permutaría por pisos lujo, o rústica. «Prigo».

**¡VIVIENDAS!** Última calle Santander edificios Feygón, todos exteriores, mucho sol, magníficas vistas, exentos, 4, 5, 6 y 7 amplias habitaciones, algunos 3 baños, entrega firmar contrato. «Prigo».

**¡SU PISO!** 25.000 pesetas entrada, Parque de la Isla o Fuentesillas, magníficas vistas, 3, 4 y 5 amplias habitaciones, algunas calefacción llaves acto, pago 10 años. Información. «Prigo». Moneda, 13.

**¡CAMBIO!** Edificio completo, 30 viviendas y bajos, por rústica, tomaría o abonaría diferencia. Informes a interesados. «Prigo».

**¡CAMBIO!** 5 hermosos pisos estrenar, 3 habitaciones, cuarto baño, cocina, terraza, por vivienda, 5, 7 habitaciones, calefacción central. «Prigo». Moneda, 13.

**¡OCASION!** Contratistas, permutaría, casa completa, libre, paseo Espolón y Diego Porcelo, por pisos, más metálico. «Prigo». Mañanas.

**¡FINCA!** 10.000 metros, con 150 fachada carretera Logroño, frente Tableros Bon. 1.300.000 pesetas. «Prigo».

**¡NECESITO!** para mis clientes, bar o local céntrico a cambio de pisos libres. Informes «Prigo». Moneda, 13. Mañanas.

**¡GRAN!** sótano 600 metros, dos entradas, edificio Feygón, traspasaría. 1.700.000 pesetas o cambiaría por nave de 1.000 metros, abonaría diferencia metálico. «Prigo». Moneda 13.

**REPARACION** televisores todas marcas. Servicio urgente. Antel. Servicio técnico Marín. Radio TV Caracal. Calzada 18. Teléfono 206528.

**TELEVISORES** 19" último modelo extraplano UHF, licencia americana, con voltímetro y neta, todo 16.000 pesetas. Diez días prueba sin compromiso. Ventas plazos. Garantía absoluta seis meses. «Cercera» «Velo-Moto». C. lera, 10.

**REPARACION** televisores, todas marcas. Servicio urgente a domicilio. Teléfono 201986

**TRASPASO** pensión Escolar Almirante Bonifaz. 16. 1.º

**SE TRASPASA** tienda de comestibles. Informes esta Administración.

**¡CANTINEROS!** amplio local, entreplanta, adecuado para almacén de vinos, tienda comestibles, casa comidas, 250.000, 7.500 renta. Mejor zona. Frente Venarables. «Prigo».

**SE ADMITEN** dos chicos pensión completa, 125 pesetas. San Francisco, 42, 3.º, Izqda.

**DOY PENSION** económica, trato familiar. Parque de San Francisco, número 3, 1.º, Izqda.

**PENSION** para estudiantes, confortablemente. Alamillos, 9 - 11, 8.º, A. Valladolid.

**PENSION** económica todas comodidades, trato familiar. Tesorera, 6, 7.º. 209728.

## Muebles

**SE COMPRAN** muebles usados y lana vieja. Teléfono 208239.

**MUEBLES - COCINA** compre en fábrica. Gamonal. Casa Vega 7 (destrás Escuelas).

**SILLAS - cocina.** Precios fábrica. En Gamonal. Casa Vega, 7.

**MESAS - cocina.** Fabricación propia. Fábrica muebles Gamonal. Casa Vega, 7.

**BANQUETAS - cocina.** Muchos modelos. Fábrica de muebles Gamonal. Casa Vega, 7.

**ARMARIOS - cocina.** Modelos de serie. Muy baratos. Fábrica Gamonal. Casa Vega, 7.

**MUEBLES - COCINA** a medida. Encárguelos en Gamonal. Fábrica, Casa Vega.

**MUEBLES - COCINA** Los mejores precios. Véalos en fábrica. Gamonal. Casa Vega, 7.

**MUEBLES - COCINA** Vea exposición en fábrica. Comprará. Gamonal. Casa Vega, 7.

## Pérdidas

**EXTRAVÍO** galga negra. Informes, teléfono 202249.

**PERDIDA** pulsera de oro. Se gratificará. Calvo Sotelo, 10, 1.º, Izqda.

## Televisores

**TELEVISORES.** — Frigoríficos — Lavaplatos — Lavadoras automáticas. Todo mil al mes. Radio Televisión Burgos. Avenida Cid, 10, Feygón.

**REPARACION** televisores todas marcas. Servicio urgente. Antel. Servicio técnico Marín. Radio TV Caracal. Calzada 18. Teléfono 206528.

**TELEVISORES** 19" último modelo extraplano UHF, licencia americana, con voltímetro y neta, todo 16.000 pesetas. Diez días prueba sin compromiso. Ventas plazos. Garantía absoluta seis meses. «Cercera» «Velo-Moto». C. lera, 10.

**REPARACION** televisores, todas marcas. Servicio urgente a domicilio. Teléfono 201986

**TRASPASO** pensión Escolar Almirante Bonifaz. 16. 1.º

**SE TRASPASA** tienda de comestibles. Informes esta Administración.

**¡CANTINEROS!** amplio local, entreplanta, adecuado para almacén de vinos, tienda comestibles, casa comidas, 250.000, 7.500 renta. Mejor zona. Frente Venarables. «Prigo».

**SE ADMITEN** dos chicos pensión completa, 125 pesetas. San Francisco, 42, 3.º, Izqda.

## Traspasos

**TRASPASO** pensión Escolar Almirante Bonifaz. 16. 1.º

**SE TRASPASA** tienda de comestibles. Informes esta Administración.

**¡CANTINEROS!** amplio local, entreplanta, adecuado para almacén de vinos, tienda comestibles, casa comidas, 250.000, 7.500 renta. Mejor zona. Frente Venarables. «Prigo».

# MIRANDA

SE DICE QUE MIRANDA TIENE  
35.000 HABITANTES

## V CAMPEONATO DE JUEGOS DE MESA INTERSOCIEDADES MIRANDESAS

Noticia bomba para los participantes en el V Campeonato de juegos de mesa inter-sociedades mirandesas, que como siempre organiza «El Correo Español - El Pueblo Vasco» y patrocina la Caja de Ahorros Municipal de Burgos.

Hay dos plazas de premio, para la pareja campeona agraciada, consistentes en el fabuloso regalo de una estancia de quince días, con todos los gastos pagados en hoteles de primera clase — premio especial que concede «El Correo Español» — en la ciudad turística de moda de la Costa del Sol: Almuñécar, en la provincia de Granada. Ahí es nada, quince días de recreo a gastos pagados.

Aclaremos. La Caja de Ahorros Municipal de Burgos abonará los gastos para todos los campeones de las distintas modalidades de juegos a competir (mus, dominó, parchís, subastado, ajedrez), en un premio colectivo consistente en un viaje a Madrid, al partido final de Copa, con todos los gastos pagados en primera clase; igual acontecerá con los subcampeones aunque éstos irán a Valladolid al partido que en la capital del Pisuerga jugará el Club Deportivo Mirandés, con los gastos pagados en segunda clase; y los terceros clasificados participarán en una suculenta cena de hermandad. Y además muchos trofeos para todos los triunfadores.

Pues bien, para una pareja de campeones — por sorteo — se anuncia ahora ese fabuloso viaje de recreo a Almuñécar con todo pagado. Y además, se disputará también el trofeo a la regularidad (mejor clasificación en todos los juegos competidos), para las sociedades.

## CARITAS INTERPARROQUIAL

Este año la Campaña de Navidad e Invierno, que realiza Caritas Interparroquial,

va con cierta lentitud en cuanto a donativos recibidos y ello es debido a que no se han hecho las visitas domiciliarias, como en ocasiones anteriores. De ahí que muchas personas estén esperando esas visitas y al no producirse, no hayan entregado su donativo.

Para general conocimiento, diremos que se ha considerado oportuno, por parte de Caritas, no realizar tales visitas, para que los donativos sean totalmente voluntarios, es decir, sin que las citadas visitas puedan molestar a alguien, aunque creemos que tratándose de una obra de caridad, nadie se da por molestado.

En su defecto, aquellas personas que deseen hacer algún donativo para la mencionada campaña, pueden hacerlo en las parroquias, en las Cajas de Ahorro de la ciudad, o ante cualquiera de los miembros de Caritas Interparroquial.

## EL CARABANCHEL

A las cuatro menos cuarto dará comienzo el domingo el partido Carabanchel - Mirandés, en Anduva.

Otro equipo más que nos visita por primera vez en lo que va torneo. A juzgar por su clasificación es uno de los equipos más flojos del grupo y, sin ir más lejos, el domingo perdía en su campo con el Chantrea, que así mismo anda por los puestos de abajo.

A la vista de lo expuesto, parece un partido fácil para nuestro recuperado Mirandés, pero no hay que fiarse de las apariencias y mucho confiarse, porque puede resultar muy peligroso. Así que hay que salir a jugar a tope, como si se tratara de otro enemigo más calificado. En los últimos encuentros, el equipo local ha ido enjugando su cuenta de negativos y no es cosa de que vuelva a tropezar en Anduva. Es importantísimo este partido con miras al futuro, ya que después esperan dos salidas seguidas, a Palencia y a Salamanca, de las cuales se puede traer algo positivo si el equipo va con moral de triunfo.

El pasado domingo dábamos como probable en la alineación a Lafuente, pues ig-

norábamos que el excelente extremo izquierdo rojillo, se hallaba lesionado, con la mano izquierda escayolada a consecuencia del golpe que sufrió en el partido contra el Michelin. Por tanto, será baja también contra el Carabanchel. En cambio es casi segura la alineación de un buen refuerzo para el equipo.

Es de esperar que después de los buenos resultados que viene obteniendo el Mirandés, la afición se anime y acuda en mayor número a Anduva, porque es necesario que no falte el apoyo económico si queremos que todo vaya bien. La última taquilla conseguida fue realmente decepcionante y aunque se puedan poner ciertas "pegas" para justificarla, la verdad es que le economía del Club se resiente peligrosamente. Hay que arrimar un poquito el hombro para conseguir el mantenimiento del equipo en Tercera.

## NOTICIAS CORTAS

Se dice que a la fecha de ayer, 31 de Diciembre, Miranda ha alcanzado los 35.000 habitantes. Nuestra opinión es que serán un par de miles menos.

El martes la temperatura más baja, la tuvimos por la tarde, a última hora: Siete bajo cero.

Y como consecuencia de lo dicho, seguimos teniendo los tejados blancos.

—¿Se producirá a partir de hoy la subida del "chato" de vino?

Observamos que este año han sido muchos menos los comercios que han vendido juguetería.

Las peñas sanjuaneras comienzan a hablar del III Festival de la Canción del Blusa.

## AVISO

El número 38.069, de la Lotería Nacional, para el sorteo del día 5 de Enero de 1971, vendido en Ferretería Bañuelos, queda ANULADO por error.

## Anuncios por palabras

**MESONEROS!** traspasar restaurante, 300 metros, dos grandes baños, instalación moderna, lindando Cate. «Prigo».

## arios

**GURO** obligatorio de identidades de trabajo. tuva patronal Espo. 20, Burgos.

**SOS** acuchillados, barzados «Limpiezas Pulir». Lain Calvo, 7. Teléfono 203699.

**IMPRESOS** comerciales, cartas timbradas, tarjetas de visita, invitaciones, prospectos de propaganda, etc., **TALLERES GRAFICOS** «Diario de Burgos» (calle San Pedro Cardena, 34, teléfono 207358) y Papelería «Tagra» (Calle Vitoria, 13, teléfono 202852).

**Offset** y toda clase de trabajos tipográficos en **TALLERES GRAFICOS** «Diario de Burgos» (Calle San Pedro Cardena, 34, teléfono 207358) y Papelería «Tagra», calle Vitoria, 13, Tel. 202852.

## AGENCIA DE TRANSPORTES

# MINGUEZ

### BURGOS

San Pedro y San Felices, 8

Telfs. 204786 - 205475 y 204750



## FELIZ

## AÑO NUEVO

Almacenes  
**La Puebla**

Espera hayan disfrutado de unas Felices Fiestas de Navidad y les desea un Próspero y Venturoso Año 1971

“Un hogar confortable y moderno, contribuye a su mayor felicidad”

Almacenes  
**La Puebla**

Unico establecimiento en Burgos  
CALZADAS, 46

Le ofrece su experiencia en la decoración de su casa:

ALFOMBRAS  
MOQUETAS  
TAPICERIAS  
CORTINAJES

Personal altamente especializado para su perfecta y rápida instalación



¡¡CALIDADES INSUPERABLES!  
¡¡PRECIOS INIGUALABLES!!

PAÑERIA - LANERIA - ALGODONES  
COLCHAS - SEDAS - GENEROS  
DE PUNTO - CONFECCIONES

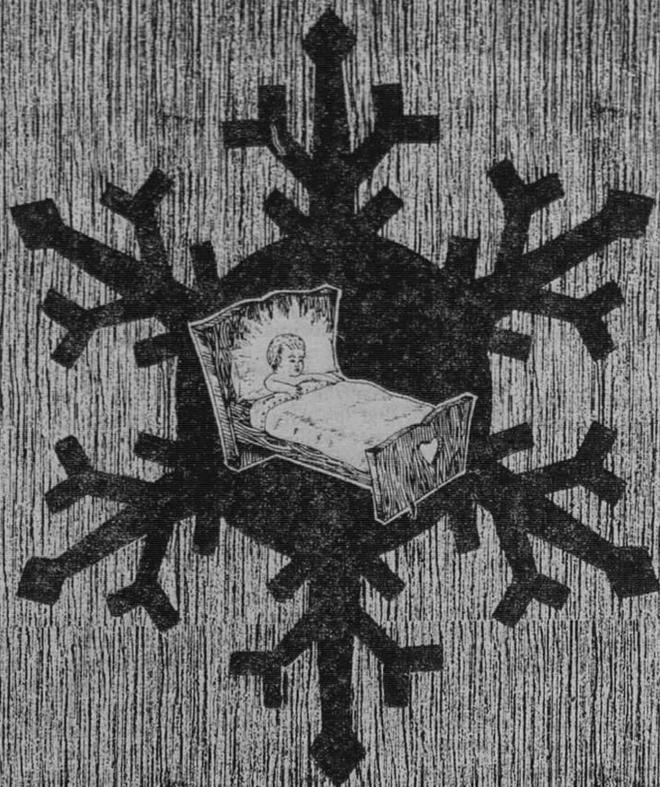
Almacenes  
**La Puebla**  
CALZADAS, 46

USTED Y LOS SUYOS  
MERCEN DESCANSO  
CON EL CONTACTO  
DE LA NATURALEZA

## URBANIZACION FUENTES BLANCAS

LO HACE POSIBLE.

FELICIDADES



### muebles evelio

PRIMERA FIRMA DEL MUEBLE  
*desea a sus clientes y ami-  
gos una Feliz Navidad y un  
venturoso Año 1971.*

**neumatic**  **CASTILLA**

omnia motor, s.a.

DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS DE

# Productos PIRELLI

*desean a clientes  
y amigos feliz y  
próspero Año Nuevo.*

Avda. Sanjurjo, 42 - Teléfono 207243

BURGOS

## Establecimientos Comerciales

### JESUS GIMENEZ IZQUIERDO

*desea a todos sus clientes y amigos  
un feliz y próspero año 1971*

#### BAZAR DOMESTICO:

Menaje de Casa y Cocina - VAJILLAS - CRISTALERIAS - Fontanería  
de uso doméstico.

#### SANEAMIENTO:

Proyectos y presupuestos sin compromiso.  
Distribuidores oficiales de la Compañía.  
Roca Radiadores, S. A. «ROCA».

CALEFACCION POR CALOR NEGRO

### « H I S P E L S A »

La marca más acreditada en este sistema de calefacción.  
Más de setecientas instalaciones en Burgos y provincia

Almacenistas de carbones para grandes instalaciones

### JESUS GIMENEZ IZQUIERDO

Oficinas generales: Avenida del Cid, 1. Teléfonos: 205685 - 200411.  
Saneamiento: General Santocildes, 7. Teléfono: 207824.

BURGOS

## El partido con el Logroñés comenzará a las cuatro y media

### Es posible que el Burgos se desplace el mismo domingo

La información de ayer, relacionada con el Burgos, breve, por cierto, nos la facilitó el propio presidente del club, señor Preciado, quien nos dijo que no había nada de veraz en el comentario de quienes afirmaban que el partido del próximo domingo, a disputa con el Logroñés en el estadio de Las Gaunas, se jugaría por la mañana, ya que tendrá lugar por la tarde y más concretamente todavía, a partir de las cuatro y media, habida cuenta que allí disponen de luz artificial y no es problema empezar más tarde que lo que el acontecimiento de los días impone en otros campos, como el nuestro, por ejemplo.

Como es sabido, será el árbitro del Colegio castellano Rodríguez Parroso quien dirija este encuentro en el que nuestro primer equipo tendrá por contrincante al de la capital riojana, tan entrañablemente unida a la nuestra. Será un partido,

qué duda cabe, de lucha noble pero constante, en el que pese a las excelentes relaciones deportivas y de toda índole, deseamos y esperamos que el conjunto blanquinegro termine de una vez de hacer fructificar la serie de buenas actuaciones que viene realizando, sin provecho alguno, en sus últimas salidas.

El señor Preciado nos dijo que aún no tenían plenamente decidido el día en que efectuarán el desplazamiento, ya que si bien es verdad que en principio pensaban llevarle a cabo el mismo domingo, partiendo de aquí a las diez y media de la mañana, para estar en Logroño a la hora de comer, no olvidan contar con el tiempo y su actual inclemencia, de forma que si las circunstancias lo aconsejan, se cambiarían los planes y el viaje tendría lugar el sábado. Informaremos a este respecto en cuanto conozcamos la decisión adoptada.

## LA SELECCION ARGENTINA VENCE AL BAYERN MUNICH

Buenos Aires (Alfil). — La selección argentina venció al equipo alemán Bayern Munich por cuatro tantos contra tres en un encuentro disputado anoche en el campo del Boca Juniors.

Los goles fueron conseguidos por Yazalde (dos), Verón y Granajo para el combinado local y por Roth y Muller (2) para el once germano.

En el Bayern Munich se destacaron Schwartzbeck, que en una magnífica jugada individual burló a Santoro y abrió el marcador a favor de su equipo, y Benckenbauer que volvió a ser la mejor figura del equipo alemán y causó admiración por su elegante desplazarse en la cancha.

Con el tanto de Yazalde, en jugada discutida, empató la selección argentina y así concluyó el primer período que terminó en forma áspera, ya que a raíz de un encontronazo con Perfumo,

el volante Roth quedó lesionado y debió ser retirado en camilla.

Siete goles en un partido de fútbol es una cifra que el fútbol internacional está poco acostumbrado a registrar.

**AUTO ESCUELA  
GESTORIA PARDO  
SEGUROS  
WINTERTHUR**  
C. Madrid 14 T. 202475.

## Olsen cesa como entrenador del Deportivo de la Coruña

### Sigue, no obstante, vinculado al Club

La Coruña (Alfil). — La junta con carácter provisional, al entrenador titulado Club Deportivo de La Coruña Arsenio Iglesias Pardo, rufía envió una nota a los medios informativos, cuyo texto dice:

«La junta directiva en reunión celebrada esta noche y una vez examinado un informe escrito que a petición del entrenador don Roque Olsen Fontana, y una vez analizada la situación, se acordó encomendar la dirección técnica del equipo con carácter provisional al entrenador titulado Arsenio Iglesias Pardo, que milita en la serie «A» regional. Mañana jueves será presentado a la plantilla de jugadores el nuevo entrenador, que ya dirigirá los ejercicios físicos y el entrenamiento en este día.»

## Joe Frazier y Cassius Clay pelearán el día 8 de Marzo

### El combate sólo durará nueve asaltos (Clay) y Frazier añade que no pasará del séptimo

### Setecientos millones de pesetas (la mayor taquilla de la historia) esperan recaudarse en esta ocasión

Nueva York (Alfil). — Sólo habrá un campeón mundial de los pesos pesados. Este campeón será reconocido universalmente el día 8 de Marzo próximo y, este campeón, será yo», ha declarado Cassius Clay dos horas después de haber firmado el contrato de la pelea que le enfrentará a Joe Fra-

zier, en el curso de una conferencia de Prensa celebrada en un gran restaurante neoyorkino, en presencia de casi cuatrocientas personas. «Estoy por asegurar que venceré por K. O. en el noveno asalto», prosiguió Clay, quien añadió con cierta ironía: «Si él me vence, yo mismo le pondría el cinturón de campeón del Mundo ante los espectadores que acudan al "Madison Square Garden"».

Joe Frazier, por su parte, dijo: «Nuestra pelea sólo durará siete asaltos. Clay no podrá soportar mi ritmo. No le dejaré descansar y pienso darle bofetadas desde el primer gong. Clay no se ha enfrentado nunca a un hombre tan fuerte como yo».

Ametrallados desde todos los ángulos por los fotógrafos y operadores de televisión, los dos boxeadores concertaron una pelea ficticia con fines publicitarios. La pelea, en principio, se celebrará el día 8 de Marzo de 1971 y con ella se esperan recaudar 700 millones de pesetas, que es la mayor taquilla de toda la historia del pugilismo mundial.

NUESTROS TELEFONOS:

Redacción 201280.

Administración 207148.

## CORDERO ASADO

Especialidad de  
FIGON de ASADOS

## «CABORNERO»

(Final Autobús Gamonal)  
SERVICIO A DOMICILIO  
Teléfonos 209631 y 205937  
Calle Vitoria. 228

## REPRESENTANTE

Fábrica género de punto de ámbito nacional

## NECESITA REPRESENTANTE

Introducido en el comercio textil para BURGOS y su provincia. Remitir «curriculum vitae» al anuncio número 2.587, de Publicidad Levante, Pintor Sorolla, 9. VALENCIA-2.

## ¿UN NUEVO URTAIN?

### Joe «Tarzán» puso K. O. a su rival en cincuenta segundos

Barcelona (Alfil). — Apenas 50 segundos le han bastado al nuevo peso pesado del boxeo español «Joe» Tarzán para desembarazarse del primera serie francés «Expedit» Mountcho.

Nada más iniciarse el combate, concertado a seis asaltos, ambos boxeadores se enzarzaron en un vertiginoso cambio de golpes en el que una tremenda izquierda de Tarzán (100 Kgs) llegó netamente al mentón del peso pesado francés Mountcho (85 kilogramos) derribándole por K. O. espectacularmente. Como es natural, la pelea, que duró cincuenta y tantos segundos, no ha tenido ninguna historia y únicamente cabe preguntarse si volveremos a encontrarnos ante un nuevo experimento tipo «Urtain» o bien efectivamente Tarzán es un auténtico fuera de serie. Del francés sólo se puede decir que en tan breve tiempo pareció valiente y con buena estampa. Nada más, en honor a la verdad, no hubo tiempo material para juzgarle.

Anteriormente el campeón de España, Tony Ortiz batió por puntos tras ocho asaltos duramente disputados, al cubano Angel «Robinson» García en una pelea dentro de la categoría de los pesos welters. La superior esgrima de Robinson García (68 Kgs.) fue frenada y contrarrestada por la valentía y pegada de Tony Ortiz (67 Kgs.) que hoy ha hecho posiblemente uno

de los mejores combates de su vida ante un hombre difícil que se ha pegado con lo mejor del Mundo.

## Casi como un bolso de señora



TRAVELLER la máquina portátil de Olympia que incorpora la técnica más avanzada, en sus líneas armónicas, de atractivos colores y robusta construcción, a precio justo. Ideal para todos y perfecta en todo. Es una joya de



Olympia International

AGENCIA OFICIAL PARA LA  
PROVINCIA DE BURGOS

## DE LA VEGA

Madrid, 2 y Madrid, 40  
Tel. 20 43 58 - BURGOS

## NAVIDAD EN

## Simeón

Visite estos días su  
SECCION REGALOS

## 30 % Dto.

## FELIZ AÑO NUEVO

desean a todos sus  
clientes y amigos

## ALMACENES

# Cámara, S.A.

## MADERAS - MATERIALES DE CONSTRUCCION

San Pedro y San Felices, 22  
Teléfonos 20 11 22-23

## BURGOS

## DOBLE COLUMNA

Por ARQUERO

### LOGROÑO

En el breve transcurso que media entre setenta y dos horas, los dos primeros equipos burgaleses de fútbol (el Burgos y el Mirandés) van a tener a Logroño, como meta y objetivo.

Ha de ser primero el Burgos quien desfile por Las Gaunas, justamente el próximo domingo, en un partido de gran compromiso, porque la derrota infligida al cuadro riojano el pasado domingo por el Langreano, le obliga a defender su parcela con todo ardor. La sorprendente victoria asturiana ofrece la contrapartida de haber situado a los logroñeses en una situación incómoda, que podría tornarse peligrosa, si a ese traspiés se sucediera otro ante el Burgos. Difícil papeleta, pues, la que éste va a encontrarse, ya que su rival estará alertado y, acudido por las circunstancias, dispuesto a luchar duramente y sin cuartel. Esto hay que aceptarlo como natural y lógico, ya por anticipado.

La visita del Mirandés tendrá un tono menos dramático. No es tan importante y decisivo, lo que el Logroñés se juega en ese envite. De todos modos, a los mirandeses les hubiera gustado y hasta convenido haber efectuado una permuta de fechas, al objeto de disputar el primer encuentro en Miranda. A tal fin se realizaron las gestiones pertinentes, que no dieron el resultado apetecido.

A pocas horas vistas, queda esta confrontación burgalesa y logroñesa, sobre cuyo balance sería aventurado anticipar nada. El factor campo queda en principio, en favor de los riojanos. Esperemos que los demás jueguen y actúen en beneficio de los burgaleses.

### A MEDIA LUZ

Por cierto que el partido Logroñés - Burgos se jugará a media luz o, entre dos luces, como ustedes prefieran. Por nuestra ciudad habían circulado rumores, infundados ciertamente, de que el encuentro se celebraría por la mañana. No hay tal. La hora señalada para el comienzo es la de las 4,30 de la tarde, lo que permitirá jugar el primer tiempo con luz solar y el segundo con artificial, dado que Las Gaunas cuenta con esta instalación.

El encuentro disputado en el «Carlos Tatiere» se desarrolló todo él bajo el influjo de la luz artificial y a ese ambiente el Burgos se adaptó estupendamente, cuajando una actuación espléndida y que pudo haber sido sensacional, con un poco más de acierto y de decisión por parte de los delanteros, a la hora de ensayo

### EQUIPO IDEAL

El camino que conduce al final de la Liga —y con ese final al título— es duro y largo. Con la intención de hacerle más leve, se ha inventado o ha surgido un poco por sí mismo —como por generación espontánea— eso del «campeonato de invierno», que viene dado por la clasificación que se alcanza a lo largo de toda la primera vuelta.

Estamos hoy, en la División de Honor y casi en la segunda, a mitad del camino a recorrer. Vamos a hacer un breve alto, para reiterar lo que ya es sobradamente conocido. El «campeonato de invierno» ha sido alcanzado por el Barcelona, merced a su triunfo del pasado domingo frente al Atlético de Madrid y como consecuencia de una muy entonada campaña, que ha llevado a escribir a la crítica madrileña, con gran unanimidad, que no es el «Barça» de temporadas anteriores.

Y dicho esto, veamos también el equipo ideal —en razón de su regularidad— que cabría formar en Primera División, con sujeción a la puntuación obtenida por cada jugador en las diferentes jornadas. Sería éste: Esnaola (Real Sociedad); Rifé (Barcelona), Violeta (Zaragoza), Sol (Valencia); Adelardo (Atlético de Madrid), Claramunt I (Valencia), Rechax (Barcelona), Juan Carlos (Barcelona), Gárate (Atlético de Madrid), Paquito (Valencia) y Churruca (Real Gijón).

Es curioso observar que en esta «selección de la regularidad» no aparece ningún jugador madridista, aunque justo es señalar que Pirri aparece en segunda posición, como interior derecha, a muy escasa distancia de Juan Carlos.

### NUESTROS TELEFONOS:

Redacción 20 12 80

Administración 20 71 48

## «Objetivo: mayor independencia de los clubs»

### «Me agradaría terminar con la recusación»

### Declaraciones del nuevo presidente del Colegio de Arbitros

Madrid (De nuestra redacción). — Cuando el nuevo presidente del Comité nacional de árbitros, don Juan Francisco Pardo Hidalgo, recibió la noticia de su nombramiento, manifestó entre sincero y sorprendido, que había aceptado el cargo para luchar por el arbitraje español y no para figurar. Anoche pudimos comprobarlo. Eran las diez de la noche y Pardo Hidalgo decía adiós al despacho del Comité. Varios asuntos urgentes le reclamaron. Comenzaban a caer los primeros copos sobre Madrid.

—No hay más remedio que trabajar con ilusión— dijo inicialmente. Siguió hablando del porvenir: —El arbitraje recibió, por diversos motivos, duros golpes y habrá que empezar la tarea de colocarlo a la altura que merece. —Se presentan tiempos difíciles? —Fáciles no serán, por supuesto. Todo se arreglará. Pido, eso sí, comprensión y ayuda para el mundo arbitral.

### NOMBRAMIENTO

—Participarán en el mismo —añadió— todos los presidentes de los colegios regionales, por turno rotativo, y no sólo los de cinco provincias, como hasta la

fecha. La experiencia puede resultar interesante y servirá, además, para estar más en contacto, con los problemas y las actividades de los Colegios. La estancia del presidente respectivo en Madrid se aprovechará al máximo.

Hay una pausa. Nuestro entrevistado, amable siempre, matiza con claridad estos temas. No quiere dejar cabos sueltos.

—Los árbitros se moverán bastante para evitar repeti-

ciones y suspicacias. No es satisfactorio «abonar» a un colegiado a determinado equipo.

—¿Habrá nuevos nombramientos en el Comité?

La pregunta no sorprendió a Pardo Hidalgo. Dos directivos del «equipo» de Fernández de la Torre, los señores Martín y Carbelo, presentaron la obligada dimisión días atrás. La noticia está en la calle.

—Trabajo en este momento sobre este asunto, y una

vez dé cuenta al señor Pérez Payá del mismo, se harán públicos los nombres de los nuevos directivos.

—El rumor señala que volverán varios colaboradores de Plaza.

El presidente sonríe: —Dentro de unos días se lo diré.

### TRANQUILIDAD

—El último domingo estuvo en Vallecas con don José Plaza, ¿qué consejos le dio?

—Ni hablar. —Me dijo que tuviera tranquilidad. Y mucha suerte, claro.

—¿Preocupado? —Continuaron en sus puestos los presidentes actuales de los Colegios regionales?

—La temporada está muy avanzada y no es el momento adecuado para realizar cambios.

¿Qué pedirá al año 1971 para el arbitraje español?

—Que se llevase a cabo la definitiva estructuración arbitral. ¿Que en qué términos básicos? Lograr, por ejemplo, una mayor independencia arbitral de los Clubs.

—¿Qué nos dice de la recusación?

—Lucharé, como anticipo ya, para que el «cero» de los equipos sea una calificación más, pero que no sirva como recusación.

SASTRERIA - CONFECCIONES

## MAYORAL

Felicita cordialmente a sus clientes y amigos deseándoles un VENTUROSO AÑO 1971

**AÑO NUEVO**  
**VILLA NUEVA**  
**JOYERIA**  
 IN. J. ANTONIO N.º 11

## Construcciones

# «BU-BI»

CALLE VITORIA, 179, 1.º

Desea feliz Año Nuevo a sus amigos y proveedores

Disponemos de magníficos pisos que harán su felicidad

# DEPORTES

## DURANTE 1970 EL DEPORTE ESPAÑOL TUVO PROGRESO GENERAL

El fútbol mejoró en manos de Kubala.- Evidente avance en atletismo y natación.- Nuevas instalaciones fueron inauguradas

☆ ☆ Por Pedro ESCARTIN

Es justo reconocer, que el año 1970, fue en líneas generales mucho más grato que el anterior en cuanto a resultados. El deporte español intervino con éxito en diferentes competiciones internacionales para demostrar que ya vamos a competir, no a aprender como antes ocurría. Es la cosecha del trabajo acertado de los últimos cinco años, período en el cual se construyeron numerosas instalaciones polideportivas con inmediato reflejo en el número de practicantes y resultados posteriores. En este año de 1970, mes de Septiembre, cesó en sus funciones el señor Samaranch, como delegado nacional de Educación Física y Deportes, para ser sustituido por don Juan Gich, a quien deseamos el mismo acierto que tuvo su antecesor en dedicación constante para elevar nuestro deporte nacional e internacional.

### EL FUTBOL FUE MEJOR

Es el deporte rey, pero también espectáculo de masas que arrastra enormes intereses y pasiones. Durante el año que nos deja, la selección nacional, en las expertas manos de Ladislao Kubala, nuevo seleccionador, fue enfermo en franca mejoría y entre los hechos más importantes hay que recordar la victoria sobre Alemania por dos tantos a cero, ante el acogedor público de Sevilla. Luego el empate a dos con Italia, campeón de Europa y tarde subcampeones del Mundo, el triunfo contra Suiza en Laussane y éxitos en Zaragoza ante Grecia y después con Irlanda en Sevilla, en Copa de Naciones. Pero tan bueno como los resultados del equipo representativo fue el sistema de trabajo del seleccionador, su moral, el buen ejemplo. Recogió una herencia triste e hizo un equipo alegre y eficaz.

¿Y el fútbol de Club? Mejoró en cuanto a conjunto, se juega más compensado en ataque y defensa, casi nadie hace «fútbol de trinchera», pero no han surgido fenómenos para desgracia del seleccionador, aunque éste aumenta su mérito. En las competiciones de Europa, nuestros clubs no hicieron nada en campeonatos de Liga, Copa y el llamado trofeo de Ferias. Faltan valores geniales, que nunca serán posibles de confundir con el buen jugador de club. En materia campos de juego para modestos, se hizo bastante, pero nunca lo suficiente y el seleccionador Santamaría trabajó bien en la faceta del fútbol juvenil y aficionado. En Febrero, Villalonga se hizo cargo de la Dirección de la Escuela de Preparadores.

Como hechos poco gratos, hubo la ya famosa «sanción Guruceta», por «provocar por su deficiente actuación un problema de orden público», fallo erróneo que fomentó la desunión general. Debí ser castigado, mas nunca por causa y siempre por el Colegio Nacional. Esto motivó la dimisión del presidente señor

Plaza y poco después cesaba en su cargo el señor Costa, presidente de la Real Federación Española de Fútbol. Cuando el año acaba, aún se pagan las consecuencias de una equivocación que pudo ser evitada. Los arbitrajes van mal, hecho esperado y el señor Foncillas se ha hecho cargo de la presidencia del Comité de Competición. Que tenga suerte.

### ATLETISMO, DEPORTE BASE

El delegado saliente, señor Samaranch, prestó gran atención al desarrollo del atletismo, deporte base de cuanto se haga después. Las marcas han mejorado mucho y en el campeonato de Europa, España consiguió clasificarse en cuarto lugar, detrás de Francia, URSS e Inglaterra. Poco antes, en terreno francés, Francia nos batía en atletismo por escaso margen, 211 frente a 198. puntos, sumados por nuestros atletas. Pero ya en los campeonatos de Europa celebrados en Viena, España sitúa nada menos que seis finalistas para batir cuatro marcas nacionales. Digamos que el inglés Taggs venció en el cross de Lasarte para entrar en quinto lugar Alvarez Salgado y en el de Juventudes celebrado en Francia, venció el escocés Stewart, para conseguir el cuarto lugar Fernández Gaytán. Satisfacción general por el avance atlético, consecuencia de unos medios y dedicación de la deporte base.

### BIEN BOXEO Y NATACION

Es otro capítulo grato de nuestro balance anual ya que Velázquez se proclamó Campeón de Europa en ligeros, al vencer a Buchanan. En la misma velada, Romero obtenía el título nacional de los moscas, al derrotar a Bellanco. Poco más tarde, Calvo perdía el título de los plumas frente a Galli y en comienzos de 1970 Escocia, en boxeo aficionado, vencía a España por seis victorias a cinco y, en Marzo, Ortíz se proclamaba campeón de España de los superligeros al batir a Corpas. Una noticia triste el fallecimiento de Bartos. Pero en realidad el boxeo español estuvo centrado en Urtain, el coloso vasco, quien tras una serie de victorias por K. O. fue batido por descalificación, golpe bajo a Vogrig. Y ya en Noviembre Urtain perdía su título de campeón de Europa delante del inglés Cooper.

La construcción de numerosas piscinas en todo el país, unas veces por iniciativa privada, otras municipales, dio gran impulso a este complejo y sano deporte que ganó a gran parte de la juventud. Esteva y la Corominas han sido figuras de 1970 y en los campeonatos nacionales se derrumbaron muchas marcas para dar España ejemplo de organización y mayoría de edad en los campeonatos de Europa celebrados en Cataluña, donde nuestros nadadores ganaron medallas y el reconocimiento de un avance que no es posible negar. Se ha trabajado bien y con mu-

cho sentido práctico bajo la dirección de buenos preparadores.

### LOS OTROS DEPORTES

En tenis, Manolo Santana fue la decepción en Copa Davis y el éxito en otros torneos, donde demostró que

aún es el mejor tenista español, aunque Orantes avance de manera clara. La polémica marqués de Cabanes, presidente de la Federación y Santana, terminó con la dimisión de aquél. Se tiende ahora a que el tenis sea un deporte popular ya que nues-

tras mejores raquetas salieron de la zona humilde de la sociedad. Y hay que ayudarles.

En ciclismo, Ocaña ganó la vuelta a España sin que se hiciera nada importante en la Vuelta a Francia, registrándose la retirada del ciclismo de Pérez Francés, cansado de esfuerzos y luchas. La falta de velódromos es cada día más patente.

Y el baloncesto siguió ganando el favor popular de la juventud, al ser deporte completo, que necesita además espacios muy reducidos para jugarlo. El Real Madrid ganó la Liga nacional, tras brillante campeonato y la Copa al vencer al Juventud. Los dirigentes de baloncesto han trabajado con su envidiable eficacia y entusiasmo de siempre y en minibasket mueven miles de niños, que

más tarde pasan a los grandes equipos. En este aspecto la tarea del baloncesto ha sido como siempre, magnífica. En esquí Ochoa y García quedaron noveno y quince en el Mundial, inesperado éxito de nuestros esquiadores, ya que no tienen posibilidad de trabajo intenso como otros que pertenecen a países de posibilidad más continuada.

Por último, en este breve balance, diremos que en «boleigh», España quedó subcampeón del Mundo, detrás de los duros alemanes y en hockey sobre hierba, en Tarrasa, el equipo español consiguió batir al de Alemania, para en hockey sobre patines perder España el Campeonato de Europa, que ganó Portugal, quedando nosotros segundos. Pero no mucho más tarde, en Buenos Aires, nuestros jugadores se proclamaban Campeones del Mundo, al vencer a Portugal en el último encuentro por tres a dos.

Y el hecho triste del rescate en el Naranjo de Bulnes de Lastra y Arrabal, éste por desgracia ya sin vida. El duro deporte de la escalada también se cobra en vidas los éxitos humanos.

### DESEAMOS QUE 1971 MEJORE A SU ANTECESOR

Aún muy satisfechos de lo conseguido en 1970, avance por todas las especialidades deportivas, esperamos que 1971 sea mejor. Y sobre todo traiga la paz en el sector del fútbol, que al ser el más rico en intereses económicos, resulta el más difícil de dirigir. Hace falta continuar la política de construcciones, pero sin dar dinero a fondo perdido a entidades que luego convierten lo hecho en negocio particular. Hay que fomentar la construcción polideportiva de tipo popular, es decir, enfocada a aquellas zonas de la sociedad que poseen poco o nada. Regalar el dinero de todos a entidades ricas será siempre error y despilfarrar. Y atención al deporte rural, donde buena falta hace llevar las actividades deportivas.

Y en cuanto al delegado Nacional de Deportes, señor Gich, le deseo eficacia y éxitos. En lo referente al fútbol, tranquilidad respecto a la selección, porque está en las manos de hombre experto y trabajador, que conoce el fútbol teórico y práctico sin que hasta la fecha haya conocido la derrota. Pero lo difícil viene ahora, en Copa de Naciones. Habrá que ir a Moscú en el mes de Mayo, para jugar con los rusos un difícil partido. Es fácil que en 1971 la Federación Nacional trabaje con los nuevos Estatutos ahora en estudio. Falta hacer. Y es preciso que el Comité de Justicia futbolística no esté formado por representantes de Club. El más elemental buen sentido lo rechaza. Y un recuerdo cariñoso a Juan Antonio Samaranch, que en cerca de tres años hizo labor eficaz aunque el surco lo abriera José Antonio Elola. Que el Sr. Gisch siga el mismo camino y triunfe. Su éxito sería el de todo el deporte español.

## Construcciones Bigar

NECESITA

INGENIERO INDUSTRIAL

Dominando francés. — Reserva absoluta.

Enviar curriculum vitae al Apartado número 139.

ARANDA DE DUERO (Burgos)

## Beba ginebra

# LAUTON

## COMANCHE, S. A.

## HIJOS DE MIGUEL RUIZ, S. A.

*Le desean una feliz  
y venturosa andadura  
en el año 1971*

FABRICAS DE CALZADO  
EN EL POLO DE PROMOCION



La DECADA DE LOS SETENTA se inicia con un acusado retroceso de la moda, que adopta los cánones vigentes en tiempos pasados.



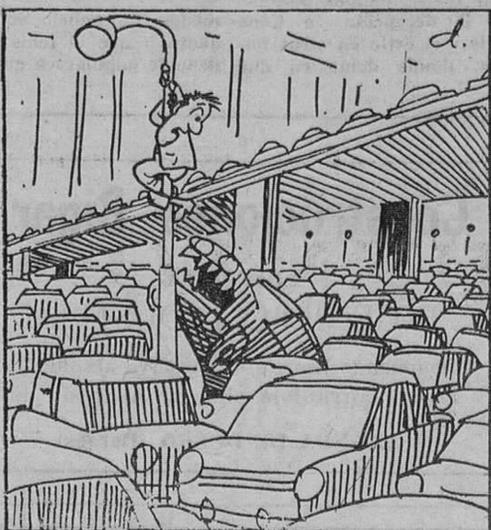
¿Será el presagio de una nueva Edad Media? ¿Habrá terminado en los "sesenta" la Edad Contemporánea? Analicemos los hechos.



Por lo pronto, la medicina, olvidados sus delirios de trasplantes, nos sorprende con la amenaza de antiguas plagas y parece imponente para detener la oleada de muertes inesperadas.



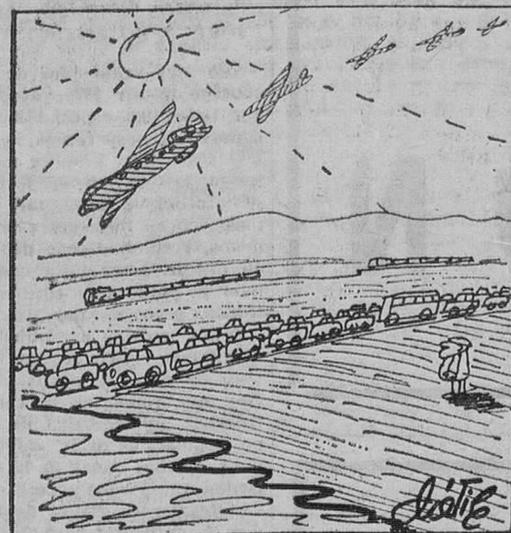
El extraordinario avance de las ciencias y las técnicas, traducido en una enrevesada redacción de los libros de texto, sume a las opiniones públicas en un nivel de ignorancia comparable al de la época medieval.



Tal como en tiempos de los faraones, las autoridades municipales se enfrentan angustiadas a las nuevas plagas, provocadas por la excesiva fecundidad industrial.



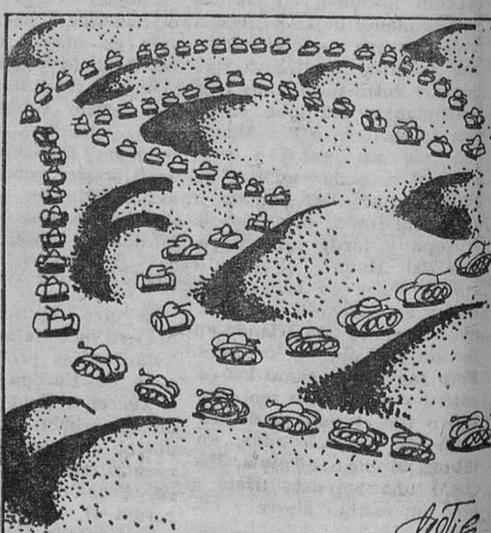
Las canciones y las danzas, expresión de las diferentes personalidades de los pueblos, son barridas de la escena por el discóbolo ritmo del TAN-TAN comercial, que impone a todas las gentes una bárbara uniformidad.



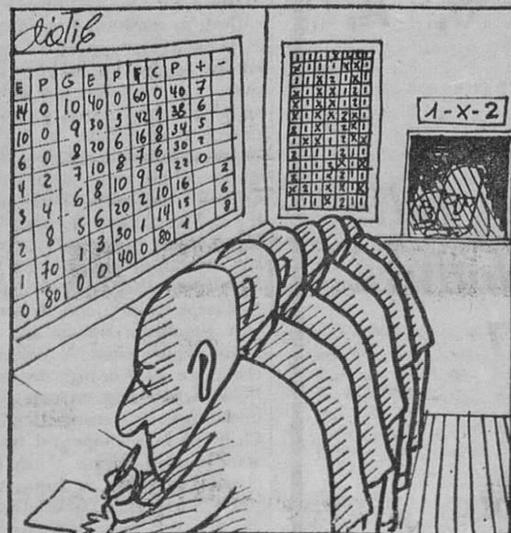
Todos los veranos se registra un desplazamiento en masa de los pueblos del Norte, que van invadiendo territorios hasta ocupar, como antaño, las riberas del Mediterráneo.



Aunque el esfuerzo viajero del hombre del siglo XX le permitió llegar a la Luna, parece haber encontrado en ella las nuevas columnas de Hércules de un tenebroso y oscuro mar espacial.



La Historia se repite: el resucitado pueblo de Israel, tras tomarle el pelo a Egipto, anda perdido de nuevo, esperando el maná del cielo, por el desierto del Sinaí.



Desengañado del desarrollo por culpa de la inflación, el hombre se consuela con sueños maravillosos, tratando de transmutar en oro el papel de las quinielas, nueva piedra filosofal.

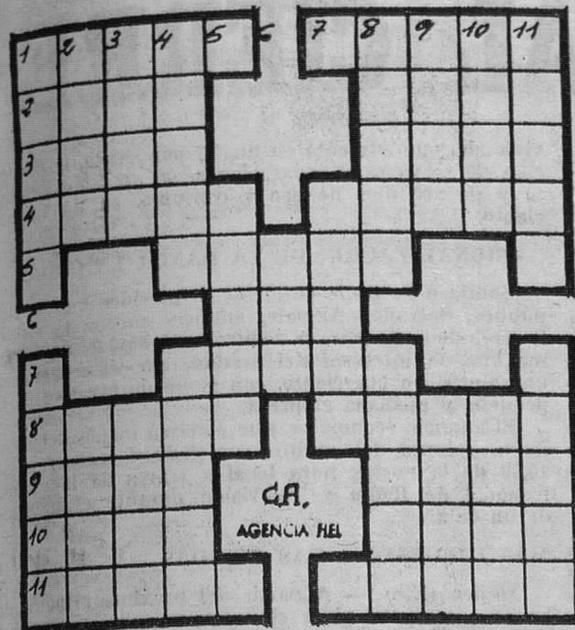


Desorientada y descontenta, la gente para protestar se sienta y cesa en su actividad; postura de espera pasiva de otros tiempos mejores que siempre ha aguardado en vano la sufrida Humanidad.



El análisis demuestra que la cosa no está clara; lo que vaya a ocurrir ahora nos lo irá diciendo el tiempo y como enseña la Historia, lo mejor es mantener la calma, que lo que sea sonará.

# Pasandp el rato



## CRUCIGRAMA

**HORIZONTALES.** — Carentes de valor. Palabrotas. 2. Rezar. Escasa. 3. — Caminas sin rumbo fijo. Río de Santander. 4. — Esclavo de la antigua Lacedemonia. Fallecimiento. 5. — Escogen. 6. — Demostrativo. 7. — Aracnido pulmonado. 8. — Tablero contador. Membrana externa del oído. 9. — Manotada. Ala desplumada. 10. — Marchitar. Limpio. 11. — Extraña. Edificios para vivienda.

**VERTICALES.** — 1. — Persona con relaciones amorosas. Extraer. 2. — Río ruso. Desciende. 3. — Extensión de agua rodeada de tierra. Localidad de Palencia. 4. — Loco Endurece. 5. — Parte saliente del tejado. 6. — Aire popular canario. 7. — En este año. 8. — Mahometano. Embuste. 9. — Poco más o menos. Plural de consonante. 10. — Ciudad gerundense. Baile popular. 11. — Saludables. Huecos.

### SOLUCIONES:

#### SOLUCION AL ANTERIOR

**HORIZONTALES.** — 1. — Al. Su. 2. — Ricos. 3. — Nadaron. 4. — Eral. Sala. 5. — Tic. Lis Rey. 6. — Verosimil. 7. — Dar. Son. Gol. 8. — Olas. Coso. 9. — Navegan. 10. — Cesar. 11. — Or. ¡So!

**VERTICALES.** — 1. — Et. Do. 2. — Rival. 3. — Nacerán. 4. — Aral. Saco. 5. — Lid. Los. Ver. 6. — Camisones. 7. — Sor. Sin. Gas. 8. — Usos. Caro. 9. — Narigón. 10. — Lelos. 11. — ¡Ay! Lo.



## AHORA SE HA DEMOSTRADO CIENTIFICAMENTE

### El alcohol provoca fallos de memoria

(Colaboración especial para Agencia Fiel-Deri, por N. FORGEOT, en exclusiva para nuestro periódico).

"No recuerdo nada", repiten cuatro veces entre cinco los automovilistas cuando, después de un accidente de cierta gravedad, se les somete al test del alcohol y éste da resultado positivo.

Esta falta de memoria afecta tanto a las circunstancias del accidente como a la cantidad de alcohol absorbida. "Le aseguro que he bebido uno o dos vasos como máximo", oyen decir frecuentemente policías y magistrados, cuando es evidente que el conductor en cuestión ha bebido tres o cuatro veces más.

Se trata, naturalmente, ante todo de una táctica de defensa, pero basada —y esto no se ha tenido bastante en cuenta hasta ahora— en una realidad médico-psiquiátrica. Recientes experimentos en el instituto de psiquiatría en la Universidad de Seattle, en Washington, prueban el efecto devastador del alcohol sobre la memoria.

Unos voluntarios a quienes se hizo beber medio litro de whisky, lo que no es evidentemente un volumen despreciable, y a los que seguidamente se exhibió una película y unos trucos de prestidigitadores, tuvieron media hora más tarde la mayor dificultad de recordar lo que habían visto. Por lo menos en la mitad de ellos la pérdida de memoria alcanzó el 70-80 por ciento, porque el efecto del alcohol es evidentemente individual y unos lo resisten mejor que otros. Pero esta debilitación de la memoria se manifestó muy claramente, incluso en los que resistieron mejor los efectos de la bebida.

Lo más grave es que este "fallo" no es sólo pasajero, y no había desaparecido ni siquiera 24 horas más tarde.

Un experimento semejante pero más diferenciado se ha practicado en Noruega, donde la delincuencia de todos tipos debida al alcoholismo es asimismo muy frecuente. Los psiquiatras de Oslo querían determinar no sólo el hecho en sí de la debilitación de la memoria por el alcohol, sino también la gama de nociones, conocimientos y recuerdos más afectada por esta pérdida.

Han podido comprobar así que cuando se produce una disputa entre borrachos, una vez desaparecido el efecto del alcohol, en vez de no recordar lo que había sucedido, ni siquiera reconocen a sus antagonistas. Eran incapaces de decir dónde se encontraban en el momento de la pelea o del accidente. En cambio, incluso en estado de embriaguez total, reconocieron a sus familiares, amigos y vecinos, aunque respecto a estos últimos hubo algunas vacilaciones que demuestran que el alcoholismo afecta en primer lugar a los recuerdos más recientes y sólo gradualmente a los que el cerebro ha almacenado con anterioridad.

## Y VA DE CUENTO

### PRECIOS

Un famoso economista ha publicado un documentado artículo en el que sostiene y demuestra que es una arbitrariedad comercial el au-

mento del precio de los huevos.

—¿Y cómo prueba su tesis?

—Afirmo rotundamente que las gallinas ponen unas veces más huevos y otras menos, pero que los ponen siempre al mismo precio.

el sujeto. ¿Acaso los fumadores no andan?

### INCLUSO AL FUEGO

En el baile dominguero se encuentran dos amigas que no se veían desde algún tiempo atrás. Y la primera pregunta con disimulada curiosidad:

—Luego, ¿es verdad que Benito se casa contigo?

—Así es —responde la primera rebotando satisfacción.

—¿Tan enamorado está de ti?

—Claro que sí.

—¿Te lo ha dicho él?

—Me ha asegurado, incluso, que está dispuesto a lanzarse al fuego por mí.

—¡Bah! —concluye la amiga quitando importancia a la cosa—. Eso no le cuesta mucho... ¡Es bombero!

### JEROGLIFICO



La competición de novelas cortas, fue un...

### SOLUCION AL ANTERIOR

El caballo se rompió la pata...

### TODO PARA EL FUMADOR

Aquel transeúnte, al pasar frente a un comercio, se detuvo atraído por el texto de un cartel bien visible en el que se anunciaba: «Aquí todo para el fumador». El tipo reflexionó un instante, decidiéndose al fin a entrar en el establecimiento.

—Dígame —se dirigió a un dependiente—, ¿tienen ustedes mocasines?

—¿Qué?... —se limitó a responder el vendedor un tanto mosqueado.

—Sí, mocasines... ¿Acaso ignora usted lo que son mocasines?

—Debo señalarle, señor, que aquí no se venden calzados. Sólo ofrecemos todo para los fumadores.

—¡Vaya! ¡Vaya! —replicó

**Mesón de los Infantes**  
ESPECIALIDAD EN  
**COCHINILLO ASADO**  
Servicio a domicilio Tef. 205982

IMPORTANTE EMPRESA NECESITA  
**REPRESENTANTE**  
para venta de artículos en ferretería.  
Dirigirse por escrito al Apartado, 12. Arechaveta (Guipúzcoa).

**PISOS COMODISIMOS**  
Tres dormitorios, comedor, entarimados terraza, soleados, calefacción individual de carbón, 40.000 pesetas de entrada. Resto facilidades (Avenida a Coprasa).  
Avenida de Gamonal núm. 35

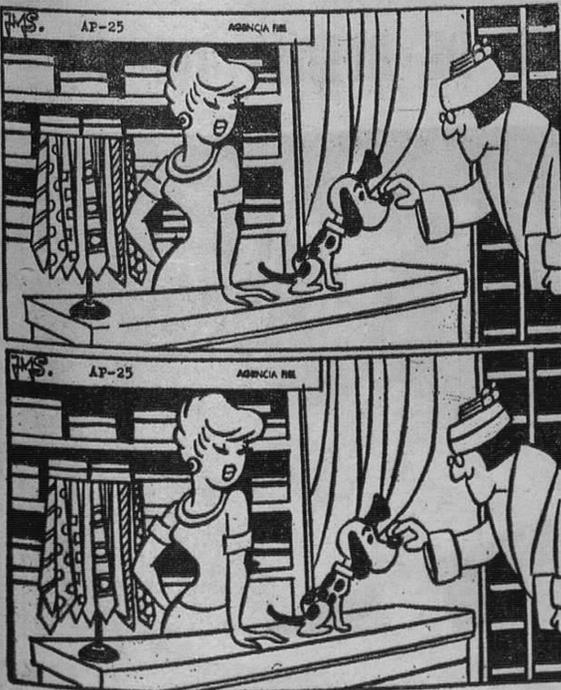
### NUESTROS TELEFONOS:

Redacción 20 12 80

Administración 20 71 48

**DON CELES** **Por OLMO**

## DIBUJOS CON SIETE ERRORES



Estos dos dibujos son aparentemente iguales. Siete diferencias les separan. Si es usted buen observador debe descubrirlas antes de cinco minutos.

### SOLUCION AL ANTERIOR

1. — Lámpara. 2. — Mejilla. 3. — Bolsillo. 4. — Cinturón. 5. — Bolsillo del jersey. 6. — Número de la esfera cambiado. 7. — Hilo del interruptor de la lámpara.



## Carta de MADRID

Por «TACHIN»

Los presupuestos municipales de Madrid ascienden a 10.000 millones de pesetas

Población española en el momento actual: 33.609.602 personas

**MADRID.** El ya famoso cónsul alemán, Beihl, ha salido ayer hacia su país, acompañado de su esposa y de su hija. Iba a bordo del "Europa" JET 727 y se dice en Madrid que su desplazamiento ha sido forzoso, a requerimiento de su Gobierno, y que, durante su estancia aquí, los tres han estado vigilados en la residencia diplomática de la calle de Fortuny, pues se había levantado una muralla con el personal afecto a la Embajada y la Policía española. Los detalles de su marcha se han llevado con el mayor secreto, y las mismas precauciones se han observado en la llegada al aeropuerto y durante su estancia en la llamada "sala de autoridades"; cuyos accesos fueron cortados a los periodistas por la Policía española. Durante su breve estancia en Madrid, el señor Beihl no dejó ni un instante la residencia del embajador, salvo para dirigirse al aeropuerto. Los demás pasajeros del avión pasaron a la pista en grupos de seis personas, después de haber sido registrados sus maletines y bolsos de mano y, ya en la pista, hubieron de identificar su respectivo equipaje y algunos fueron invitados a abrir las maletas. El agregado de Prensa de la Embajada manifestó que no es cierto que por parte de Beihl hubiera sido formulada, petición de clemencia en su visita al gobernador de Guipúzcoa, que fue simplemente protocolaria, y al ser preguntado sobre la creencia de que el cónsul vuelve a su país tan precipitadamente lo haya hecho por reclamación de su Gobierno, ha contestado con el consabido "no coment". A última hora parece confirmarse que, en efecto, su regreso obedece a tal requerimiento.

CALLE

La familiar y simpática calle de Preciados está siendo transformada. Por de pronto, se ha suprimido en ella el tránsito de tranvías y automóviles y parece un paseo provinciano. La prueba ha sido un éxito, aunque los infinitos comerciantes de la calle están que braman. Ahora se va a reformar el pavimento, suprimir las aceras y colocar voladizos y marquesinas a lo largo de las fachadas de los inmuebles para resguardar al peatón del sol y de la lluvia. Y bancos, flores e iluminación, se prevén las emergencias —vocablo actualísimo— como, por ejemplo, el caso de los servicios de incendios.

PRECIOS

Escribe "El Europeo": "Según los últimos datos disponibles, el coste de la vida ha aumentado desde el mes de Diciembre último en un 6,49 por 100. Parece inútil subrayar que dicho incremento supera a los límites de lo tolerable. Todas las medidas que se han tomado para contener los precios a lo largo del año parece que han sido un rotundo fracaso. Se diría que con los precios no hay quien pueda, y, sin embargo, resulta imprescindible atajar este mal, que, sin duda, se produce por un cierto desbarajuste de nuestra economía en general, no sólo achacable a efectos coyunturales, sino que habrá que buscar causas más hondas. Lo que es cierto —como lo demuestran los hechos— es que los mecanismos de control del coste de vida no resultan eficaces. Este, como un fantasma inapresable, campea por sus respetos a lo largo y a lo ancho del país".

NOTICIAS BREVES

Tony Leblanc anuncia su retirada de los asuntos torstísticos.

—El Ayuntamiento ha aprobado presupuestos que ascienden a diez mil millones de pesetas.

—Población española en el momento actual, 33.609.602 personas.

—A todos ¡Feliz Año!

NUESTROS TELEFONOS:

Redacción 20 12 80

Administración 20 71 48

## NOTICIAS AL CIERRE

¿II EXPOSICIÓN IBEROAMERICANA?

Sevilla (Cifra). — La celebración de la «II Exposición Iberoamericana» de Sevilla ha sido propuesta por el alcalde de esta ciudad, don Juan Fernández Rodríguez y García del Busto, a la Junta del Pleno municipal de la misma. Esta «II Exposición» podría celebrarse, según propone el alcalde, en el año 1980, al cumplirse el cincuenta aniversario de la celebración de la «Exposición Iberoamericana» de Sevilla, en 1929.

Basando su propuesta, el señor Fernández Rodríguez recordó la herencia urbanística que legó a Sevilla la «I Exposición», muestra de la cual son el actual parque de María Luisa, las plazas de España y América, y los numerosos pabellones que, bajo la denominación de los distintos países de Iberoamérica, existen en torno a los primeros jardines sevillanos.

CENTENARIO

Bilbao (Cifra). — La Diputación de Vizcaya ha concedido la Medalla de Oro de la provincia a la Caja de Ahorros Vizcaína, con motivo de su medio siglo de existencia, que se cumplirá el próximo 18 de Enero.

Dicha medalla ha sido concedida a la Caja «por la gran labor realizada, no sólo en el aspecto financiero, sino en el benéfico-asistencial, sanitario y social en Vizcaya».

MUERTE DE UN MINISTRO FRANCÉS

París (Efe). — Raymond Mondon, de 56 años de edad, alcalde de Metz y titular de la cartera de Transportes en el actual Gobierno de Jacques Chaban Delmás, ha fallecido a las 5,00 horas de la madrugada de hoy en el hospital Messin, de Metz (Este de Francia), en donde desde hace meses estaba internado por sufrir una grave afección renal.

Mondon, originario de una familia de cultivadores de viñedos del valle de Metz, nació en Nancy-Sur-Moselle el 8 de Marzo de 1914. Tras cursar estudios secundarios en los jesuitas de St. Clement, en Metz, se licenció en Derecho en la Facultad de Nancy. En 1940 resultó herido en combate y antes de concluir la guerra resultó dos veces detenido por los alemanes y logrando sendas evasiones. En 1946 es elegido diputado de La Mosela a sus 32 años. Al año siguiente se presenta a las elecciones municipales y es elegido alcalde de Metz, alcaldía que conservó hasta hoy.

FALLECE UN EX-MINISTRO TUNECINO

París (Efe). — El Dr. Hadi Benrais que fue ministro de Comercio e Industria de Túnez entre los años 1952 y 1954, falleció ayer en París a los 71 años de edad.

El doctor Hadi Benrais residía en París desde la independencia de su país, proclamada el 20 de Marzo de 1956.

NIXON «NECESITA VACACIONES»

Washington (Efe). — El presidente norteamericano Richard Nixon, con una presión sanguínea de 120, sobre 82, está en excelente estado de salud, según los médicos del hospital naval de Bethesda, de Washington.

El ejecutivo presidente de los Estados Unidos recibió hoy su chequeo donde se ha sometido ayer a su reconocimiento médico anual en dicho hospital de manos de su médico, el general de brigada Walter R. Tkach que se lo facilitó privadamente al presidente y públicamente después a la oficina de Prensa de la Casa Blanca.

A pesar de sus excelentes condiciones físicas el médico declaró que el presidente Nixon necesita «vacaciones y tiempo de recreo».

AUMENTO DEL COSTE DE LA VIDA EN ALEMANIA

Bonn (Efe - Reuter). — El coste de la vida en Alemania occidental aumentó este año en un 3,8 por ciento, según la Asociación de consumidores.

Se citan algunos precios, entre los cuales figura la

vivienda, que aumentó en un 4,4 por ciento, la prestación de servicios y reparaciones, en un 5,5 por ciento y de artículos de uso y consumo, en un 4,3 por ciento.

NACIONALIZACION DE LA BANCA EN CHILE

Santiago de Chile (Efe). — El presidente de la República, Salvador Allende, anunció anoche la estatización de la Banca y la reducción sustancial de la tasa máxima de intereses del crédito, que descenderá a un veinticinco por ciento, con el fin de favorecer a la pequeña y mediana empresa.

El anuncio económico, que pone en manos del Estado la palanca del crédito, fue dado a conocer a las 10,30 de la noche, hora local a través de la cadena nacional de Radio y Televisión durante el mensaje de fin de año.

MAS IMPUESTO A LAS BEBIDAS

Méjico (Efe). — A partir del próximo primero de Enero entrará en vigor el impuesto sobre producción y consumo de cerveza y sobre envasado de bebidas alcohólicas, en virtud de que la Cámara de Diputados añadió ayer un artículo transitorio: la iniciativa de la subida que se presentó en sesión pasada.

El artículo transitorio señala precisamente que «el presente decreto entrará en vigor el día 1.º de Enero de 1971».

MAÑANA, ALOCUCION DE PABLO VI CON MOTIVO DE LA JORNADA MUNDIAL DE LA PAZ

Ciudad del Vaticano (Efe). — Mañana, 1.º de Enero, Santidad el Papa, Pablo VI, dirigirá una alocución con motivo de la «Jornada mundial de la Paz», desde la parroquia romana de San Felice da Cantalice, donde acudirán para celebrar la santa misa a las 19,30 hora española.

DISOLUCION DEL CONJUNTO DE «LOS BEATLES»

Londres (Efe-UPI). — Paul McCartney continúa decidido a romper sus relaciones con los «Beatles», decisión que ya hizo pública el pasado mes de Abril.

Hoy ha iniciado en Londres una acción judicial para separarse definitivamente de sus antiguos compañeros del conocido conjunto musical, integrado por John Lennon, George Harrison y Ringo Starr, así como de la firma creada por ellos, la «Apple Corps Limited».

NUEVO EDIFICIO ESPAÑOL EN LISBOA

Lisboa (Efe). — El embajador de España en Portugal, en representación del Estado español, ha firmado la escritura de compra de un solar en superficie de doce mil metros cuadrados, situado en las inmediaciones del acuario Vasco de Gama, donde en fecha muy próxima se iniciará la construcción del nuevo Instituto Español que viene funcionando en Lisboa desde el año 1932.

Este resultado se debe a las gestiones del Ministerio español de Educación y Ciencia.

TOMATE PARA AMSTERDAM

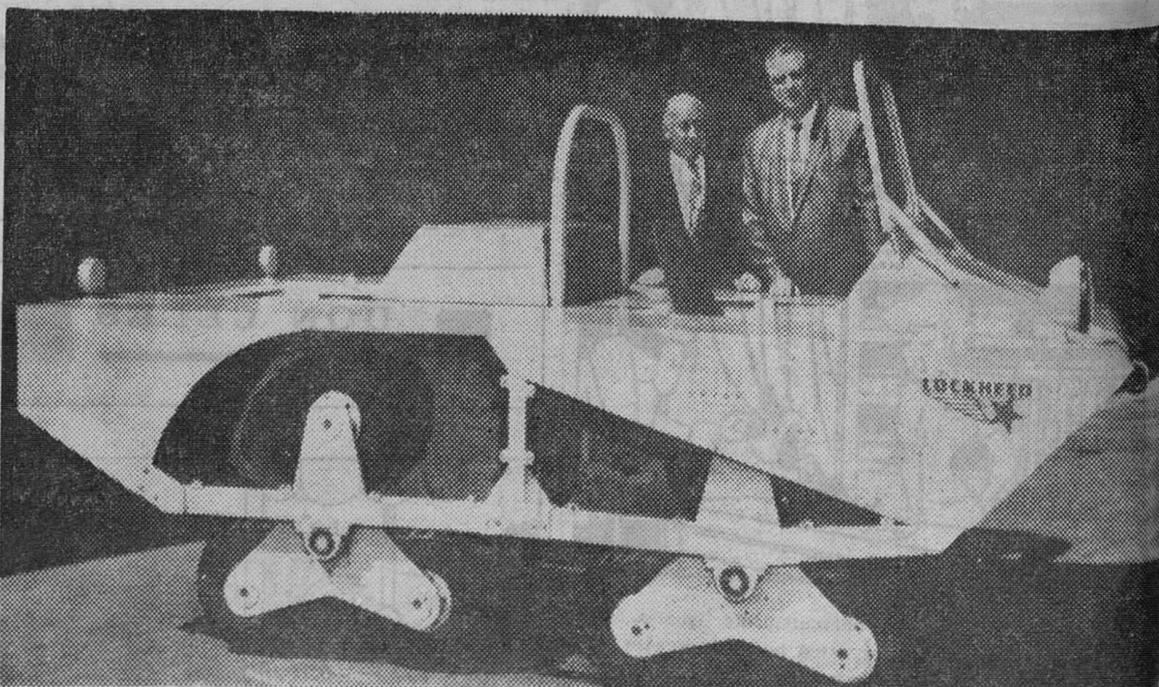
Madrid (Cifra). — Diez mil kilos de tomate fresco canario han llegado a Barajas en avión, procedente de aquellas islas.

Desde el mismo aeropuerto, en dos aparatos de línea regular comercial, fueron expedidos seguidamente para Amsterdam.

NUEVO AVION PARA «IBERIA»

Madrid (Cifra). — Un nuevo avión tipo «DC-8-63», con una capacidad de doscientas cincuenta plazas, adquirido por la Compañía «Iberia», tomó tierra en el aeropuerto de Barajas, procedente de Los Angeles. Como sus gemelos, llevará también el nombre de un pintor español.

## CURIOSO Y PRACTICO VEHICULO DE RUEDAS TRIPLES



Los derechos comerciales mundiales del vehículo anfíbio de la Lockheed «TerraStar» han sido adquiridos por Robert A. Spain and Associates de Houston, según ha sido anunciado por el presidente de la Lockheed Aircraft Service Company, Mr. Duane O. Wood. En esta foto vemos a ambos, Mr. Wood (a la izquierda) y Mr. Spain a la derecha, inspeccionando un prototipo del citado vehículo todo terreno. Su sistema de locomoción, patentado le proporciona una acción de avance, «a pasos» gracias a sus ruedas triples, sobre barro o zonas pantanosas donde los vehículos convencionales quedaban inmovilizados hasta ahora. Este curioso vehículo de carga es fabricado también en versiones militares para el Ejército de los Estados Unidos. Ahora comenzará a utilizarse por firmas comerciales. — (Foto FIEL)